



Výroční zpráva 2023

„Spolek Němců v Čechách, z. s.“

Výroční zpráva

Pro řádnou výroční schůzi „Spolku Němců v Čechách, z. s.“
konanou na zámku Nečtiny 25. února 2024
Richard Šulko, předseda

Ke dni 31. 12. 2022 měl Spolek 31 členů, což je o tři více, než v roce 2022.

Na bankovních účtech je: 3554,91 Kč a 50,08 EUR

V pokladně je: 113,15 Kč a 20,35 EUR

Na skladě je: 251 ks knihy „Málaboum: daham!“

Příjmy v roce 2023: 807.249,87 Kč

Výdaje v roce 2023: 832.619,38 Kč

Hospodářský výsledek za 2023: - 25.369,51 Kč

leden

Vychází měsíčník „Heimatruf“

Týdenní rozhlasový pořad Českého rozhlasu „Sousedé“ pro německou menšinu

05. 01: Návštěva Rýnovic u Jablonce n.N.: Spolupráce s Petrou Laurinovou

06.01.: Návštěva BGZ v Plzni

08.01: Tříkrálová sbírka na Plachtíně: <https://www.deutschboehmen.com/berichte/182-dreikoenigsammlung-2023-am-plachtin.html>

09.01.: Návštěva plzeňské diecéze kvůli Nečtinským varhanám

11. 01: Bavorská novoroční recepc. Ministrině Huml v bavorské kontaktní kanceláři v Praze.

12. 01: Setkání s Martinem Dzingelem a Tandemem v Plzni

16. 01.: Účast v menšinovém výboru v Karlových Varech

16. 01.: Rozhovor s Milošem Bělohávkem: Nová expozice o lázeňství v karlovarských Císařských lázních.

19. 01.: Rozhovor s Petrem Rojikem: Kulturní spolek v Kraslicích

únor

Vychází měsíčník „Heimatruf“

Týdenní rozhlasový pořad Českého rozhlasu „Sousedé“ pro německou menšinu

10.02.: Interview s Lídou Rakušanovou

11.02: SL-setkání žen v Regensburgu s přednáškou

15.02.: Professor Hermann Scheuringer für Deutsche Sprachwissenschaft z Univerzity v Regensburgu se studenty v Nečtinech

16.02: Vyúčtování projektů ve Shromáždění Němců v Praze

20.02.: Výbor pro menšiny v Chebu

26.02.: Zkouška taneční skupiny „Malíři“

26.02.: Výroční schůze Spolku: <https://www.deutschboehmen.com/berichte/184-jahreskurzbericht-2022.html>

27.02.: Údržba cistery u Ulrike Meinel v Markneukirchenu

březen

Vychází měsíčník „Heimatruf“

Týdenní rozhlasový pořad Českého rozhlasu „Sousedé“ pro německou menšinu

1.3. Komise na projekty menšin na Ministerstvu kultury

3.- 5.3.: Seminář nářečí Českých Němců v Bad Kissingenu: <https://www.deutschboehmen.com/berichte/185-mundarttagung-2023.html>

7.3.: Návštěva muzea v Mariánské Týnici kvůli spolupráci

13.3.: Výbor pro menšiny v karlových Varech

14.3.: Interview s Michaelem Rundem, Sokolovské muzeum

19.3.: 90. narozeniny člena Josefa Pilze ve Schwabachu

24.3.: Prezídium Shromáždění Němců v Praze

25.3.: Jarní zasedání Shromáždění Němců v Praze.



o.: ze semináře u nářečích. Foto: Richard Šulko

duben

Vychází měsíčník „Heimatruf“

Týdenní rozhlasový pořad Českého rozhlasu „Sousedé“ pro německou menšinu

5.4.: Klášter Teplá: příprava pouti 1/5

6.4.: Rozhovory ohledně spolupráce v tématu AI v Lounech

7.- 10.4.: Velikonoce v Nečtinech s „Malíři“.

11.4.: Město Chodov: ohledně sponzorství

15.4.: Vystoupení „Malířů“ a „Dua Malíři“ v Plzni: <https://www.treffpunkt.cz/de>

<https://www.deutschboehmen.com/berichte/186-treffpunkt-2023-in-pilsen-mit-den-egerlaendern.html>

22.4.: Účast na výroční schůzi Spolku Chebanů v Marktredwitzu

23.4.: Pouť do Skoků

24.4.: 75 let Europa-Union Bayern v Mnichově

25.4.: Setkání s: „Verbundenheit mit den Deutschen im Ausland“ v Chebu

27.4.: Hovory v Plzeňském rozhlase ohledně spolupráce s Bavorským rozhlasem

30. 4.- 5.5.: Seminář v Bavorském rozhlase, jak se dělají rozhlasové pořady:

<https://www.deutschboehmen.com/berichte/191-medienseminar-in-muenchen-2023.html>

květen

Vychází měsíčník „Heimatruf“

Týdenní rozhlasový pořad Českého rozhlasu

„Sousedé“ pro německou menšinu

1.5.: Česko-německá pouť do Skoků
s krojovanými členy Spolku

1. 5.- 5.5.: Seminář v Bavorském rozhlase, jak se
dělají rozhlasové pořady:

(viz foto vpravo)

18. 5.: Přednáška na 8. Dialektologickém
sympoziu ve Walderbachu s „Duem Malíři“



18.- 21. 5.: 30. Česko-německé setkání mládeže v klášteře Teplá se dvěma významnými:

<https://www.deutschboehmen.com/berichte/187-30-dt-tsch-jugendbegegnung-im-stift-tepl.html>

22.5.: Výbor pro menšiny v Karlových Varech

26.-28. 5.: 73. Sudetoněmecký den v Regensburgu s infostánkem, autorským čtením a Spolkovým praporem

<https://www.deutschboehmen.com/berichte/188-73-sudetendeutsche-tage-in-regensburg-2023.html>

červen

Vychází měsíčník „Heimatruf“

Týdenní rozhlasový pořad Českého rozhlasu „Sousedé“ pro německou menšinu

1.6.: 10. Česko-německý dětský den Spolku Němců v Plzni s více, než 100 účastníky, s česko-německou školkou

Junikorn: <https://www.deutschboehmen.com/berichte/189-10-dt-tsch-kindertag-in-pilsen-2023.html>

2.6.: Noc kostelů v Nečtinech: Elfriede Šulková hraje na varhany Johanna Leopolda Rauschera z roku 1752, Richard Šulko zpívá Mariánské písně.

3. 6.: Žatec: vzpomínka na zavražděné v roce 1945 při vyhnání.

6.6.: Návštěva Brna kvůli přípravě autorského čtení.

7.6.: Návštěva Havířova kvůli přípravě autorského čtení.

10. 6.: Egerlandský večer s „Duem malíři“ a „Malíři“ u České Lípy:

<https://www.deutschboehmen.com/berichte/190-egerlaender-bei-boehmisch-leipa-2023.html>

15.6.: Vzpomínka na 78 let od vyhnání Němců z České Lípy s interview.

22.6.: Interview s Danielem Hermanem v Praze

24.-25.6.: Vystoupení „Dua Malíři“ v Kežmaroku/SK: <https://www.deutschboehmen.com/berichte/192-egerlaender-unter-der-hohen-tatra-2023.html>



Nahoře: „Duo Malíři“ v Kežmaroku

červenec

Vychází měsíčník „Heimatruf“

Týdenní rozhlasový pořad Českého rozhlasu „Sousedé“ pro německou menšinu

- 1. 7.: v Marktredwitzu kvůli AEK- setkání
- 3. 7.: Česko-německá pouť do Skoků
- 7. 7.: Poslední rozloučení se členem Gerhardem Hermannem v Mnichově.
- 11. 7.: Projednávání projektů v Česko-německém fondu budoucnosti.
- 13. 7.: Vzpomínka 100. výročí narození Karla Klostermanna v Plzni

srpen

Vychází měsíčník „Heimatruf“

Týdenní rozhlasový pořad Českého rozhlasu „Sousedé“ pro německou menšinu

- 4. 8.: Přednáška o němec. menšině v Plzeňském muzeu pro německou Ackermann-Gemeinde
- 12. 8.: Vavřínecká pouť v Chodově se Spolkovou vlajkou a dvěma krojovanými účastníky:
<https://www.deutschboehmen.com/berichte/193-laurentiusfest-in-chodau-2023.html>
- 15. 8.: Interview S novým šéfredaktorem LandesEcha, Maximilianem Schmidtem
- 16. 8.: Interview Marie Malivánková Wasková o nové knize o Úterý
- 17. 8.: Interview Otokar Mika o záchraně hrázděnky v Kraslicích
- 19. 8.: Vystoupení Dua Malíři na dožínkách v Milíkově: <https://www.deutschboehmen.com/berichte/202-erntedankfest-mit-den-egerlaendern-in-miltigau-2023.html>
- 26. 8.: Členská schůze Spolku přátel kláštera Teplá
- 31. 8.: Interview při přípravě expozice výstavy „Tradice folkloru na severním Plzeňsku“ v Mariánské Týnici:

září

Vychází měsíčník „Heimatruf“

Týdenní rozhlasový pořad Českého rozhlasu „Sousedé“ pro německou menšinu

- 4. 9.: Zahájení výstavy „Ackermann a smrt“ ve foyer Karlovarského kraje s Duem Malíři a hejtmanem kraje.
<https://www.deutschboehmen.com/berichte/195-ausstellung-johannes-von-saaz-in-karlsbad.html>
- 5. 9.: Interview pro Radio Praha, německé vysílání o výstavě v karlových Varech.
- 9. 9.: Reportáž o festivalu „Pozdní léto“ v Rýnovicích u Jablonce n. N.



Nahoře: plakát k výstavě

2. 9.: Představení knihy „Kříž z kamene“ Oldřicha Seluckého pro Český rozhlas
 14. 9.: Prohlídka Nečtinských varhan Johanna Leopolda Rausche s varhaníkem kvůli opravě
 16. 9.: Den národnostních menšin Karlovarského kraje v Sokolově, s vystoupením Dua Malíři a Malířů:
<https://www.deutschboehmen.com/berichte/194-minderheitentag-in-falkenau-2023.html>
 20. 9.: Čtení s Peterem Becherem v Bavorském Pražském zastoupení.
 21. 9.: Vyúčtování II. Q Projektů u Shromáždění Němců a pak Kolloquium v Janovicích u Kravař, Česká Lípa o roce 1945
 29. 9.- 1. 10.: Vzdělávací seminář v klášteře Teplá společně se Spolkem Němců v Plzni:
<https://www.deutschboehmen.com/berichte/196-bildungseminar-im-stift-tepl-2023.html>



nahoře: v rámci semináře se konal výlet do Chebu. Foto: Richard Šulko

říjen

Vychází měsíčník „Heimatruf“

Týdenní rozhlasový pořad Českého rozhlasu „Sousedé“ pro německou menšinu

2. 10.: Zahájení výstavy „Jana z Teplé“ v PLzeňské univerzitní knihovně s Duem Malíři.

5.- 8. 10.: Den německé jednoty, konference a velké kulturní setkání německé menšiny v Praze:

<https://www.deutschboehmen.com/berichte/197-botschaft-konferenz-und-grossveranstaltung-2023.html>

13.- 15. 10.: Egerlandské autorské čtení v Brně, Havířově a Kravařích.
<https://www.deutschboehmen.com/berichte/198-egerlaender-autorenlesung-2023.html>
20.10.: Návštěva Zemského uskupení SL v Berlíně
21.- 22.10.: AEK_ setkání v Marktredwitzu s autorským čtením:
<https://www.deutschboehmen.com/berichte/199-aek-begegnung-2023-in-markredwitz.html>
31. 10.: Interview s Tomášem Cidlinou: Adalbert-Stifter-Medaille

listopad

Vychází měsíčník „Heimatruf“
Týdenní rozhlasový pořad Českého rozhlasu „Sousedé“ pro německou menšinu

01.11.: Interview s Petrou Laurin: Otfried Preußler-výstava v Llbenci
4.11.: Duo Malíři doprovází derniéru výstavy Folklor na severním Plzeňsku.
6.11.: Výbor pro menšiny karlovarského kraje
10. 11. Prezídium Shromáždění Němců
11.11.: Podzimní zasedání Shromáždění Němců
14.11.: Návštěva města Teplá ohledně spolupráce v roce 2024
18.11.: Zkouška „Malířů“
21.11.: Návštěva „Egerländer Gmoin z´München“
25.11.: Setkání v Eichenzellu, hudební doprovod: Duo Malíři.
<https://www.deutschboehmen.com/berichte/200-egerlaender-in-eichenzell.html>



Nahoře: v Eichenzellu, 2. zprava.: Margarete Ziegler-Raschdorf

28.11.: Rozloučení s bývalým šéfredaktorem LandesEcha Steffenem Neumannem v Praze.

29.11.: Interview se starostou Horního Slavkova, Alexandrem Terekem u výstavě „Paměť národa“

30.11.: Seminář Spolku Němců v Plzni a česko-německé školky Junikorn na téma Adventní věnce:

<https://www.deutschboehmen.com/berichte/201-adventszeit-2023-im-oestlichen-egerland-und-pilsen.html>

prosinec

Vychází měsíčník „Heimatruf“

Týdenní rozhlasový pořad Českého rozhlasu „Sousedé“ pro německou menšinu

03.12.: Adventní setkání Spolku v Nečtinech

07.12.: Adventní setkání Plzeňského Spolku

10.12.: Výlet autobusem na vánoční trhy v Bad Neualbenreuthu, s prodejem knihy.

14.12.: S Ralfem Paschem o knize „Dědicové vyhnání“ v Berlíně.



o.: in Bad Neualbenreuth. Foto: Richard Šulko

Nejzajímavější akce:

Týdenní pořad „Sousedé“ pro německou menšinu v Českém rozhlase:

<https://hledani.rozhlas.cz/iRadio/?stanice%5B%5D=Sever&porad%5B%5D=Soused%C3%A9&zobrazNevysilane=1>

Egerlandské autorské čtení:

<https://www.deutschboehmen.com/berichte/198-egerlaender-autorenlesung-2023.html>

30. Setkání mládeže v Telé:

<https://www.deutschboehmen.com/berichte/187-30-dt-tsch-jugendbegegnung-im-stift-tepl.html>

Vzdělávací seminář v Teplé:

<https://www.deutschboehmen.com/berichte/196-bildungseminar-im-stift-tepl-2023.html>

Vždy aktuální Homepage www.deutschboehmen.com , „Facebook- Profil“ :

<https://www.facebook.com/deutschboehmen/>

V měsíčníku „Heimatruf/Volání domoviny“ je možné se dočíst o aktivitách Spolku

Nejdůležitější a i nejkrásnější akce s ohledem na působení na veřejnosti byl program v České Lípě:

<https://www.deutschboehmen.com/berichte/190-egerlaender-bei-boehmisch-leipa-2023.html>

dále vystoupení Dua Malíři v Kežmaroku na Slovensku?

<https://www.deutschboehmen.com/berichte/192-egerlaender-unter-der-hohen-tatra-2023.html>

a seminář v Bavorském rozhlase:

<https://www.deutschboehmen.com/berichte/191-medienseminar-in-muenchen-2023.html>

Spolek Němců v Čechách, z.s. děkuje za podporu u: „Spolkového ministerstva pro vnitro a domovinu (BMI)“, „Shromáždění německých Spolků v ČR“, Českého ministerstva kultury, firmy RS Consult, Rakouského krajanského sdružení, Nadace Hausner, obce Nečtiny, města Chodov, firmy Hedva z Rýmařova a zámku Nečtiny.

Hlavní projekty:

Projekt	Celkové náklady (Kč)	Dotace MK ČR	Dotace Nečtiny	Dotace BMI
Autorenlesung	50040,-		1000,-	40206,-
Monatsblatt	70000,-	39000,-		
Rundfunksendungen	129000,-	60000,-		
Sammeljahresprojekt	113000,-		1000,-	95000,-
Jugendbegegnung Tepl	94000,-			94000,-
Vereinsbüro	189000,-			157000,-
Bildungsseminar	77000,-			73000,-

Unser Angebot

- Sudetendeutsche Zeitung mit
Ausgäbe: Bote - Der Egerländer - Egerer Zeitung - Elbogener Heimatbrief -
Falkensauer Heimatbrief - Heimatsbote - Heimatruf - Isergebirgs-Rundschau -
Karlsbader Bodeblatt - Karlsbader Zeitung - Leitmeritzer Heimatbote - Luditzer
Heimatbrief - Neudeker Heimatbrief - Nordböhmisches Umschau - Reichen-
berger Zeitung - Riesengebirgsheimat - Sternberger Heimat-Post - Zuckmantler
Heimatbrief
- Die Zeitung der Sudetendeutschen Landsmannschaft
vierteljährlich (12,50 EUR im Jahr)
mit folgendem Zahlungsablauf:
○ jährlich durch Lastschrift
○ halbjährlich durch Lastschrift
○ vierteljährlich durch Lastschrift
- Ausgäbe: Bote, Leitmeritzer Heimatbote
12 Ausgaben (31,25 EUR im Jahr)
- Elbogener Heimatbrief, Falkensauer Heimatbrief, Karlsbader Zeitung,
Karlsbader Bodeblatt, Luditzer Heimatbrief, Der Egerländer, Egerer Zeitung
12 Ausgaben (31,25 EUR im Jahr)
- Isergebirgs-Rundschau, Sternberger Heimat-Post,
Zuckmantler Heimatbrief
12 Ausgaben (31,25 EUR im Jahr)
- Neudeker Heimatbrief für die Heimatfreunde
aus Stadt und Landkreis Neudek
12 Ausgaben (31,25 EUR im Jahr)
- Reichenberger Zeitung, Nordböhmisches Umschau
24 Ausgaben (62,50 EUR im Jahr)
- Riesengebirgsheimat
12 Ausgaben (31,25 EUR im Jahr)

Diese Preise gelten bei Erteilung eines Bankinzugsauftrags
(SEPA-Lastschriftmandat) und Lieferung innerhalb Deutschlands.
Preise für Auslandsendungen auf Anfrage.
Adresse:

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

Postleitzahl, Ort

Mundartsprecher Mäla Richard Sulko, seit langem erfolgreich für die heimatverbliebenen Egerländer nicht nur im Kreis Luditz im Einsatz, erzählt vom Fasching in Plachtin. Das Dorf Plachtin, in dem der Mäla Richard lebt, wurde 1670 gegründet und gehört heute zur Gemeinde Netschetin. Und Netschetin ist der Sitz des Bundes der Deutschen in Böhmen, eines Vereins der Deutschen in Westböhmen, deren Vorsitzender der Mäla Richard ist.

➤ Gschichtal asm östlichen Eghäländ

Kuhlnschwärz

Plachtiner Heimatlied von Mäla Richard

(Du) sam abstuf nit, als Rächelke vory samst id se. Plach- die wird nit id se.
Wesch wi-wandst du
A. Egerländer
Wesch du schin id bist se Mäh bei mir, aus des Zugt kom du, hald du schin id
bistst gina, hald du bist id na Gäh- bei, wachst id's ab's
na- id schin nitst.

Der Text des „Plachtiner Heimatliedes“ ist von Mäla Richard Sulko, die Melodie von Hatto Zedler.

Dös Gschichtal, woos ich enk haint da(r)zühl, soll sua in dreißicha Gouhan des letzten Jahrhunnerts püssiart saa. Am Faschingdönsla is am Plachtin, asm letzten Hälstl untan im Dorf bam 'Dögler da Maschkarzugh lousgänga. Dabaa woar a häl-was Dorf, waal Plachtin nua 51 Hausnumma(r) g'hält häut.

Uwa älla wichticha G'ställän woar dabaa: da „Laffa(r)“, deasr stammt von vuarn g'laflan is (dian häut da kloina Potina Ru-

di g'macht), da „Hanswurst“, da „Räuchfängkhiera“ u da da „Bojaz“, da „Bär“, da „Bär“, „Dokto(r)“. Ven ma(n) va untan im fäihara“, da „Fleischhäcka(r)“, Dorf affigäht, bis zum „Soahler“



Netschetin mit Plachtin in deutscher Zeit.

am Dorfeind Richtung Annischau, is dös aastründend genouich. Wen man'n uwa nu dabaa länza(n) n mou, is dös nu schlimma(r). Dabaa püssiart aa v(ü)ll lustichas.

In dian Gouha woar da er-sta „Karambol“ schoin ban „Veit(n)“: Da „Räuchfängkhiera“ is uwa seinä Leit(a)n g'stolpart u is in Sträuangräbn hi(n)ftuagn. Dabaa häut ear seinä Leit(a)n kaputt g'mächt. Ear häut nimma(r) g'wußl, woos ear dian gänzan Zugh mächt(a)n soll. Dän is ihm woos aag'fällän. „Ich tou döt Leit mit Ruß beschmieran!“

Dös woar uwa woos. Kuhlnschwärz woar damäls 's gän-za Durf. 'S is uwa niat nuich dian schwärz(a)n Muan wäs g'schoat. Aa dian Bär häüt da(r)wischl.

Äs ear bei Mälas rumlänzt is, is ear am Gartanzaun hängan blicen u häüt sich saa Föll auf'rissan! D' Leit häbn glächt, uwa(r) äls dian ihr G'sicht da „Räuchfängkhiera“ mlana(r) schwärzen Krem beschmiert häüt, is dös Lächän ältan aasgänga. U sua is dös

weita(r) u weita(r) gänga, bis ma(n) Na(ch)mittäg fertich woar.

Am Äubnd is offa(r) länzt uwa(r). Dös Wirtschhaus bam Holschneida woar schäit(n) voll, uwa oins woar an dian Äubnd ännarscht. Äl-la häbn schwärza G'sichla g'hält, waal ma(n) döt Krem niat häüt kinna äwaschn. Bis haint tout ma(n) sich an döt Fosnat vo damäls darinnan!

+49 (0) 66 59 / 979-0 de/en

Ansprechpartner finden

Kontakt

Suche

A- A A+

Kontrast Negativ Zurücksetzen

Mo, Di, Do. 08.00 – 16.00 Uhr

Mi. 08.00 – 12.00 Uhr

14.00 – 18.30 Uhr

Fr. 08.00 – 12.00 Uhr

Sa.* 10.00 – 12.00 Uhr

* nur in geraden Kalenderwochen

Gemeinde

Bürgerservice & Rathaus

Gesellschaft & Soziales

Bauen & Wohnen

Kultur, Freizeit & Tourismus

Handel & Wirtschaft

CORONA

Nützliches

Startseite > Aktuelles > 30.11.2023 | Berührende Erzählungen beim Film- und Kaffeemittag der Egerländer Heimatstube am 25. November 2023

Berührende Erzählungen beim Film- und Kaffeemittag der Egerländer Heimatstube am 25. November 2023

30.11.2023

Bericht von Richard Šulko (gekürzte Fassung)

Zu einem Kaffee- und Filmmittag lud die Egerländer Heimatstube in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Eichenzell am Samstag, dem 25. November in den Kultursaal des Eichenzeller Schösschens ein. In einer



Reges karpatendeutsches Vereinsleben



Auch in der Slowakei ist die Freude groß, wieder ein anomales Vereinsleben führen zu dürfen. So fand in gewohnter Reihenfolge zunächst das Jahrestreffen der Region Oberzips des Karpatendeutschen Vereins (KDV) am 4. Juni in Hobgarten/Chmelnica statt: Herrliches Wetter, voller Festplatz, erwartungsvolle Festgäste, Kinder, Jugendliche und Erwachsene in verschiedensten Gruppen aus mehreren Regionen der Slowakei und aus Oberwieschau/Visu de Sus in Sathmar, Nordsiebenbürgen. Eine freudige Überraschung stellte der Besuch von Botschafterin Barbara Wolf (BRD) dar, die besonders herzlich begrüßt wurde.

Maria Recktenwald, die Vorsitzende der Region, und der Obmann der Ortsgruppe Hobgarten, Dr. Patrik Lompard, hatten wieder ein interessantes Programm erstellt und verschiedene Sponsoren, darunter auch die ÖLM, die notwendigen Ausgaben abgedeckt. Das Programm umfaßte Darbietungen von Kinder- und Jugendgruppen der örtlichen Schule, Chören und Tanzgruppen aus der näheren und weiteren Umgebung sowie Musikstücke. Die überdachte Bühne war mit den Flaggen des Karpatendeutschen Vereins, der Slowakei, der BRD und Österreichs geschmückt.

Vorangegangen war der gemeinsame Fußmarsch vom Festplatz vor dem Bürgermeisteramt, das auch als Vereinshaus dient, zur römisch-katholischen Pfarrkirche, wo ein feierlicher, musikalisch umrahmter deutscher Gottesdienst vom zuständigen Bischof samt starker geistlicher Assistenz zelebriert wurde.

Stark vertretenes Diplomatisches Korps

Am 24. und 25. Juni folgte dann das Kultur- und Begegnungsfest aller fünf Regionen in Käsmark/Kezmarok, ebenfalls in der Oberzips. Vorbereitet vom kleinen, sehr tüchtigen Büro in Kaschau/Kosice war der Ablauf wie gewohnt: Am 24. Juni Empfang im historischen Gemeindegarten durch den Bürgermeister, dann Eröffnung der Ausstellung, die diesmal den Titel *LeidenSchaft* trug, schließlich festliches Abendessen für alle Verantwortlichen und die Ehrengäste.

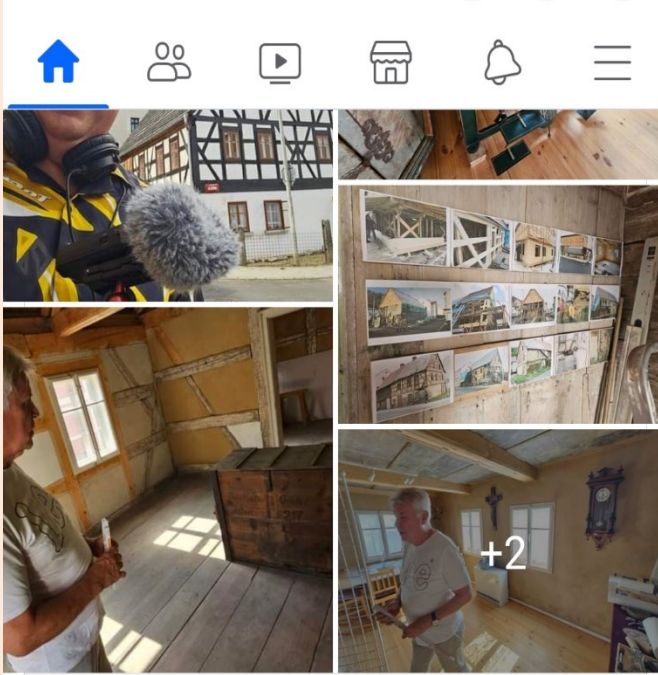
Am 25. Juni stand dann ein ökumenischer Gottesdienst im „Weltkulturerbe“, der großen evangelischen Holzkirche, mit musikalischer Begleitung durch Chor und Blaskapelle an. Es folgten ein gemeinsamer Marsch zum Thökely-Schloß und die Eröffnung durch den KDV-Vorsitzenden, Dr. Ondrej Pöss. Unter den Anwesenden fanden sich die Botschafterin Österreichs, Mag. Margit Bruck-Friedrich, der Schweizer Botschafter Peter Nelson sowie der Kultur- und Presserat der bundesdeutschen Botschaft. Und vor allem: die 13 Gruppen aus der Slowakei, dazu die *Moalaboam* aus dem Egerland (Tschechische Republik), aus Österreich die volkstümlichen *Dorfer* und die ungarndeutsche Gruppe aus Ratzpeter/Újpetre.

Dazu waren Schüler einer örtlichen Grundschule und die Ortsgemeinschaft Käsmark zur Eröffnung aufgebeten. Weiter ging es mit einem Chor aus Turz, einer Kinder- und Jugendtanzgruppe aus Kremnitz, Schülern aus Preßburg und der Hummeltanzgruppe aus Obermetzenseifen. Die Ungarndeutschen erhielten besondere Aufmerksamkeit. Dann kamen Mitwirkende aus Hobgarten, Deutsch Proben und Oberstuben an die Reihe. Vater und Sohn Sulko aus dem Egerland fanden für ihre eindrucksvolle Kunstfertigkeit, für Gesang bzw. Zither und für ihre leuchtenden, golddurchwirkten Westen besonders großen Anklang. Dobschau, Metzenseifen und die Folkloregruppe aus Dubrava rundeten das Programm ab.



Die Stimmung war sehr gut, wengleich der zeitweise fallende Regen mit entsprechender Abkühlung auf den örtlichen Besuch Auswirkungen hatte. Die Kulinarik förderte das Durchhalten trotz des unvorteilhaften Wetters. An verschiedenen Ständen gab es Informationsmaterial von KDV und ÖLM, Schmuck und andere Handarbeiten. Ein abendliches Treffen der Verantwortlichen rundete die gelungene Veranstaltung ab, thematisierte aber auch, daß Deutsch immer mehr vom Englischen zurückgedrängt wird. ■

Wolfgang Steffanides



Heide Roscher a další (12) 2 komentáře

To se mi líbí Komentář Sdílet


- 

Katrin Dietzel
Wo bitte genau kann man die schöne Arbeit bestaunen? 🤔


To se mi líbí Odpovědět 1
 - 

Christine Uschek
[Otakar Mika](#), können Sie bitte hierzu Informationen geben? Dankeschön!

To se mi líbí Odpovědět 1
-  Napište komentář...

 **Graslitz - die klingende Stadt.** ...
Christine Uschek · 3 d ·

Vielen Dank, [Moala Richard Sulko](#), für diesen Beitrag 🙏

 **Moala Richard Sulko**
3 d ·

Heute Reportage über die Renovierungsarbeiten am ältesten Fachwerkhaus in Graslitz....

Dnes reportáž o opravě nejstarší hrázděny v Kraslicích...



u.: Artikel über das Erntedankfest in Miltigau

The screenshot shows the top part of a website. The logo 'ŽIVÉ CHEBSKO' is in green and black. To the right is a silhouette of a church and a house. Below the logo is a navigation bar with links: ÚVODNÍ STRÁNKA, ZPRÁVY Z CHEBSKA, KRIMI, VOLNÝ ČAS, KONTAKT, REKLAMA. The article title is 'Na milíkovském statku se slavily dožínky'. The date is 22.8.2023. The text says: 'O uplynulém víkendu bylo na milíkovském statku veselo. Slavily se zde dožínky. Muzeum Cheb akcí navazuje na oblíbenou tradici spojenou s dokončením sklízně obilí.' Below the text is a photograph of three people in traditional folk costumes in a room with a wooden bed and a spinning wheel.

u.: Bericht über den Minderheitentag

The screenshot shows a website article. The URL is 'zivechebsko.cz/2023/09/21/v-sokolove-znela-hudba-ruznych-narodu-a-vonely-speciality-konal-se-zde-den-narodnostnich-mensin/'. The date is 'Pátek, 22 září, 2023'. The logo 'ŽIVÉ CHEBSKO' is at the top. Below it is a navigation bar. The article title is 'V Sokolově zněla hudba různých národů a voněly speciality. Konal se zde Den národnostních menšin'. The date is 21.9.2023. The text says: 'Barevný, voňavý a plný pozitivní energie – tak přesně těmito slovy by se dal popsat Den národnostních menšin, který každoročně pořádá Výbor pro národnostní menšiny Zastupitelstva Karlovarského kraje. Letos se akce uskutečnila v sobotu 16. září na Starém náměstí v Sokolově v rámci Hornického dne. Pro návštěvníky byl přichystán bohatý program plný hudby a tance. Přichystány byly také speciality jednotlivých národnostních menšin.' Below the text is a photograph of a man playing a violin. On the right side, there is a Facebook widget showing the page 'Živé Chebsko' with 9,300 followers and a post about an event in Horní Slavkov.

n
d s
K v

Německý kulturní spolek
region Brno

Deutscher Kulturverein
Region Brunn

Nachrichtendienst Brunn

Berichte aus dem Begegnungszentrum







2023




Und wie war der Abend? Es kamen Mitglieder des Vereins, es kamen interessierte Unbekannte und Herr Šulko erzählte über die Sprache und Lieder, sang, las eigene Gedichte vor. Ein ruhiger, nostalgischer Abend mit dem feinen Klang der Zither, könnte man sagen Und auf einmal war es hier, das merkwürdige Gefühl, dass es um mehr geht und bestimmt nicht um das Gemütliche. Die alten Texte betreffen die Natur, Beziehungen zwischen alten und jungen Leuten, ähnlich wie in allen Volksliedern. Die Texte von Richard Šulko betreffen dieselbe Natur, selbe Dörfer, Liebe zur Frau, Liebe zur Mutter. Zu allem, was früher war. Was nicht mehr ist, aber auch Liebe zum Land, wie es ist.










Seine Worte weinen nicht nur über die verlorenen Zeiten, sie besingen auch das Jetzt mit Demut, Gottesglaube, um das Schöne zu erfassen. Das Schöne, wie es ist auch trotz der Vergangenheit. Die beiden spielten und sangen für Lotte Procházková, die aus dieser Gegend stammt, für Leute, die nur so vorbeikamen und vielleicht nur neugierig waren. Alle aber, die bei diesem Konzert waren, wissen jetzt, dass die Liebe zur Heimat eigentlich nur durch Kunst ausgedrückt werden kann. Und die beiden Šulkos können es meisterhaft.

Danke für den schönen Abend!



Eheleute Sulko am
Sudetendeutschen Tag




	Hollywood The Puppini Sisters	
10:25	„Witwenrente – noch zeitgemäß oder sollte sie abgeschafft werden?“ Gabriele Knetsch	 
	Heart Of Gold Neil Young	
10:36	Buchtipp "Jede Familie hat eine Geschichte" von Julia Samuel Ulrike Hagen	 
	Anders heute Juli Gilde	
10:48	Deutsche Minderheit in Tschechien - Auf Tour mit dem Malaboum Leon Wohlleben	 


Deutsche Minderheit in Tschechien - Auf Tour mit dem Malaboum abspielen

WEITERE LADEN

Inhalte dieser Sendung zum Nachhören in der ARD Audiothek



ARD Audiothek - radioReportage



NÁŠ KRAJ

JAK NĚMECKÁ MENŠINA ZACHRAŇUJE V KRAJI PAMÁTKY

Německou menšinu v Karlovarském kraji tvoří občané německé národnosti, kteří i po roce 1945 zůstali ve své vlasti. Byly to čtyři skupiny lidí: antifašisté, odborníci, lidé ze smiřených manželství a lidé, kteří byli potřeba i na tu nejtěžší práci jako například v zemědělství. Tito lidé jsou z velké části hluboce věřící a víra jim pomáhala zvládnout ty nejhorší situace v životě, když se například stali po roce 1945 občany druhé kategorie. Občas i dnes se na tyto lidi, kteří i přes příkoří, které zažili, poctivě pracují a dobře vychází se svými českými sousedy, dívá jako na ty, kteří mohou za nacistická zvěrstva za druhé světové války. Vzhledem k tomu, že i většinu těchto lidí byl zkonfiskován majetek a často byli nuceně přesídleni do jiné části republiky, tak mají velmi nadstandardní vztah například ke svému kostelu, kde byli pokřtěni a přijali i další svátosti. O příběhu jednoho takového kostelíka bych rád povyprávěl.

V Komárově u Toužimi stojí farní kostel sv. Vavřince, který vznikl již v polovině 14. století. Po rekatolizaci kostel fungoval do roku 1850 jako filiální (v roce 1750 byl pozdně barokně přestavěn), poté zde byla znovu zřízena farnost. V 50. letech byl kostel opuštěn, zdejší farnost zanikla sloučením s toužimskou farností. Filiální kostel postupně chátral, vnitřní zařízení bylo ničeno a rozkrádáno, v 90. letech 20. století bylo odcizeno veškeré vybavení včetně barokních oltářů a lavic. Do konce roku 2018 byl v majetku Římskokatolické farnosti Toužim, nyní je v majetku sloučené římskokatolické farnosti Bochov.

Schierlovi v akci

Před několika lety se do Komárova přestěhovali manželé Jiří a Lenka Schierlovi, kteří koupili bývalou rychtu č.p. 12, která je zřejmě nejstarší stavbou lidové architektury v České republice. Tato rychta s krčmou, dnešní areál usedlosti č.p. 12, která je současně významnou památkou středoevropského významu, která je tvořena obytným stavením, sýpkou a stodolou. Manželé Schierlovi se ihned po nastěhování do Komárova začali zajímat i o místní kostel a začali ho oživovat akcemi k jeho záchraně. Místní farnost pomocí plzeňského biskupství a Karlovarského kraje postupně opravuje tuto vzácnou památku. Nyní do příběhu vstupuje Spolek Němců v Čechách z Nečtin. Ty sice nejsou v Karlovarském kraji, ale protože jsou to „Egerlandáci“, kteří žili do roku 1945 v drtivě většině právě v tomto kraji na západě České republiky, tak jsou tam činní.

Němci z Nečtin a z Německa v Komárově

Jedním z členů Spolku Němců je i otec a syn Fechterových. Jejich rodina vlastnila do roku 1945 právě usedlost č. 12 a již několik let se se Schierlovými přáteli. Tlumočnicka a spojnice dělám já, což je pro německou menšinu typické, protože je dvojjazyčná. Svátek sv. Vavřince se v Komárově konal 14. srpna 2022. Na tuto slávu byl připraven bohatý kulturní program a mši svatou celeburoval dokonce emeritní biskup Plzeňské diecéze Mons. František Radkovský. Spolek Němců chtěl alespoň trochu k té slávě pomoci, a tak předseda Richard Šulko vyrazil do Komárova ve svém Egerlandském kroji, a i se spolkovou vlajkou, aby trochu „zkrášlil“ mši svatou. Z Německa přijel potomek z usedlosti č. 12 Jakob Fechter i s přítelkyní Nelou. Bylo to příjemné setkání, kde si nynější obyvatelé vyměňovali zkušenosti s německým potomkem vyhnaných Němců, který znal Komárov jen z vyprávění a z fotografií, které měl i s sebou. O tomto setkání jsem napsal článek do Sudetoněmeckých novin.

Komárovský zázrak

Střih: 16. listopadu 2022 jsem obdržel e-mail:

„Jmenuji se Christoph Rödiger. Jsem knězem v oblasti Rýna-Mohanu. Můj tatínek se narodil v roce 1944 v Buči a byl pokřtěn v komárovském kostele. Četl jsem váš článek o Vavřinecké slavnosti v Komárově a viděl jsem, že se opravuje střecha kostela. Protože jsem před několika měsíci oslavil kulaté jubileum, rád bych přispěl na opravu kostela. Můžete mě prosím napsat, na koho



Předávání daru. Foto: Richard Šulko

se mám obrátit?“

Protože jsme i my aktivní křesťané, znám samozřejmě i duchovního správce tamního kostela, kterým je P. Mgr. Józef Franciszek Szczepaniak, CMF. Potíž s převodem EUR na český účet a kurzovou ztrátou vyřešil účet v Německu a již 16. ledna 2022 jsem v Bochově na faře předával finanční dar P. Szczepaniakovi. Na tomto malém „zázraku“ je vidět, jak může jedna malá menšina díky spolupráci s majoritou a i třeba přes hranice pomoci dobré věci. Ano, menšiny jsou obohacením každé společnosti. Toto je jen jeden z příkladů, proč to tak je.

*Richard Šulko
předseda Spolku Němců v Čechách
a člen Výboru pro národnostní menšiny
v Karlovarském kraji*



V Komárově při mši svaté (zleva) varhanice Ladislava Pfeferová, Richard Šulko s vlajkou, P. Klaus. Oehrlein z Würzburgu, Mons. František Radkovský a P. Mgr. Józef Franciszek Szczepaniak, CMF. Foto: Jiří Schierl

u. im Facebook verfolgen die Beiträge des Vereines viele Verfolger





1:52 📶 84%

← Přehledy stránky i

Posledních 28 dnů


Přehled stránky

Sledující 760

 Dosah příspěvku	1.225
 Zájem o příspěvek	606
 Nová To se mi líbí stránky	2
 Noví sledující stránky	4

Zobrazit podrobnosti

Nejúspěšnější



Erntedankfest in Miltigau...

...

sobota v 13:06

Zobrazení
248

Dosah
234

Projevený
zájem
125

Zobrazit podrobnosti

Obsah

|||○<

Die Vielfalt an sudetendeutschen Dialekten und Mundarten ist auch heute noch lebendig. Das wurde bei der Landesfrauen- und Jugendtagung der SL-Landesgruppe Bayern im Kolpinghaus in Regensburg deutlich.

Frauentagung der SL-Landesgruppe Bayern

Mundart und Fasching in der Heimat

Gut 40 Frauen und einige Männer aus ganz Bayern trafen sich, um sich – vor allem anhand von Geschichten und Gedichten – mit dem Thema „Mundarten im Sudetenland“ zu beschäftigen. Der Jahreszeit entsprechend ging es im Hauptvortrag außerdem um den Fasching in den sudetendeutschen Gebieten. Und auch der Regensburger Bischof Rudolf Vorderholzer stellte den Frauen wieder einen Besuch ab.

Traditionell eröffnet das Böhmisches Trio aus Burglengenfeld – Rosa Mehrlinger, Marianne Fuchs und Hannelore Götz – die Frauentagung mit einem Begrüßungslied und umrahmt die Veranstaltung mit einigen dem jeweiligen Thema angelegten Stücken. So war es auch diesmal. Das Totenopferlied galt besonders der im vergangenen Jahr verstorbenen früheren Landtagspräsidentin und Sozial- beziehungsweise Schärnterschausministerin Barbara Stamm. Landesausschereferentin Sigrid Ulmer-Paul erinnerte an die vielen Begegnungen mit ihr und bedauerte, daß Stellen Hörler und Toni Dutz als Vertreter der SL-Landesvorstände wegen einer

Anerkennung zolle Hörler auch dem Döschner Hofschäfer in Prag, Andreas Kühne, der beim Friedensmarsch 2022 die letzten fünf Kilometer mitmarschiert sei und damit auch die sudetendeutschen Anliegen gut vertreten. Auch der bayrische Ministerpräsident Markus Söder sei inzwischen, so Hörler, zu seinem Arbeitsbesuch in Prag gewesen und habe die Themen der Sudetendeutschen dort angesprochen.

Deutliche Kritik übte Hörler an der Reduzierung der Fördermittel durch die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien, die grüne Staatsministerin Claudia Roth, im Bereich der Förderung der Kulturarbeit der Vertriebenen. So müßten nicht nur bewährte Veranstaltungen gestrichen werden, sondern beispielsweise auch der von



Bischof Professor Dr. Rudolf Vorderholzer, Bezirksobmann Dr. Christian Weber und Landesfrauenausschereferentin Dr. Sigrid Ulmer-Paul.

detedeutschen, Christina Meinusch, für die Vorbereitung und Durchführung der Tagung.

Über „Mundarten im Sudetenland“ gab Ulmer-Paul einen Überblick, welche Mundarten es gibt, in welchen Regionen oder Sprachinseln vertreten sind. Nordbayerisch oder Oberpfälzisch im Foyerland, Mittelfränkisch im Böhmerwald bis nach Mähren, Schlesisch in den nördlichen Gebieten wie in der Ries-Adler- und Altvatergebirge sowie im Kullhändchen, Ostfränkisch im Erzgebirge, Oberösterreich

Fahnenbeschwingen, Schwerttanz, Lallertänze, Maschkerenzug, Luzzo-Abende, Tanz und Bälle, Schlachtfest mit viel Fleisch und viel hellem Essen, Blümpchen gefüllt. Beliebte Verkleidungen seien beispielsweise der Lafforner Hanswurst, die Wälden Männer, der Bier mit Bienenbrot, das Käse- und der Narr gewesen. Was heute die Prinzpaare seien, seien einst der Plötzknecht und die Plötzmadl bei Bellen gewesen. Darüber hinaus habe es da und dort Faschingskomitees gegeben, die sich um die Orga-

nisation der Veranstaltungen gekümmert hätten. Am Aschermittwoch hätten Beerdigungsriten stattgefunden, bei denen bestimmte Fastenregeln gebrochen wurden seien. Verzehrt seien auch mit Abgelauben verbundenen Sprüche oder Handlungen gewesen. Und natürlich habe es auch Kräpfen und andere Schmalzgebäck gegeben. Die Dürrekräpfen sind ein spezielles Schmalzgebäck aus der Wischener Gegend, die die Tagungsteilnehmer schmecken konnten.

Mit Erzählungen und einem Couplet in unterschiedlichen Mundarten vertiefte einzelne Tagungsteilnehmer diese Thematik, einige Texte gaben andere, beste das Janes oder andere Themen an. Helga Oblich, die Stellvertretende Bezirksfrauenausschereferentin für Niederbayern und Oberpfalz, berichtete, daß sie als Kind maskiert und verkleidet durchs Dorf zu den Nachbarn gelaufen sei. Ferner sei zur Faschingszeit auch das Theaterspiel verbreitet gewesen – mit viel Gesang und Tanz. Und der Dialekt sei dabei wichtig gewesen als Ausdruck der Zugehörigkeit zu einer bestimmten regionalen Gruppe.

Richard Šulko oder Mäla Richard erläuterte die jüngste Etappe seiner bis ins Jahr 1965 zurückreichenden Familiengeschichte sowie die Herkunft seines Hausnamens Mäla. Danach las er im tschechischen Dialekt eine Faschingsgeschichte vor. In die Wischener Sprachinsel lockte Rosina Reim sowohl mit einer Geschichte als auch mit



Die Wischauerin Rosina Reim, Heimatpflegerin Christina Meinusch, Vize-Bezirksfrauenausschereferentin Helga Oblich und der Egerländer Richard „Mäla“ Šulko.

der Seliger Gemeinde vergebene Wenzel-Jakob-Gedächtnispreis. Trotz vieler Gespräche habe man bisher nichts erreicht, betonte Hörler und sprach von Einschnitten hinsichtlich der Vertriebenenarbeit. „Das hat nichts mit Politikarbeit zu tun.“

Abschließend erinnerte er sich den Krieg Rollouts gegen die Ukraine. Die Sudetendeutschen und viele andere Vertriebenenverbände hätten immer hingehört, was der östliche Nachbar gesagt habe. Doch der Großteil der deutschen Bevölkerung und der Politik habe nicht darauf gehört, dachte Hörler bereits früher weitestmögliche Zusammenarbeit von Bräunle oder Wladimir Putin an. „Wer könnte ein besseres Bündnispartner sein als wir, die Vertriebenen beziehungsweise Sudetendeutschen?“

Christian Weber, Obmann der SL-Bezirksgruppe Niederbayern und Oberpfalz, erinnerte in seinem Grußwort an die seit 1951 bestehende Partnerschaft der Stadt Regensburg über die Sudetendeutsche Volksgruppe. Viele vertriebene Sudetendeutsche haben in Regensburg und Umland eine neue Heimat gefunden“, blickte er zurück und dankte stellvertretend für alle Frauen Sigrid Ulmer-Paul für die engagierte Arbeit. „Ohne die Frauen gibt es die Sudetendeutsche Landsmannschaft heute nicht mehr“, mutmaßte Weber.

Ulmer-Paul las das schriftliche Grußwort der Beauftragten der Bayerischen Staatsregierung für Aussiedler und Vertriebene, Sylvia Stierstorfer, vor. Darin bezog sich Stierstorfer auf das Tagungsthema und betonte die Einzigartigkeit und Vielfalt der Dialekte. Die Landsmannschaft dankte der Landesfrauenausschereferentin und der Heimatpflegerin der SL

in Lilbetal mit Aussig, Tetschen-Fodenbach, Isernitz und Mitteltalvörsch in der Bräunle und Wischauer Sprachinsel. Mittelnordbayerisch herrsche in der Egerländer Sprachinsel, Ostfränkisch im Schönbergstau.

Der fünfte Jahreszeit entsprechend erinnerte Christina Meinusch, über sudetendeutsche Faschingstraditionen und berichtete von höchst unterschiedlichen nährischen Bräunchen in den einzelnen Heimatlandschaften. Zu nächst erläuterte sie allgemeine Aspekte des Faschings beziehungsweise der Fastnacht, die vor allem in katholischen Gegenden verbreitet sei. Während in der Heimat meist die Bezeichnung Fastnacht verwendet worden sei, sei meist in der neuen Heimat der Name Fasching für die närrische Zeit üblich.

Meinusch verwies auch auf die wesentlichen Elemente. Zeit der Sinnestäubung und Völlerei vor der Fastenzeit, verkohrte Wall und Umkreisen der Hierarchien. Außen unbesonnenen Wahrheiten, Freiheit, sich außerhalb der eigenen sonst üblichen Rolle zu bewegen. Vor allem Zünften, Handwerkskilden oder Vereinen habe die Durchführung der Veranstaltungen oblagen. Unterschiede habe es zwischen städtischen und ländlichen Bräunchen gegeben. Die Feiern hätten zwischen Unsinngem Donnerstag und Faschingsdienstag stattgefunden, am Aschermittwoch habe es Abschiedszeremonien gegeben. Doch schon nach Dreikönig hätten die Vorbereitungen wie das Nähen der Kostüme für die heißen Tage begonnen. Zu den Ritualen hätten

Paul ergliff der Bischof das Wort. „Iku's a a wenig“, kommentierte er sein Egerländerisch. Von der Großmutter und Mutter sowie von den Onkeln habe er den Dialekt aus deren Heimat viele Jahre lang gehört. „Wir, die nachgeborene Generation, haben die Mundart zu Hause nicht mehr gesprochen, aber die Großeltern und die Familie haben untereinander nur Egerländerisch gesprochen“, erklärte er.

Natürlich informierte er über die familiäre Herkunft mütterlicherseits. Kladrub bei Mies mit dem altchuväurigen Irubener Benediktinerstift sei bereits 1789 säkularisiert worden. „Ich, die Großmutter war das nicht das Kloster, sondern das Schloß – also das Schloß“, erläuterte er wiederum in Mundart und nannte die historischen Fakten zur Begründung der Schloßbesitzung und schließlich des jährlichen Schloßfestes zum Patronatium der Klosterkirche an Mariä Himmelfahrt am 15. August.

„Das war in den Erzählungen meiner Großmutter so viel wie Weihnachtsen und Ostern und alles zusammen. Es war ein Markttag ein Ringelplatz. Es war ein Volksfest. Eine ganze Woche lang ist gefeiert worden“, schilderte er die Festivität. Zum 20. Trozinium, also zur Feier des

Paul ergliff der Bischof das Wort. „Iku's a a wenig“, kommentierte er sein Egerländerisch. Von der Großmutter und Mutter sowie von den Onkeln habe er den Dialekt aus deren Heimat viele Jahre lang gehört. „Wir, die nachgeborene Generation, haben die Mundart zu Hause nicht mehr gesprochen, aber die Großeltern und die Familie haben untereinander nur Egerländerisch gesprochen“, erklärte er.

Natürlich informierte er über die familiäre Herkunft mütterlicherseits. Kladrub bei Mies mit dem altchuväurigen Irubener Benediktinerstift sei bereits 1789 säkularisiert worden. „Ich, die Großmutter war das nicht das Kloster, sondern das Schloß – also das Schloß“, erläuterte er wiederum in Mundart und nannte die historischen Fakten zur Begründung der Schloßbesitzung und schließlich des jährlichen Schloßfestes zum Patronatium der Klosterkirche an Mariä Himmelfahrt am 15. August.

„Das war in den Erzählungen meiner Großmutter so viel wie Weihnachtsen und Ostern und alles zusammen. Es war ein Markttag ein Ringelplatz. Es war ein Volksfest. Eine ganze Woche lang ist gefeiert worden“, schilderte er die Festivität. Zum 20. Trozinium, also zur Feier des

Festpatrozinioses am oder im den 15. August“, kommt Bischof Rudolf jedoch dazu, seit es möglich ist, in diese „größte Kirche Westböhmens mit den 1400 speziellen Darockgotik“ um mit den noch lebenden Vertriebenen aus Kladrub sowie Einheimischen aus dieser Region die fastliche Eucharistie zu feiern.

Natürlich gebe es am Markttag von Kladrub an diesem Tag auch das Volksfest. „Wir müssen ihnen zumindest zeigen, warum sie dieses Fest feiern“, begründete der Bischof ausgenommen sein pastocales August in den 15. August in Kladrub.

Seine Großeltern seien am 16. Juni 1946 vertrieben worden. Seine Mutter sei bereits im Winter 1945/46 schwarz über die Grenze „abgehauert“. „Sie war in der tschechischen Bildungsinstitution in Mies, und sie war in einem Alter, wo sie noch lernen mußte, daß sie ins Land desinern deportiert ward. Sie landete dann zurück in der Nähe von Würzburg war denn in Aschaffenburg und studierte Lehramt. Dann kam sie nach Südbayern in die Nähe von Weisburg, wo auch die Großmutter mit der drei noch minderjährigen Brüdern meine Mutter angekommen war. Schließlich kam auch der Großvater aus der Gegend zurück, so daß wir alle beisammen waren“, erzählte der Bischof. Er verwies in diesem Zusammenhang auf die Frömmigkeit der Großmutter, die auch ihn geprägt habe.

Besonders geprägt habe ihn so der Bischof, ein weiterer sudetendeutscher Priester. Das sei der Religionslehrer am Gymnasium in München, der Kapuzinerpater Victorius R. Bernat aus Wöllsch/Valeč bei Karlsbad, gewesen. Dieser sei nach dem Zweiten Weltkrieg in Eichstätt zum Priester geweiht worden und dann in der Vertriebenenbetreuung tätig gewesen. „Durch die tschechische Liturgieform waren die Katholiken aus dem Sudetenland schon viel mehr daran gewöhnt, den Volksgefang zu praktizieren – die Schuhn- und die Haydn-Messe, die schlesische Matindacht und viele andere Sachen. Die hiesigen Pfarrer haben es nicht geliebt können, daß hier die Leute singen“, gab Bischof Auskunft die Erinnerung des Paters hervor. Pater Victorius habe einen hervorragenden Religionsunterricht gehalten. So frage für den Bistumsrat viele Faktoren zu seinem; theologischen und schließlich bischöflichen Wirken bei: das Glaubenszeugnis der Großmutter der Eltern und des Paters Victorius R. Bernat.

Mit Bezug auf die tschechische Tagungsthematik erwähnte er schließlich das von ihm mit Begleitung ausgeübte Sammeln von Weihnachtskränzen, die SL-Kreisgruppe Burglengenfeld/Südböhmen habe erst kürzlich die Sammlung besichtigt (→SZ 6/2023). Hierbei vorweg er auf eine Kruppe, welche sogar die Flucht aus dem Schloßkeller Ziptel mitgenommen habe, „ein schönes Element, um über den eigenen Glauben und die Wurzeln nachzudenken und zu sprechen“, schloß der Bischof.

Mit einem von Helga Oblich in ihrer Mundart vorgelegten Nebel sendete die diesjährige Frauentagung. Markus Bauer



Michael Käsbauer mit Harmonika.



Das Böhmisches Trio aus Rosa Mehrlinger, Marianne Fuchs und Hannelore Götz.



Denkmal für die Opfer des Faschismus auf dem Gelände des ehemaligen Lagers Rabstein.

Fortsetzung von Seite 6 Lager ...

4000 Beschäftigte, davon waren 634 Gefangene verschiedener Nationen. Berichtet wird, daß mehr als 100 den Tod gefunden hätten.

Gleich nach dem 8. Mai 1945 funktionierte die Tschechen mit Hilfe der Sowjod-Gruppen das Lager in ein Stütz- und Gefangenelager um. Nach Zeugenaussagen sollen mehr als 1000 deutsche Gefangene am Heiligen Abend 1945 dort gewesen sein.

Unter falschen Angaben wurde auf Umleitung der Russen am 6. Juni 1945 der aus Diensten stammende Heimit Kuhn als Lagerführer eingesetzt. Er gab an, KZ-Lagererfahrungen aus Bucherwald zu besitzen. Er war der Schrecken des Lagers, unter seiner Führung gab es grausame und bestialische Mißhandlungen und Folterungen bis zu Tötungen. Er war ein williges Instrument der Tschechen. Ihm machte es Spaß, Menschen zu quälen. Im Dezember 1945 wurde er von den Tschechen abgesetzt. In Bremen wurde ihm 1949 der Prozeß gemacht. Er wurde zu lebenslangem Zuchthaus und Aberkennung der bürgerlichen Rechte verurteilt. Zur Verhinderung konnte eine große Zahl von Mitgefangenen über seine Straftaten und Tötungen vor Gericht aussagen. Er war angeklagt in 15 Fällen des Mordes und in zwei Fällen des versuchten Mordes. Aus den Gerichtsprotokollen kann man folgende Formulierung entnehmen: „Er handelte im Zwang seiner eigenen Bestialität.“

Als der erste Zug mit Kriegsgefangenen 1915 auf dem Bahnhöfen Bodenbach ankam, wurde ein Teil nach Bodenbach in die Cravenelle und bestialische Mißhandlungen wurden im Keller des fast gesamten Hauses in Anwesenheit von Kuhn ausgeführt. Man nannte ihn Blutröcker. Auf einer Liste sind namentlich 93 Opfer vom Lager Rabstein angegeben. Nach Schätzungen von Lagerinsassen wurden in der Zeit vom 8. Mai bis 8. Juni 1945 zwischen 35 und 40 Tote umsorgt.

Ein Verwandter meiner Mutter, der im Lager war, wurde 1946 in die Sowjetische Besatzungszone entlassen. In den 1950er Jahren starb er an den Folgen der Mißhandlungen im thüringischen Eisenach.

Bis zur politischen Wende war es werden in der DDR noch in die CSSR möglich. Nachforschungen sich zu betreiben, welche Eingedenken sich in diesem und in anderen Lagern zugeordnet hatten. Das staatlich verbotene Schweigen über solche Lager ist aber bei den Betroffenen und auch bei tschechischen Historikern nicht in Vergessenheit geraten.

In der Süddeutschen Zeitung wurde 2004 die Frage aufgeworfen, ob für die vielen Sudetendeutschen, die in Rabstein und Johnsbach den Tod gefunden hatten, auch eine Gedenktafel vorgesehen sei. Nach 1988 nutzten die Sowjets bis zu ihrem Rückzug nach der politischen Wende das Gelände militärisch. Beim Vorbeifahren am ehemaligen Lager Rabstein und Johnsbach erinnert heute wenig an die Vergangenheit und die dortigen Gräueltaten an Sudetendeutschen. Die unterirdischen Höhlen kann man jetzt besichtigen.

Bund der Deutschen in Böhmen

30. Deutsch-tschechische Jugendbegegnung in Tepl

Zur Jubiläumsbegegnung im Still Tepl hatte der Bund der Deutschen in Böhmen (Bund) für Mitte Mai eingeladen. Dank der Unterstützung des Bundesheimatministeriums fand diese beliebteste Veranstaltung der Kinder im Bund um Christi Himmelfahrt auch heuer statt. Diesmal war das Programm etwas reichhaltiger, weil auf den Bund-Vorsitzenden Mária Richard Sulko noch andere Verpflichtungen zugekommen waren.

So ein ereignisreiches verfliegtes Wochenende, habe ich noch nie erlebt“ sagte Mária Richard Sulko, als er in seinen Kalender blickte. Zum ersten Mal in der Geschichte dieser Jugendbegegnung mußte er seine Motorsenke am Mittwochnachmittag in die Garage der Technischen Dienste der Stadt Tepl stellen, weil in seinem Auto am Donnerstag kein Platz mehr für sie sein würde. An diesem

Tag, Vejtěch Sulko hatte ein Motorsenke aus dem Aufbewahrungsraum, und das Grasmähnen mit Jiří Schieler aus Theusung und Tomáš Leicht aus Liboava zu beginnen. Richard Sulko fuhr aber nach Tepl, denn dort begannen die Bayerisch-Böhmischen Freundschaftswochen. Zur Erfüllung im Rosenbad Theater waren Bayerns Ministerpräsident Markus Söder mit seiner Frau Karin und der tschechische Staatspräsident Petr Pavel mit seiner Frau Eva gekommen.

Als Sulko aus dem Auto ausstieg, traf er Michael Rind, Direktor des Hofkammer Museums, und Jiří Školní, langjährige Präsidentin der Euroregion. Seeländer hatte 2021 die Verdienstmedaille des tschechischen Außenministers für Diplomatie erhalten. Vor dem Theater standen bereits Volksrappensprecher Bernd Posselt und Stefan Horlitz, Bayerns SL-Landesobmann und Posselts Stell-

vertreter als SL-Bundsvorsitzender, Martin Dänpel, Präsident der Landesvereine der deutschen Vereine in der Tschechischen Republik, Heißens Bürgermeister Petr Schaller und viele andere Ehrengäste.

Der Abend brachte eine Feststunde im Friseurstrassraum. Der Begrüßung durch den Bund-Vorsitzenden Richard Sulko folgten Grußworte von Martin Klopil, Zweiter Bürgermeister von Tepl, von BdtG-Bundesvorsitzende Volker Jobst und von EL-Bundesjugendführer Alexander Stegmaier. Auch dabei war Heike Stegmaier, jahrzehntlang die treue Seele von Tepl. Nach der Grußwortpräsentation Sulko 30 Jahre Jugendbegegnung in Wort und Bild. Speziell die alten Fotos mit Menschen, die nicht mehr unter uns sind, machten die Landsleute nachdenklich.

Dann wurde es so richtig feierlich. Volker Jobst zeichnete die Geschwister Richard Sulko jun. und Terezie Jindřichová mit der BdtG-Bundesehrennadel aus. Die beiden haben mit ihrer 30 Jahre währenden Arbeit für das Egerland diese Auszeichnung verdient. Zum Schluss wurde ein altes Dokument von 1927 gezeigt, in welchem man das Jahresfest des Bundes der Deutschen in Böhmen bewundern konnte.

Daneben hieß es nur: „Jura ins Restaurant, um die Auszeichnungen zu begießen!“ Der Sonntag früh geführte dem Gottesdienst in der Stiftskirche Maria Verkündigung. Die Ukrainerinnen machten dann noch eine Führung durch das Kloster mit. Mit dem Mittagessen endete das erfolgreiche Jubiläum.



Selbst: Bernd Posselt, Richard Sulko, Markus Söder sowie Petr und Eva Pavel.



Die Melaboum in Waldenbach.

Staatspräsident Pávek war auf seinem Motorrad ins bayerische Selbst gefahren, stützrecht auf einer BMW. Das sorgte für Aufregung. Nach der Tschechischen National- und der Bayernhymne folgte ein Empfang, der Mög-



Richard Sulko jun., Terezie Jindřichová und Volker Jobst.



Andre, Alexander und Ilzike Stegmaier.

lichkeiten zu Gesprächen bot. Das nutzte auch Sulko reichlich aus. Beim Vorlassen des Theaters Fräulein die Hard.



Vlt Sulko hilft bei der Pflege des Friedhofes.



Bilder (5). Mária Richard Sulko



Gruppenbild in Tranchen. Bild: Gabi Waade

SL-Ortsgruppe Rückersdorf/Mittelfranken

Über Niederbayern nach Oberbayern

In einem vollen Bus startete die mittelfränkische SL-Ortsgruppe Rückersdorf bei strahlendem Sonnenschein Anfang Juni zu ihrem Jahresausflug Richtung Linz und Beilngries.

Oberau Bärbel Anklam begrüßte alle Mitreisenden und wünschte einen schönen Tag mit vielen neuen Eindrücken. Am Doppeltort ging es durch nicht-bayerische Wälder, Wiesen, Felder und hübsche kleine Orte bis nach Neustadt an der Donau. Im Stadtteil Hienheim trafen wir uns die Beine. Auf der Wiesen saßen Störche nach Nahrung. Mit der Solifähre setzten wir von Hienheim auf der Donau nach Linz über. In dem riesigen Biergarten am Ufer haben wir uns unter schattenspendenden Sonnenschirmen und hohen Laubbäumen an Forelle, Fleischkchlein oder Würstchen.

Anschließend besichtigten wir das altrömische Kastell Linz, lateinisch Asubina. Dieses Kastell gehört seit 2005 zum UNESCO-Weltverer. Man sieht noch einige freigelegte und rekonstruierte Wehranlagen. Das Kastell liegt an dem Hüchler Aenus und war zur Zeit des römischen Reiches ein strategisch wichtiger Ort. In den frühen 2000er Jahren wurde noch eine Aussichtsplattform aus Stahl, Glas und Beton errichtet. In diesem Areal fand auch unsere Patenschaft statt. Nach dieser Anstrengung gab es für jeden ein Gläschen Schnaps. Dann ging die Fahrt nach Beilngries in Oberbayern.

Die Stadt liegt im Naturpark Altmühltal und am Main-Donau-Kanal. Unser Touristenführer Roland Sturpitz bot einen Stadtrundgang an, den viele mitgingen. Der Weg führte zunächst zur alten Stadtmauer. Zu ihr gehören mittelalterliche Stadttürme mit speziellen Namen wie

Bürgerturn, Rottelboggturn, Badlurm, Seelenmonumentum oder Flurerturm. Die Namen weisen auf ehemalige Turmbewohner hin. Wir spazierten am alten Gefängnis und am ältesten Gasthaus der Stadt vorbei. Dann ging zur Stadtplanerkirche Sankt Walburga.

Die Kirche in der Altstadt überragt mit ihrem mächtigen Dach und zwei Türmen die historischen Stadthäuser. Der nördliche Turm ist der Turm der Hausturm. Er blieb nach dem Abriß der Kirche 1911 stehen. Beim Wiederaufbau wurde ein zweiter Turm mit barockem Elementen hinzugefügt. Die beiden Türme tragen Spitzdach mit gelbem, grünem und braunem Bierschwanzziegel. Bereits 1913 wurde die neue Kirche eingeweiht.

Beim man das barocke Gotteshaus fasziniert die Größe. Es verfügt über ein Tonnengewölbe und seitliche Grundelemente, die viel Helligkeit hereinlassen. Mittelpunkt ist der Hochaltar. Er ist wandbehangen und wird von einem Gemälde der heiligen Walburga gekrönt. Rechts und links stehen Statuen der Wallburg-Brüder Willibrod und Wundibod.

In einem der vielen Beilngrieser Lokale gemessen wir ein wenig Kaffee, Kuchen oder Eis. Dann trafen wir den Heimweg an. Bei einem Überwachungsstopp auf dem Parkplatz einer Raststätte zwischen Greding und Hilpoltstein gab es ein Gläschen Sekel von zwei Spendern. In dem Gefäß, einen wunderbaren Tag erleben zu haben, brachte uns der Bus wohlbehalten zurück.

Die SL-Ortsgruppe Rückersdorf lädt alle Mitglieder und interessierte Mitbürger zum nächsten Stadtrundgang am 11. Juli um 15:00 Uhr auf den Schmidtbühnenhof. Telefon (0911) 5763176, Mobilfunk (0174) 1675096, eMail olmar.oelmar@gmx.de Gabi Waade

► Gemeinschaft Wischauer Sprachinsel

Großvaters Uhr kehrt heim

Rosina Reim berichtet von der Heimfahrt, die die Wischauer Mitte Juni unternahm.

Heim! Ist das, wo meine Wurzeln sind, sie ist für mich ein Gefühl, eine Verbundenheit und eine Freude.

Nun waren wir wieder einmal in der ehemaligen Sprachinsel, um Kontakte zu pflegen, nach deutschen Spuren zu suchen und zwei Figuren im Ort zu rekonstruieren, die ein Stück im Gemeindehaus in Katscherau stehen und dort an die ehemaligen deutschen Bewohner erinnern. Das gemeinsame europäische Gedanke und der Blick in die Zukunft machen beide wieder möglich an den lange nicht zu denken war. Wir haben auch zum wiederholten Mal den restaurierten Kinderfriedhof dieser Gemeinde besucht. Und immer wieder lassen wir uns vom weiten Blick über die alte deutsche Kindergräber, die oft mehr als 100 Jahre alt sind, von der Gemeinde zunächst restauriert wurden und jetzt auch gepflegt werden. Eine Tafel am Eingang des Friedhofes in deutscher und tschechischer Sprache weist auf unsere Geschichte hin.

Auf dem Dorfriedhof sind auch noch deutsche Gräber erhalten, einen Teil konnten ch-

malige Besitzer für die nächsten Jahre von der Gemeinde, der andere Teil blieb als Erinnerung stehen. Sie sind fast allesamt in einem guten Zustand.

In meinem Elternhaus in Rosenthal lebt ein Uhrwerk, von dem die Frau deutsche und der Mann tschechische Wurzeln hat. Das Uhrwerk wurde vollständig erworben, und wir dürfen immer entretten. Zu unserer großen Freude begrüßt uns hier noch immer mein Großvater, der lebende deutsche Bürgermeister dieser Gemeinde. Ein großes Porträt hängt neben vielen historischen Fotos des Ortes an der Wand. Für die Besitzer ist das „ganz normal“. Der Herr des Hauses begrüßt uns herzlich aus dem Haus und erzählt von einem ganz großen Glück.

Sein Großvater, geboren 1901, sei in den deutschen Konzentrationslagern Dachau, Sachsenhausen und Hamburg-Nauenburger inhaftiert gewesen und 1969 gestorben. Alle Aufzeichnungen und Dokumente über die Zeit in den Konzentrationslagern seien bereits seit längerer Zeit im nordböhmisches Bad Arolsen zu finden. Die angefragten Unterlagen seien. Großvater wies auf die Heimatadresse nach. Rosenitz geschickt worden. Die Unterlagen sei auch noch Großvaters inaktive Taschenre-

gerechnet. Es ist ein wahres Wunder, dass diese auch nach dem Tod des Besitzers so lange aufbewahrt wurde, bis sich ein Angehöriger meldet. Die riesengroße Freude das Linksk war zu verstehen.

Der Gemeinde Gmüdrum haben wir wie immer einen Besuch abgestattet. Wir haben durch den Kreisverkehr, in dem sich die Freiheitsstatue dreht, vorbei an der großen Firma Admiral, die im Stadtkern für Casinos in der ganzen Welt verantwortlich ist, zum Gemeindehaus. Dort angekommen, wurden wir zügig Zeugen eines besonderen Schauspiels.

Der Bürgermeister stand als König gekleidet und mit einem Säbel in der Hand mit seiner Königin der Schulleiterin, vor der üblichen Ritterschlag. So wurde macht den Kindern und auch den Erwachsenen sehr viel Freude, das konnte man an den Gesichtern ablesen.

Unsere Begleiterin aus Dresden, die deutsche Abstammung führte uns noch zu einem besonderen Fleckchen Erde, das nur die Einheimischen kennen. Die alte Mühle, die etwas oberhalb des Dorfes steht, wurde vor ein paar Jahren originalgetreu restauriert. Das große Gemälde wurde in ein Bild gesetzt, wobei die alte Mühle, die etwas oberhalb des Dorfes steht, wurde vor ein paar Jahren originalgetreu restauriert. Das große Gemälde wurde in ein Bild gesetzt, wobei die alte Mühle, die etwas oberhalb des Dorfes steht, wurde vor ein paar Jahren originalgetreu restauriert.



Großvaters zurückgekehrte Uhr.

Tafel vor dem Kinderfriedhof.



Der Kinderfriedhof in Katscherau.



Ein Teil der Deutschhausler mit Heidi Engelhardt, Obfrau der oberfränkischen St.-Kreuzgruppe Lichtenfels.



Ein Teil der Deutschhausler mit Gerda Ott, Ortsbetreuerin für Deutschhaus und St.-Bundesfrauenreferentin. Bild: Nadira Humana

► Deutschhaus/Kreis Sternberg

Besuch aus den USA

Anfang Juni fand das 72. Heimattreffen der Landsleute aus Deutschhaus im ehemaligen Altvaterkreis Sternberg im oberfränkischen Lichtenfels statt.

Zunächst hatte der Lichtfelder Bürgermeister Andreas Hügerich eine Deutschhausler Delegation mit Ortsbetreuerin Gerda Ott an der Spitze im Rathaus empfangen. Ott war in Begleitung ihres Schwagers aus Stuttgart Richard Kloss. Dieser zeigte eine kurze Reise in die Heimat mit seinem Hügerich. Auch der 200. Geburtstag des Kulturhistorikers Gregor Menzel war ein Referat wert.

Schließlich versammelten sich die Landsleute am Gedenkstein im Bergschloßpark, um bei der Heimattreffen Kontakt aufgenommen, um ihre in Deutschhaus liegenden Wurzeln zu erforschen. Nun war sie mit ihrem Mann John und Dolmetscher Frank Pluschke.

zu den Tschechen und seine Hoffnungen für die Zukunft. Anschließend gab es ein Mini-Presseseminar für die besessenen „Zusammenarbeit“ zwischen den Gemeindeführern der SL und der Sudetendeutschen Zeitung.

In einem zweiten Teil boten die Deutschhausler eigene heimliche Themen. Ott berichtete über ihre Tätigkeit und Blitze im Rathaus empfangen. Ott war in Begleitung ihres Schwagers aus Stuttgart Richard Kloss. Dieser zeigte eine kurze Reise in die Heimat mit seinem Hügerich. Auch der 200. Geburtstag des Kulturhistorikers Gregor Menzel war ein Referat wert.

Schließlich versammelten sich die Landsleute am Gedenkstein im Bergschloßpark, um bei der Heimattreffen Kontakt aufgenommen, um ihre in Deutschhaus liegenden Wurzeln zu erforschen. Nun war sie mit ihrem Mann John und Dolmetscher Frank Pluschke.



Angie Miller mit ihrem Mann John und Dolmetscher Frank Pluschke.

► Verein der Deutschen in Böhmen – Region Pilsen

104 Gäste kamen zum Kindertag

Schon zum zehnten deutsch-tschechischen Kinderfest lud der Verein der Deutschen in Böhmen – Region Pilsen mit dem Begegnungszentrum Karel Klostermann und dem deutsch-tschechischen Kindergarten Junikorn ein. Dank der finanziellen Unterstützung vom Bundesheimatministerium konnte wieder ein reichhaltiges Programm angeboten werden.

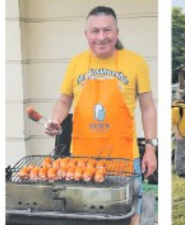
Kurz nach 13.00 Uhr begrüßten die Kindergartenleiterin Jana Konečná und die Vereinsvorsitzende Hana Jindřichová die Gäste. Sofort nach der Begrüßung startete eine Theater-

vorstellung, in welcher mehrere Märchen gespielt wurden. Diese Märchenstoffe dauerte bis 12.00 Uhr, als für viele Erwachsene der Höhepunkt kam: gebrüllte Krackler, weiße Klubsassen oder gebrüllte Camembert. Dazu gab es Kaffee und etwas Süßes. Und



Irena Sulková, Terezie Jindřichová bei den Vorbereitungen.

auch mit den Getränken wurde nicht gespart. Die Rolle des diesjährigen Grillmeisters übernahm der bewährte Begründer Hartmut Richard Sulko, der diesmal sehr knackig, aber auch mit schwarzen Randern gebratene Krackler servierte. Nach der Stärkung ging es zu den Märchenkollagen, wo Kinder die verschiedenen Aufgaben zu erfüllen hatten. Bei herrlichem Wetter und guter Laune gingen dann kurz nach 10.00 Uhr wieder alle nach Hause. Mit 104 Teilnehmern erreichte man in diesem Jahr eine Rekordzahl. Es war schließlich ein Jubiläumskinderfest, da



Egerkinder Grillmeister Richard Sulko beim großen deutsch-tschechischen Kinderfest.



Bild: Richard Sulko (2), besser würde sein! (1)

► Ackermann-Gemeinde im Erzbistum Freiburg

„Herab von der Kanzel, hinein in die Not“

Am Tag vor der diesjährigen Wallfahrt der Heimatvertriebenen, Spätaussiedler und ausländischen Mitbürger nach Waldkirch in Baden (Seite 9) besichtigte eine Abordnung der Ackermann-Gemeinde im Erzbistum Freiburg das Ebermann-Magnani-Haus in Buchen-Hettingen. Der Erste Vorsitzende des Fördervereins, Hans-Eberhard Müller, und Betsitzer Karl Mackert, selbst noch Zeitzeuge, lieferten bei der Führung interessante Informationen über das Haus, über die damals entstandene Siedlung und ausführlich über den Begründer Pfarrer Heinrich Magnani.

Zunächst führte Karl Mackert die Gruppe durch die Siedlung, in der noch heute die schon ab 1946 geplanten Häuser stehen. In mehreren Sanierungsmaßnahmen waren bis 1963 diese vor allem für die Vertriebenen gebauten Häuser entstanden. In den ersten drei Hausbesitzern einstöckige Doppelhäuser, im vierten Baubestand dann größere Gebäude. Pläne war der Architekt Egon Ebermann, der unter anderem durch die Auswahl der Materialien dafür sorgte, dass die Fassaden nicht gestrichen werden mussten.

Lang mit der Siedlung verbunden war die Klinge in Seckach, ein ebenfalls von Pfarrer Magnani im Februar 1951 gegründetes Kinder- und Jugenddorf, das es bis heute gibt. Bis zum Jahr 1960 waren die Bewohner der Klinge hauptsächlich Kinder von Heimatvertriebenen und Aussiedlern. Ebenfalls nicht zu vergessen ist die Tatsache, dass Pfarrer Magnani zusammen mit Fritz Bauer und weiteren Mitstreitern im Oktober 1949 in der Erzdiözese Freiburg den Diözesanverband der Ackermann-Gemeinde gegründet hatte.

Den äußerst engagierten Priester charakterisierte Karl Mackert, es hätte ihn nämlich noch erlebt. „Er war bereits als Schüler und Jugendlicher seinen gleichaltrigen Kameraden um Jahre voraus“, stellte Mackert fest. Sein Berufungslohn habe Magnani im Ersten Weltkrieg gehabt, wo er als Freiwilliger an

der Frontlinie Front gewesen und verletzt worden sei. Im Jahr 1926 sei er zum Priester geweiht worden, bereits in seinen ersten Jahren als Kaplan sei seine „treibende Kraft“, so Mackert, sichtbar geworden. Sehr bald habe Magnani Adolf Hitlers Ideologie erkannt und sich dagegen gewandt. „Er hat es geschafft, daß die Jugend nicht zur Hitler-Jugend, sondern zur Katholischen Jugend ging“, schätzte Mackert. Ein Haftbefehl in Richtung Dachau habe verhindert werden können. Im April November 1935 neuem Wirkungsort Heilingen habe Magnani den Bau eines neuen Hauses für Schweizerin für fünf Schweizer, einen Niststube, einen Kindergarten, einer Bäckerei und einer Krankenstation habe eingeweiht werden können.

Während des Zweiten Weltkriegs sei Magnani kontinuierlich im Visier der Gestapo gewesen, er selbst habe die Vorkom-

Als Gegenleistung habe er sich frei bewegen dürfen. Diese Zeit habe er auch zum Sammeln von Stoffen und Kleider genutzt, die für eine neue Nutzung umgenäht worden seien.

In diese Zeitpunkte seien auch die Überlegungen zur Gründung entsprechender Vereine und Genossenschaften gefallen. Konkret seien diese Gedanken geworden, als im Januar und Februar 1946 in Seckach die ersten Züge mit Heimatvertriebenen eingetroffen seien. Mit 30000 Reichsmark aus Spenden der Bevölkerung sei schließlich ein Grundblock dagewesen, um eine Baugenossenschaft und damit den Bau von Häusern für die Heimatvertriebenen und hitlerianischen Realität werden zu lassen. Als Architekt habe Magnani den aus Buchen stammenden und in Berlin ausgebildeten Leon Liermann gewonnen. Bereits am 17. Oktober 1948 seien die ersten Häuser bezogen worden.

„Herab von der Kanzel, hinein in die Not“ sei ein Leitwort von Magnani gewesen nicht predigen, sondern tun. Magnani war ein Draufgänger, der nicht lange gefragt hat und sich immer eng am Grat bewegt hat – für die anderen, nicht für sich. Er ist immer seinen Weg gegangen, ohne lange zu fragen“, fasste Mackert zusammen.

Die Verleihung des Titels Bischoflich Geistlicher Rat und des Großen Bundesverdienstkreuzes waren schließlich die Würdigung von Kirche und Staat für Magnanis vielfaches Wirken.

Vor allem waren dies die Gründung der kirchlichen Baugenossenschaft Neue Heimat das war eine gemeinnützige Baugenossenschaft für den Landkreis Buchen – und die Planung der städtebaulichen Siedlung beziehungsweise von 30 Einfamilienhäusern, gehant auch mit viel Eigenleistung.

Fast alle Häuser in der Siedlung erfahren im Laufe der Jahrzehnte Veränderungen. Nur dasjenige nicht, in dem jetzt die Ausstellung untergebracht ist. Daher erwarb der Verein Ebermann-Magnani Dokumentationsstätte im Jahr 2011 dieses Haus, ein Jahr später übernahm die Wilsenrot-Stiftung das Gebäude in ihr Denkmalprogramm und sanierte es. Im Sommer 2018 wurde eine vom Haus der Geschichte Baden-Württemberg einbezogene und im Wesentlichen von der Wilsenrot-Stiftung finanzierte Ausstellung eröffnet. Betrieben wird das Museum vom Förderverein.

Markus Bauer



Heinrich-Magnani-Denkmal.



Karl Mackert zeigt Original-Dokumente von Pfarrer Heinrich Magnani.



Der Ausstellungsraum in der früheren Scheleneiner ist ein Relikt aus den Gründungsjahren.



Das seit Sommer 2018 geöffnete Ebermann-Magnani Haus in Buchen Hettingen.



Ökumenischer Gottesdienst in der Artikularkirche in Kármár.

Bilder: de hand Salko

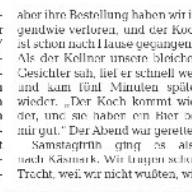


Nach der Messe ziehen die Folkloregruppen zur Kármár Burg.

► „Málaboum“ aus Plachtin/Kreis Luditz

Egerländer unter der Hohen Tatra

Ende Juni veranstaltete der Karpatendeutsche Verein in der Slowakei in der Stadt Kármár/Kármár unter der Hohen Tatra das mittlerweile 26. Kultur- und Begegnungsfest. Mit einem reichhaltigen bunten Programm und vielen Gästen auch aus dem Ausland wurden die Freundschaft und der Zusammenhalt gelebt. Die wohl weiteste Anfahrt hatten an diesem Wochenende mit fast 700 Kilometern die Egerländer aus Plachtin bei Netschein im ehemaligen Kreis Luditz. Richard Sulko berichtet.



Andrej Pásek, der Vorsitzende des Karpatendeutschen Vereins in der Slowakei, begrüßt die Gäste in der Artikularkirche in Kármár.



Richard Sulko, der Vorsitzende des Karpatendeutschen Vereins in der Slowakei, begrüßt die Gäste in der Artikularkirche in Kármár.

Als die Einladung für die „Málaboum“ zu dieser Begegnung kam, freute ich mich sehr. Freunds war mein Vater ein Slowake, der aus dem Dorf Spitzing/Spizina bei Lyrant/Trnava stammte. Zweitens sollte auch mein jüngerer Sohn Vojtěch dieses Land unserer Vorfahren kennenlernen. Die Anfahrt am Freitag war wie erwartet schwierig. Vojtěch konnte seinen Arbeitsplatz in Plachtin nicht vor 13:00 Uhr verlassen, und deswegen starteten wir im größten Verkehr über die meist befahrene Autobahn D1 Richtung Ostau, Staus, Staus und sogar ein Brand in Austerlitz waren Schuld, daß wir erst nach sieben und ahalb Stunden in Sillein/Zilina ankamen.

Hingrig und durstig bestellten wir im Hotelrestaurant Bier und Essen. Bei der zweiten Bierunde wurde der Kellner, „Entschuldigung, aber das Glas ist ausgegangen, kann ich Ihnen Flaschenbier bringen?“ Was kann man schon machen? Selbstverständlich tranken wir auch ein Bier aus der Flasche, wenn es nicht anders geht. Eine Stunde nach unserer Bestellung knurrten aber unsere Mägen schon arg, und deswegen fragten wir den Kellner, wo unser Essen bleibt. Wir bekamen eine tolle Antwort: „Entschuldigung,



Die „Málaboum“ Richard und Vojtěch Sulko auf der Kármár Burg beim 26. Kultur- und Begegnungsfest. Da Kármár in der Zips liegt und die Hohen Tatra auf slowakischer Seite überwiegend zur Zips gehört, befinden sich die Egerländer „Málaboum“ auf dieser Stelle unter der Hohen Tatra.

der Verkehr sein würde. Dinstmal spielte das Navi Spielchen mit uns, es führte uns auf eine Auffahrt, die von uns nicht erkannt war. Endlich dann im Hotel angekommen, besuchte Vojtěch seine Zylinder schnell aus Zimmer. Dann liefen wir in die Artikularkirche zum ökumenischen Gottes-

dienst. Artikularkirchen heißen die evangelischen Holzkirchen in der Slowakei. Die Artikularkirche in Kármár ist wirklich wunderschön. Die deutsche Vergangenheit kann man auch an den Bänken sehen, wo noch die alten Namen geschrieben angebracht sind. Die Kirche hat eine sehr interessante Innenarchitektur.

Nach dem Gottesdienst versammelten sich alle zum „Lm“ von den Oberbürgermeister Jan Ferenčák anführte. Neben den Ehrengebern aus Tschechien, Österreich und Ungarn, marschierten auch alle Folkloregruppen mit. Der Zug war wirklich lang. Auf dem Hof der Stadtbürgerei angekommen, begann das Nachmittagsprogramm mit der Zipser Hymne, gespielt von der Blaskapelle „Svíčan“ aus der Stadt Svít im Prescheur Bezirk.

Nach Grußworten startete das Kulturprogramm. Der Karpatendeutsche Verein in der Slowakei hat viele Folkloregruppen, auch Kindergruppen, und mit den ausländischen Gästen war es sehr abwechslungsreiches Programm geboten. Unter der Moderation von Tatjana Schömann traten in vier Programmblocken 17 Gruppen auf. Die ausländischen Auftritte waren „Die Dorfer“ aus Österreich, die Tanzgruppe des Deutschen Kulturvereins „Ratzeper/Upetere“ aus Ungarn, die Folkloregruppe „Dobruva“ aus der Slowakei und aus Tschechien war, das Egerländer Duo „Málaboum“.

Schade, daß es den ganzen Nachmittag immer wieder regnete, aber Zelte und Gastfreundschaft und vor allem nette Menschen ließen alle einen wunderschönen Nachmittag erleben. Am Abend konnten dann noch Gespräche beim Bier geführt werden. Und als man dann ins Bett ging, konnte man behaupten: „Das war heute doch etwas Besonderes!“

► Böhmerwald Sing- und Volkstanzgruppe München

Keine Spur von Sommerloch

Kaum war die Böhmerwald Sing- und Volkstanzgruppe München vom Bundestreffen in Passau zurück, fuhr sie an Maria Himmelfahrt nach Freyung zur Landestagung. Dort gestellte sie stellvertretend für die Böhmerwaldjugend das Programm. Birgit Unflug berichtet.

Die Busfahrt war geprägt von Ratschun und Linsingen. Nach gut drei Stunden verließen wir den klimatisierten Bus und genossen Sonne pur. Unser erster einstündiger Auftritt fand in der Mlýnskýhůlka statt, und die Scheinwerfer heizten uns zusätzlich ein. Nichtsdestotrotz legten wir einen gelungenen Auftritt unter Martina Mikschs Singleitung, Karin Kuschels Tanzleitung und Renata Ruchlys Casantheitung aufs Parkett.

Danach entspannten wir etwas und sahen uns die Gartenschau an. Am frühen Abend wollten wir unser Programm erneut zeigen. Doch nun machte das Wetter nicht mehr mit, und unser Auftritt wurde abgesprochen.

Wir schafften es noch trocken zum Bus, und die Heimfahrt war sehr heiter und beschwingt. Alle wollten noch singen, und dank Martin Werner, der uns mit dem Akkordeon aufspielte, wurden alle Laederwünsche erfüllt. So ging diese Busfahrt schnell zu Ende, und wir kamen sicher am Süddeutschen Haus in München an.

Wir danken unserer neuen Busgruppe, die uns nach Freyung begleitete, und Martin Werner, der uns kurzfristig aushalf und unsere Linse wunderbar spielte. Das war ein super Tag.



Click auf die Bühne in Freyung.

► Südmährerbund und VLÖ

Rundreise mit Freundesbesuch



VLÖ-Präsident Norbert Kapeller, Bettina Kapeller-Schramm und Franz Langen.

Anfang August trafen sich Franz Lonin, langjähriger Vorsitzende und jetziger Ehrenvorsitzende des Südmährerbundes, und VLÖ-Präsident Norbert Kapeller zu einem freundschaftlichen Gedankenanstausch in der baden-württembergischen Landeshauptstadt Stuttgart.

Norbert Kapeller: „Spontan habe ich beim Rückweg nach Wien von meiner Tour Netzwerk Heimat nach einem netten Chat als Vorstand der Südmährerbund Kultur Stiftung in seiner Heimatstadt Stuttgart besucht, und wir sind ob seiner Gastfreundschaft überwältigt“, erzählt Kapeller über das Abendessen.

Neben Privatem und der Freundschaftspflege stand die Vertiefung der deutsch-österreichischen Beziehungen im Fokus. Besonders intensiv und im Gleichklang tauchte man sich über die mögliche zukünftige Organisationsstruktur des Südmährerbundes im Wiener Urfeld Museumsdorf Niederulz aus.

„Wir wollen und müssen unser Erbe sichern, für die uns

aber nicht auch noch aus der Geschichte vertrieben lassen. Versorgung braucht Wahrheit, das steht fest und dafür haben wir Sorge zu tragen“, sind sich beide einig.

Zuvor hatte VLÖ-Präsident Norbert Kapeller bei seiner Rundreise nachweck Heimatvertreterinnen in deren Patenschaft Geislingen an der Steige besucht.

„Die Ostlandkreuze sind Gedenk- und Erinnerungsschilder der 15 Millionen Heimatvertriebenen aus der Gegend östlich von Oder und Neisse und aus den Siedlungsräumen der Lubusburgermark“, betont Kapeller. Er weiß auch um deren Bedeutung als Orte der Sehnsucht.

„Ein solcher Ort ist auch unser Kreuzberg in Kleinschweinbarth in der niederösterreichischen Gemeinde Draasdorf, von wo

Abertausende Südmährerbundmitglieder ins Datscham hinterblickten. Und deshalb ist es auch unsere Aufgabe diese Mahnmale bekannter zu machen. Auf unserer VLÖ Website, die sich 2024 neu präsentieren wird, werden die Erinnerungsschilder dargestellt werden, wo möglich beschrieben und mit Koordinaten versehen, damit jeder diese auch besuchen kann“, ist Kapeller von der Wichtigkeit dieser großen und kleinen Denkmäler überzeugt.

Norbert Kapeller vor dem Ostlandkreuz.



Märcenchaufführung hinter dem Museum.



Alter Traktor und Besucher vor dem Bauernhof-Museum.



Mela Richard, Franz Severa und ein Trompeter, in der Mitte Blick durch das Abohrerzerl, darunter die „Molaboum“, rechts Milan Jelinek mit seiner böhmischen Dudelsackkapelle.



► Bund der Deutschen in Böhmen

Erntedankfest in Miltigau

Mitte August feierte der Bund der Deutschen in Böhmen, dessen Sitz in Niescheltin im ehemaligen Kreis Luditz ist, in Begleitung des Beyerischen Rundfunks Erntedank in Miltigau. Der Vorsitzende Richard Sulko berichtet.

Das Egerer Museum kaufte in Miltigau bei Eger im Jahre 2008 das Anwesen Nr. 10. Dieses Egerländer Fachwerkhäus wurde nicht zuletzt mit Mitteln des Bezirks Karlsbad sehr schön renoviert und im Jahre 2021 der Öffentlichkeit übergeben. Eine der vielen Aktionen in dieser Museumszweigstelle ist das Erntedankfest. Die Molaboum aus Elichlin bei Nesk. ledin, Mitglieder des Bundes der Deutschen in Böhmen, wurden eingeladen, beim Programm mitzuwirken.

Am 1. August fand ich in meiner Mailbox folgende Nachricht: „Lieber Herr Sulko, mein

Name ist Leon Wohlleben. Ich arbeite für das Sommernotizbuch auf Bayern 2 vom Bayerischen Rundfunk. Ich wollte Sie fragen, ob ich Sie bei einer Ihrer Aktivitäten in den kommenden Tagen in 'süchönen nahe der bayerns-deutschen Grenze begleiten könnte.“ Nach kurzer Abstimmung wurde klar: „Den nehmen ich mit nach Miltigau!“

Tatsächlich stand Sternsträß bei dem BR-Auto vor meiner Haustür. Beim Kaffeetrinken startete das Interview mit dem Schwerpunkt deutsche Minderheit in der tschechischen Republik und deren Verbindung zu Bayern. Auch die Vertreibung und vieles mehr wurden angesprochen. Mit dabei war BR Marco Siviero, der in Pilsen und Prag gelebt hat und tschechisch spricht, was für die Arbeit der Rundfunkleute an diesem Tag wichtig war. Im Tracht ging es dann ins Auto, wo Leon fortfuhr, mich zu interviewen.

Nach einer einwöchigen Fahrt kamen die Egerländer aus Elichlin mit ihrer Rundfunkbegleitung in Miltigau an. Nachdem wir die Lage inspiziert hatten, bereiteten sich die „Molaboum“ – mein Sohn Vojtěch Sulko an der Zither und ich als Sänger – auf Ihren Auftritt vor. Leon und Marco hatten bereits die ersten Gesprächspartner gefunden.

Nach der Stell- und Tonprobe der „Molaboum“ blieb noch ein wenig Zeit, sich das Museum und den ganzen Hof mit Garten anzuschauen.

In den einzelnen Stuben wurden die alten Arbeiten vorgestellt und auch einige Tiere wie Hasen ausgestellt. In der einen Stubbe strickte Dana Chupová in Marienbader Tracht Egerländer Batzerstrimpfe, in der anderen Stubbe wurden Spinnrad und Klöppeln vorgeführt. Draußen sah man, wie Schindeln hergestellt wurden, wie Holz gedreht wird und andere alte Techniken in der Landwirtschaft, wie das Binden von Garbenbündeln. Den Kindern wurden 100 Jahre alte Spiele angeboten, welche sie heute nicht mehr kennen.

Als erstes traten wir Egerländer aus Pilsen auf. Leon wendete, daß wir noch vor dem Auftritt das gute Bier vom Stand holen, denn die Hitze war schon kurz vor Mitternacht. Die Saaten auf der Zither konnte man nur schwer stimmen, und die Körper in den Trachten schwitzten schon nach dem ersten Lied.

Nach einer halben Stunde stürmten die „Molaboum“ erneut zum Bierstand, und den Platz in der Scheune übernahm Franz Severa aus Frankaußen (Buntes im Lagerbier) anzuschauen.

Die Zuschauer mit organischen, ergohermischer und böhmischer Volksliedern. Kurz nach Mittag traf Milan Jelinek aus Asch/LA ein, Lehrer an der Grundschule für Kunst in Eger, mit seinem Dudelsack, Klarinette und Faldpfeife. Mit dabei waren ein weiterer junger Dudelsackspieler und eine Geige.

Das Erntedankfest, das das Museum Eger unter der Leitung von Eva Votrobnková organisiert hatte, war eine rundum gelungene Veranstaltung. Für mich als Egerländer in Böhmen und Vertreter der deutschen Minderheit war es sehr erfreulich zu sehen, daß eine große verblobene Egerländer Familie aus Neustadt/Nové Sady in Trachten gekommen war. Ich konnte mich dann auch mit dem Ehepaar Mückl gegenseitlich unterstützen. Er erfüllte mich mit einem guten Gefühl für die Zukunft der Egerländer, die noch im Pypeland leben.



Richard Sulko und Leon Wohlleben.



So strickt Dana Chupová Batzerstrimpfe.



So macht man Schindeln.



So bindet man Garbenbündel.



Richard Sulko mit dem Ehepaar Mückl.



So spinn man mit Spinnrad und Spindel.

Reaktion von der zuständigen Redakteurin des Tschechischen Rundfunks über die Beiträge vom Richard Šulko: „Ich möchte Ihnen danke schön sagen und Sie für Ihre Reportagen und Gespräche loben, die Sie vor allem nach dem Rundfunkseminar in München machen. Die sind sehr schön und man sieht, dass es Ihnen Spaß macht (kann sein, dass ich mich irre) und dass Sie alles ausnützen können, was Sie dort gelernt haben. Im ernst: wirklich Parade....

Odesilatel: "Kindlová Veronika" <veronika.kindlova@rozhlas.cz>
Příjemce: richard@deutschboehmen.com
Datum: Sun, 17 Sep 2023 18:00:40 +0200

Přílohy
SOUSEDÉ 22.9..docx (13,2kB); SOUSEDÉ 29.9..docx (17,1kB);
Dobrý den!

Posílám texty k posledním dvěma zářijovým Sousedům. Nebojte, moc tam toho není. 😊

Taky jsem Vám chtěla poděkovat a pochválit Vás za reportáže a rozhovory, které zejména od semináře v Bavorsku děláte. Je to opravdu moc pěkné a je znát, že Vás to baví(možná se pletu) a že dokážete beze zbytku využít všechno, co Vás tam naučili. Paráda, vážně.

Mějte se krásně!
Veronika Kindlová



Mgr. Veronika Kindlová
veronika.kindlova@rozhlas.cz
722 723 924
www.rozhlas.cz

Re: Neuigkeiten aus dem Egerland/novinky z Egerlandu

Odesilatel: "Ulrike Raich" <ulrike.raich@tmo.at>
Příjemce: richard@deutschboehmen.com
Datum: Mon, 18 Sep 2023 17:22:25 +0200

Lieber Richard,

wieder einmal meine große Anerkennung! Das sind nicht nur hochkarätige Beiträge, sondern vor allem auch enorm abwechslungsreich und einzigartig. Man erfährt über diese Themen nur bei Euch. Ich kann Dir gar nicht sagen, wie beeindruckt ich bin.

LG, Ulrike Raich, Österreichische Landsmannschaft

Auf Initiative des Bundes der Deutschen in Böhmen (BdDB) organisierte der Minderheitenausschuß mit der Kulturreiseleitung des Bezirkes Karlsbad die Ausstellung „Ackermann und der Tod.“ Anfang September wurde die Ausstellung feierlich im Foyer des Bezirksamtes eröffnet. Richard Sulko berichtet.

Beim Gespräch zwischen mir, Michl bin der Vorsitzende des BdDB, und den Vorsitzenden des Fördervereins der Stadt Saaz/Zatec, Otakar Löbl, bot Löbl an, die Ausstellung nach dem Haus der Minderheiten in Prag und zum Kloster in Haindorf bis zum Jahresende auch in anderen Orten in Böhmen noch zu zeigen.

Ich empfahl sie am Jahresanfang bei der Sitzung des Minderheitenausschusses, da diese Ausstellung sehr gut zu der Ziele der Ausschussarbeit paßt. Die Kulturreiseleitung versprach auch ihre organisatorische und finanzielle Unterstützung. Es konnte festgelegt werden.

Eröffnungsfest

Nachmittags eröffnete das Duo „Malaboum“ aus meinem Sohn Vojtěch und mir mit dem Fageländer Volkslied „Am Fageländ bin ich“ die Veranstaltung. Nach der Begrüßung durch die Vorsitzende des Minderheitenausschusses, Merka Mousporová, erhielt ich das

Wanderausstellung über Johannes von Saaz

Erfolgreiche Tournee



Blick in die gutbesuchte Ausstellung.

Wort. Nach der Begrüßung der Gäste, unter denen auch Bezirkshauptmann Petr Kulhánek, Michael Rund, der Direktor des Felkenauer Museums, oder der Vor-

sitzende der Gruncororganisation Gustav im Kulturverband, Petr Kojík waren, führte ich in die Ausstellung ein. „Diese Ausstellung wurde vom Minderheiten-

Vorstand gegenüber den Minderheiten, die anders sind als das Mehrheitsvolk, gerade heute wo die Gesellschaft geteilt ist, ist diese Arbeit sehr wichtig.

Zum Schluß möchte ich auch meine persönliche Verbindung zu Johannes von Tepl erwähnen. Im Jahr 2002 bekam der Verein der Deutschen aus Náchod unter meiner Führung den Vorsitz des „Eparhialer Kultursprek“ Johannes von Tepl.“ Ich freue mich, daß wir heute die Ausstellung gerade hier eröffnen können!

Ideen zur Ausstellung

Nach der Einleitung durch Richard Sulko ergriff Hauptmann Kulhánek das Wort, der in seiner Begrüßung auch die Gründung der „Gemeinde zu Bayern“ erwähnte. Nach einem weiteren Abschied, vorgeschlagen vom dem „Malaboum“, sprach der Mitautor der Ausstellung, Otakar Löbl über Idee und Gründe für die Erstellung der Ausstellung erklärt. Danach wurde die Ausstellung als offiziell eröffnet erklärt.

Bei den Rundgängen in der Ausstellung wurden nicht nur die einzelnen Rollbilder betrachtet, sondern auch viele Gespräche geführt und Fageländer Lieder gehört, die die „Malaboum“ spielen. Die Ausstellung dauerte bis 17. September, und es scheint so, als ob die „Tournee“ in Böhmen wirklich weitergeht.



Die „Malaboum“ aus Vojtěch und Richard Sulko.



Richard Sulko und Otakar Löbl, neben einer Ackermann-Handschrift von 1470.



Große Rollbilder über den „Ackermann aus Böhmen“. Rechts: Johannes von Tepl Denkmal in Saaz/Zatec.

Johannes aus Saaz/Tepl

Johannes Hensins, der Dichter des „Ackermann aus Böhmen“, kam im westböhmisches Schütten/Schöner im 1350 zur Welt. Hensins wurde in der Lateinschule der Prämonstratenser in Tepl erzogen. Diese galten als seine hier fortschrittlichsten Ordensgemeinschaften, was zur Geistesentwicklung des Schülers bestimmt beitrug. Da er die meiste Zeit seines produktiven Lebens in Saaz/Zatec verbrachte, gab man ihm später den Namen Johannes von Saaz, tschechisch Jan ze Zatec.



Er selbst zeigte seine Verbindung mit Saaz, indem er seinen „Ackermann“ dort

ansiedelte. Das „Büchlein Ackermann“, wie Johannes sein schmales, für Böhmen epochales Werk nannte, handelt in 33 Kapiteln von der Klage eines „Ackermanns“ gegen den Tod, der ihm seine junge Frau geraubt hat. Der Ackermann beschimpft dabei den Tod als schändlichen Mörder aller Menschen, vorflucht ihn und fordert Got, auf, ihn aus der Schöpfung zu tilgen. Der Tod nennt ihn dafür tödlich, denn alle irdische Kreatur müsse notwendig weise vernichtet werden; er selbst „der Herr Tod“ – sei lediglich „Gottes Hand, von geseuch arbeitender Mäher“.



národnostních menšin. Každý rok se těší velkému zájmu návštěvníků a věřím, že tomu nebude jinak ani letos. Přijďte si s námi užít den plný nevšedních zážitků, při kterém poznáte zvyky a kulturu našich sousedů a ochutnáte něco dobrého z jejich kuchyně. Už teď se na vás těším.“ uvedla předsedkyně výboru a uvolněná zastupitelka pro lázeňství, cestovní ruch a kreativní průmysly, Markéta Monsportová.

Tisíce barev a vůní...

Program začal v 11.30 bezprostředně po průvodu horníků. Hornický den je pravděpodobně největší společenská akce v Sokolově s největším počtem návštěvníků během roku. První radost návštěvníkům přinesly vietnamské děti. Druhá skupina „Amazonky“ pocházela z ukrajinské menšiny. Ukrajinci přišli na podium ještě jednou, hned po Maďarech, které prezentoval Norbi Kováč. Poprvé naše pozvání přijal i soubor Sdružení Čechů a Slováků z banátských Karpat ze Skalné (reemigranti z Rumunska). Zastoupení měli i Mongolové, kteří si vždy postaví jurtu a nechávají ochutnat i své speciality. Z národních kuchyní byly zastoupeny kuchyně vietnamské, maďarské, slovenské, ukrajinské, ruské, srbské, mongolské a romské. V kulturním programu na pódiu přímo u kostela svatého Jakuba Staršího se objevili také Mongolové, Srbové, Rusové a zbývající Egerlandáci. Zdravici promluvili k návštěvníkům také Andreas Feller, primátor partnerského města Schwandorf, které poji 22leté partnerství se Sokolovem, starosta Sokolova Petr Kubis a poslankyně Parlamentu ČR Renata Oulehlová. Kulturním vrcholem bylo vystoupení ukrajinské skupiny *Mrija* spolu se sólistou opery Národního divadla Rusem Olegem Korotkovem.

Seff Heil vítá...

Všichni účastníci byli za své výkony odměněni potleskem publika a atmosféra byla opravdu velmi přátelská. Velký potlesk zazněl i po vystoupení ruské menšiny, a to je právě největší deviza menšinového výboru: všichni tam pozitivně spolupracují: toto je krásný příklad lidského soužití. Před našim vystoupením jsem si vzpomněl na Spolkového předsedu „Chebského společenství“ v Německu, Seffa Heila ze Starého Sedla, který ve svých dílech často zmiňoval Sokolov. Pozdrav k němu jsem směřoval přímo z pódia vedle kostela k nebi, kde odpočívá ve svém věčném domově od roku 2000. Seff Heil byl v roce 1992 zakladatelem Egerlandského spolku v Čechách. Vedl také první seminář lidového tance v Horní Blatné. Skupina Egerlandských lidových tanců „Malíři“ předvedla šest lidových tanců: Howansook (pytel ovsa), Kikeriky, Cikánskou polku, Schustertanz (ševcovskou polku), Böhmerwaldlander (Sumavský landler) a Kreuzpolka (Křížovou polku). Po Plachtinských přišli Šarkani, velmi dobrá romská kapela, která pochází z Kynšperku. Po ochutnávce a posilnění ve vietnamské kuchyni a pivu v jedné z mnoha restaurací na tržišti jsme se vydali opět zpět domů.

Nečtináci tančili a zpívali v Sokolově

(15. den národnostních menšin v Sokolově
16. září 2023)

Výbor pro národnostní menšiny Karlovarského kraje, v němž jsou zastoupeni kromě osmi zástupců menšin žijících v Karlovarském kraji také zástupci politických stran, uspořádala společně s Kulturním centrem Sokolov 15. ročník „Dne menšin“. Barevná, voňavá a nabitá pozitivní energií, tak se dá popsat tato akce, která se konala na Starém náměstí v rámci *Hornického dne*. Bohatý program plný hudby a tance a lahůdek od jednotlivých menšin, krásné podzimní počasí, prostě fantastické! Richard Šulko referuje:

„V menšinovém výboru okresu Karlovy Vary se snažíme bořit předsudky a bariéry mezi majoritní společností a národnostmi, které v našem kraji žijí. Jednou z akcí, která k tomu má jednoznačně přispět, je pravidelně konaný *Den*

FAVIVU VAVČIKOVÍ.



„Malíři“. Foto: Martin Ziegler

ě roku 1995 přivezl vavřínový věnec zpět do 1 Thomas Wassibauer, kunsthistorik, zeť pana Mesdorffa-Pouilly, potenciálního dědice Nečtinského panství.

ského panství.

V té době obec Nečtiny zřizovala opravu kaple sv. Terezie, kterou nechali Mensdorffové postavit v roce 1858 jako svou rodinnou hrobku.

V rámci restaurování hrobky, kterou zřizoval Památkový ateliér Plzeň, byl odborně zrestaurován i tento vavřínový věnec.

Věnec, který byl svěřen do péče obce po restaurování na obci již zůstal.

Z jednání s potomky rodiny bylo patrné, že se jedná o významnou památku na váženého člena rodiny Emanuela Mensdorffa-Pouilly, prvního z rodu majitele Nečtinského panství.

Umístění uvítacího věnce v prostoru TIC, které je pro návštěvníky muzea uvítacím prostředím, je pak více než symbolické.



Spolek Němců v Čechách, z.s. / Bund der Deutschen in Böhmen, e.V.
k rukám pana Richarda Šulko, předsedy
Plachtín 57
331 63 Nečtiny

V Mariánské Týnici
6. listopadu 2023

REFERENCE

Severní Plzeňsko, území spadající do primárního odborného zájmu našeho muzea, je z podstatné části tvořeno oblastí v minulosti obývanou německojazyčným obyvatelstvem. Kultura tzv. Českých Němců tudíž tvoří nedílnou součást historického odkazu našeho regionu. Velice proto vítáme aktivity pana Richarda Šulko a Spolku Němců v Čechách z Nečtin směřující k prezentaci tohoto významného segmentu místní kultury.

V Muzeu a galerii severního Plzeňska v Mariánské Týnici od 6. září do 4. listopadu 2023 probíhala výstava zaměřená na tradici folkloru v naší oblasti. Díky spolupráci s panem Richardem Šulkem mohl být na této výstavě prezentován rovněž kroj německé menšiny z oblasti Nečtinska a popsána činnost hudební skupiny 'Malíři' z Nečtin. Toto nečtinské uskupení prezentující německou lidovou hudbu má mezi folklorními skupinami zcela jedinečné postavení, protože zachraňuje a dál rozvíjí evropské kulturní dědictví tzv. Českých Němců v původním místě osídlení. V důsledku událostí souvisejících s druhou světovou válkou a následným obdobím došlo k likvidaci a asimilaci kulturní identity těchto obyvatel. Je proto velmi chválné, že skupiny 'Egerlandských lidových tanců' a 'Duo Malíři' již 30 let obohacují náš kulturní prostor, a to především ve vztahu k místu jejich domácího působení, tedy k Nečtinám a regionu Nečtinska. Věříme, že se zmíněné aktivitu bude dařit i do budoucna dále rozvíjet.

Mgr. Pavel Kodera, Ph.D.
ředitel muzea

Arbeitskreis Kulturschaffender Egerländer

Von Damenickl über Långahåns bis Christkindl

Ende Oktober fand die diesjährige Begegnung des Arbeitskreises Kulturschaffender Egerländer (AEK) im Egerländer-Kulturhaus in oberfränkischem Marktredwitz oder Rawetz statt.

Oswin Dotzauer, der Vorsitzende des Arbeitskreises, richtete sein Grußwort an alle. In seiner Ansprache begrüßte er vor allem die Tatsache, daß man sich wieder treffen könne. Nach der Isolierung folgten Cräuwarte, Monsignore Karl Wächter, ehemaliger Vizepräsident und Vorsitzender des Studentendutschen Priesterwerkes, erwähnte den Krieg in Israel und Palästina und die vielen Opfer. Weiterhin erwähnte Wächter auch die Renovierung der Friedhöfe in Egerland. Die Dritte Bürgermeisterin von Marktredwitz, Christine Eise, erwähnte an die langjährige Arbeit des Arbeitskreises und empfahl den Besuch der Ausstellung „Reliefinszenen aus Eger“ im Egerländer Kulturhaus. Richard Šulko, der Vorsitzende des Bundes der Deutschen in Böhmen, erwähnte in seinem Grußwort die Aktivitäten seines Verbandes, welcher das Egerländer Kulturgut in der ganzen Tschechischen Republik präsentiert.

Nach den Grußworten folgte eine kurze Vorstellung des neuen Vorstandes. Als Erster Vorsitzender stellte sich Oswin Dotzauer vor. Danach folgten der Zweite Vorsitzende Helmut Kindl und die Stellvertretenden Vorsitzenden Alexander Brantl und Gerald Deistler, Schriftführerin Ingrid Deistler, Kassiererin Helga Burkhardt und ihre Stellvertreterin Andrea Koppelz (Seite 6).

Dann sprach Vortrag „Die Deutsche Ostelndung und das Egerland“ brachte Alexander Friedl aus Stuttgart, Stellvertretender Landesvorsitzender und Landeskulturwart der Egerländer in Baden-Württemberg. Am Anfang teilte Friedl die historischen Daten im frühen und im Hochmittelalter zusammen. Dem Einwanderern sei Boden angeboten worden, damit die Ierschen aus den wirtschaftlichen Aktivitäten vermehrt Steuern hätten einnehmen können.

Die Städte seien sehr oft nach dem deutschen Stadtrecht gegliedert worden, das für die damalige Zeit sehr fortschrittlich gewesen sei. Das Magdeburger Recht sei damals in ganz Osteuropa sehr verbreitet gewesen. Das Egerland sei von Nordgarn besiedelt worden als Teil des damaligen Bayern. Lokatoren hätten damals außerdem auch Deutsche ins Böhmisches angeworben. Die neuen Siedler hätten fortschrittliche Methoden mitgebracht wie Dreifeldwirtschaft, Radepflug mit Streichrodt, langgestrichelte Sense oder Wasserr- und Windmühlen.

Der 91-jährige Albert Reich berichtete als Zeitzeuge über die Jahre 1936 und 1946. Reich war Mitbegründer des AikK und ist heute Ehrenvorsitzender. Am Anfang erwähnte er das Schicksal der Deutschen aus Pommern, Danzig und aus anderen Ostgebieten. „Die Heimat wurde uns geklaut, wir haben sie nicht verloren“, stellt er fest.

Reich kam 1932 in Prag zur Welt. Dort war sein Vater Anton Reich in der Verwaltung von Edwin Graf von Neeritz-Rosenau angestellt. Seine Mutter Hermine Reich/Tusza stammte aus dem ungarischen Karpatenland. Albert ging in Falkenberg und Wien zur Schule. Reich: „Die Egerländer hatten im Ersten Weltkrieg die meisten Toten zu beklagen.“

Er habe, so Reich, als Kind Sand auf den Kopf des kleinen Lichtsängers Jungen geschüttelt, wenn sie gemeinsam in dessen Simulakren gespielt hätten. Bis heute erinnere er sich, wie das Hoch-Auto beim Belästigen für den Umzug gesprochen habe. Die Mutter habe nämlich entschieden: „Wir fahren heim nach Ubneth in Egerland.“

Eine Zeitlang hätten sie im Falkenauer Schloß gelebt. Dann seien sie nach Wien gezogen. Christian Strauss, ein Onkel von Richard Strauss, sei mit ihm in dieselbe Schule gegangen. Sein Vater habe mit dem damaligen Landrat gestritten, um Leute aus dem KZ in Tschau zu befreien. Der Vater sei so heftig geworden, daß er das „Internat“ umgekippt habe.

Dann schilderte Reich die eigene Vertreibung. Die Waisentruppen seien in Elmsold gewesen und von den Amerikanern an die Russen übergeben worden. Als er zum ersten Mal einen schwarzen Amerikaner gesehen habe, habe er gedacht, der werde ihn fressen. Stilldiesem habe er Schokolade von ihm bekommen. Als er dem Wehrführer am Waldesland gesagt habe, die Wehrkräfte sollten sich ergeben, habe er befürchtet, erschossen zu werden. Beim Abschied hätten die Amerikaner gesagt: „Kommt doch nach Amerika.“

Die jungen tschechischen Soldaten von der Swoboda-Armee, die nach den Amerikanern gekommen seien, seien grausam gewesen, vor allem zu den Frauen.

Als sie bei der Vertreibung in den Zug verfrachtet worden seien, hätten sie nicht gewußt, wohin es gäbe. Sie seien in Tabor in Südböhmen gelandet. Als eine alte Frau mit einer Milchkanne voll Wasser die Kinder versorgt habe, habe ein Soldat der Swoboda-Armee die Kanne mit dem Kolben seiner Waffe zertrümmert. Eine alte Tschedin habe damals den Kindern geholfen.

Der nächste Weg habe in die Ostzone geführt. „Ich lerne doch nicht Russisch, die Sprache des Feindes“, habe er damals gesagt. Die Mutter habe er mit einem Irtal mit Dornen von Spatzentieren gefüllt, so sehr sei sie vom Hunger geschwächt gewesen. Später sei er, Gott sei Dank, zur Tante Liese nach Stuttgart gekommen, wo er seinem Vater begegnete. Mit Mänsgrics habe er endlich seinen Hunger stillen können. Stuttgart sei ausge-

erzählt. erfreuten sie die Gäste, die mit dem Verstehen der Egerländer Mundart adalstvermäßig kein Problem hatten.

Stjepan Karel Odstrčil aus dem Egerer Museum sprach über „Das Wirken von Willy Ruf“. Fingangs stellte Odstrčil den Teherauflauf von Ruf und seine ersten Werke in Wien, wo er studiert habe, vor. Kurz nachdem Ruf zum Kriegsdienst im Ersten Weltkrieg eingezogen worden sei, sei er an einer Gelenkentzündung erkrankt und für kriegsuntauglich erklärt worden. Er zog mit seiner Frau nach Schindl bei Karlsbad zurück.

Willy Ruf habe beispielsweise auch ein Denkmal für die Gefallenen im Ersten Weltkrieg in Luditz geschaffen. Sein Götterdenkmal in Marienbad sei im Zweiten Weltkrieg für die Herstellung von Waffen eingezogen worden, weil dieses Denkmal nur

Nach dem Abendessen folgte das Konzert: von „Duo connections“ mit Tomáš Spurný am Klavier und Carin Kullenbach-Schonharst an der Violine sowie Böhmischen Raritäten. Das Duo spielte Werke von Johann Baptist Vanhal, einem in Wien geborenen böhmischen Komponisten. Joseph Wollkam, geboren in Dobruza, und Wenzel Heinrich Voigt, geboren in Leitmeritz. Dem Konzert folgte ein gemächliches Beisammensein.

Die Fällige Messe am Sonntagmorgen präsentierte Monsignore Karl Wächter, der in Neuderschtz bei Kladrau zur Welt gekommen war. An seine Seite stand Richard Šulko als Ministrant. Die Predigt machte Monsignore Wächter ein wenig anders. Er hatte die erste Lesung des Apostels Paulus, den Brief an die Corinthier in Rom, kopiert. Danach rückten die Gottesdienstbesucher zusammen und diskutierten den Inhalt mit der aktuellen Lage unserer Welt. Musikalisch wurde der Gottesdienst von Andrea Ehrlich, Ingrid Deistler und Gerhard Ehrlich begleitet.

Der Anerkennungspreis „Johannes von Iepel“ ging an Sven Müller, dessen Mutter aus dem Kreis Pilsa Weseritz stammte. Ralf Heimrath hielt die Laudatio. Müllers Hobbies seien Reisen und Fotografieren. So habe er viele Fotos im Egerland gemacht und neue Kontakte geknüpft, sein erstes Buch handle von seinen Vorfahren. Die Informationen habe er von seiner Tante erhalten. Weitere Quellen seien der „Heimatbrief“ und Familienarchive gewesen.

Müller habe 3400 Fotos von Gubern im ehemaligen Kreis Pilsa-Weseritz gemacht. Daraus sei ein zweisprachiges Buch entstanden. Im April habe er im Centrum Bavaria Bohemia (CBB) ausgestellt, ein weiteres Buch über Zwangsarbeiter sei in Planung. In Müllers Familie sei über das Vertreibungsgeschicksal nicht gesprochen worden.

Den Preis überhoben Ralf Heimrath, Volker Jobst und Oswin Dotzauer. Der Preisräger stellte dann auch Ergebnisse seiner Arbeit vor. Am Anfang stellte er seine Familie und Weseritz vor. „Bei den Friedhöfen geht es um den Tod. Wenn ich auf Rei-

sen bin, besuche ich immer zuerst den Friedhof“, so Müller. Alle seine Fotos seien in einer Datenbank im Internet mit allen Details aufrufbar.

Müller zeigte, wie vielfältig die Friedhöfe erhalten sind: von kompletter Linienarbeit bis zum Erhalt im ursprünglichen Zustand – aber ohne Wartung. Schwarzwassergläser mit Inschriften sowie Kindergräbern widmete Müller einen größeren Teil seines Vortrages. Man finde oft den Fernruf des Verstorbene mit den Grabsteinen. Es sei heute nicht so üblich. „Ich komme aber eine große Prämienfeier auf den Friedhöfen nicht in den.“

Der wohl geheimnisvollste Friedhof sei der jüdische Friedhof in Dürmaul. Er habe dort eine schöne Begegnung mit einer tschechischen Friedhofsucherin erlebt. „Es ist sehr wichtig mit der Gemeinde über eventuell noch vorhandene Grabsteine zu sprechen“, so Müller. Er habe den Bürgermeistern sein Buch geschickt, aber leider keine Antwort erhalten.

Gerhard Ehrlich stellte den „Notenschatz des Egerländer Kapellmeisters Johann Bachmann“ vor. Im Oberprätor Volksmusikarchiv habe er 120 Seiten handgeschriebene Instrumentalstimmen von Johann Bachmann gefunden und kopiert. Während Corona habe er die Noten in ein Notenschreibprogramm übertragen. Das habe zwei bis drei Wochen gedauert, dabei habe er fastpaustoll, dabei habe er fastpaustoll, dabei habe er fastpaustoll, dabei habe er fastpaustoll.

Danach habe er mit befreundeten Musikern einige Stücke in Mehrspurechnik aufgenommen. Eine mühsame Arbeit. Die Aufnahme sei für eine Musler-CD benutzt worden. Alle Liedchen seien in 3/4-Takt und etwa fünf Minuten lang. Daraus habe sich schließen, daß im Jahr 1902 Wälzer bis zum Urffallen getanzt worden sei.

Georg Balling schilderte dann den Lebenslauf des Komponisten Johann Bachmann, der am 27. März 1860 in Katharindorf bei Eger zur Welt gekommen und am 2. November 1933 in Eger gestorben. Seine Jugend habe er in Kábarindorf und Wildbirek verbracht. Bachmann sei gelernter Schumacher gewesen. In seinem zweiten Bericht sei er Musiker gewesen. Bachmann habe sechs Kinder gehabt, eins sei verstorben. 1893 habe Bachmann im Egerer Rathaus seine ersten musikalischen Erfolge gehabt. Die Klarinette habe er bravonors gespielt. Bachmann sei auch Leiter von Reittunsgescher der Feuerwehr gewesen.

Mit der Zusammenfassung der Tagung und dem Schlußwort des AEK-Vorsitzenden Oswin Dotzauer endete die AEK-Begegnung.



Oswin Dotzauer, Dr. Ralf Heimrath, Albert Reich, Stjepan Karel Odstrčil, Georg Balling, Alexander Friedl



Sonderausstellung „Reliefinszenen aus Eger“



Dr. Ralf Heimrath, Preisräger Sven Müller, Oswin Dotzauer und BDEG Bundesvorsitzende Volker Jobst.

> Weinmannvilla in Aussig

Vertriebene Kinder als Zeitzeugen

Die Aussiger Weinmannvilla ist ein 1929 bis 1930 errichteter Prachtbau im Neorenaissancestil. Sie gehörte einem der Aussiger Kohlebarone. Nur mit Mühe und Not verliessen Hans Weinmann 1939 den Nazischergen. Sein Wohnhaus ist heute Sitz der wissenschaftlichen Bibliothek vor Ort.

sig ein Restaurant mit Pension. Weitere Gäste waren Margaretha Michel, die noch in Leit-

man kaum wagte zu atmen. Er war mit seinen Eltern gleich nach Kriegsende nach Prag gefahren und berichtete von Mönchen, die bereits im Zug euphorisch feierten. Es stellte sich dann heraus, sie waren auf dem Weg, Deutsche zu jagen. In Prag erlebte er, wie sein alter Onkel geschrien wurde, Hühnerström stürzte, seine Brille verlor und außer Sichtweite geriet. Da Gruss perfekt tschechisch sprach und seine Mutter ebenso, konnte er mit seinen Eltern nach Ostrava zurückkehren. Alle drei waren völlig traumatisiert von dem Geschehen.

so das Massaker in seiner Heimatstadt. Unsere Rosemarie Krauss, die auch im Film zu sehen ist, hat bis heute nicht verwunden, daß ihr Großvater mit ohne Enkelkinder in der Heimat hätte bleiben können. Er ging mit Frau und Schwiegereltern den mühsamen Weg über Mecklenburg nach Lichtenfels.

Annelis Hennig wurde von Reichenberg ebenfalls nach Mecklenburg ausgesiedelt. Sie kam nach vieltätiger weiteren Schicksalsschlägen im oberfränkischen Pegnitz an.

In der anschließenden Gesprächsrunde verknüpfte Krauss gedanklich die Geschichten der Anwesenden mit den weiteren Einflüssen aus dem Film. Das war ein guter Weg, um das Aus-



Petr Kouza vor dem Bild von Franz Gruss.

meritz geborene Kulturreferentin der SL Landesgruppe Bayern, und Heide-Peter Wagner mit Wurzeln in Erzgebirge. Michel unterstützt die Zeitzeugenarbeit von Post Belun.

Zur Finstimmung wurde ein Film vorgeführt, der nicht nur die Schicksale von Rosemarie und Annelis dokumentiert, sondern auch weitere Bausteine vorstellt. Erster Protagonist ist Franz Gruss aus Mährisch-Ostrava, bei dessen Erzählungen tschechischen Nachbarn zu den Kindern gestellt und überle-

Rekord in unserem Kreis in Oberfranken ist auch Kurt Kempe aus Postlebig, Er war nur durch Einschreiben seines

nach besseren Lösungen suchen sollte.



Marek Toman, Rosemarie Krauss-Dvořák, Annelis Hennig und Jan Blázek.

Uaferm Dach ist ein moderner Konferenzraum. Dort begrüßte uns Stadtentworfungsche aus Oberfranken Gastgeber Petr Kouza, Direktor des Galeriums Křemnice. Aus Prag waren Jan Blázek von Post Belun und der Schriftsteller Marek Toman gekommen. Toman formte aus den Interviews von Jan Blázek anschauliche Geschichten. Er freute sich nun, Annelis Hennig/Weigelt persönlich zu treffen. Schließlich durfte er sich ausgiebig in ihr Labor hinein, um Vorlagen für die zeichnerische Gestaltung ihrer Geschichte, aber auch der anderen Erzählungen zu verlassen.

Rosemarie Krauss/Dvořák, eine Urgroßnichte von Antonin Dvořák, war in Begleitung ihrer Tochter Eva Kral und einer Bekannten aus dem Raum Lichtenfels gekommen. Sie war trotz des berühmten Urgroßvaters als Kindermädchen in Prag ebenso willkommen worden, wie die anderen Deutschen. An diesem Abend begleitete sie zusätzlich Kurt Richter aus Kulm. Er stammt aus einer verbliebenen deutschen Familie. Sein Bruder betreibt in Kulm bei Aus-



Irena Sulková und Terezie Jindřichová. Bilder: Die hard Soika



Stolz präsentieren die Kinder ihre Basteleien.

> Bund der Deutschen in Böhmen

Es weihnachtet sehr

Der Bund der Deutschen in Böhmen und der Verein der Deutschen-Region Pilsen arbeiten seit Jahrzehnten zusammen. Dank der Förderung von deutschen Bundesinnenministerium organisieren sie Anfang der Adventszeit zwei Projekte.

In der dortigen ausgeraubten Sankt-Andreas-Kirche, die dem Trappisten-Orden in Neuhof bei Práha im Teplice-Bezirk gehört und außen samt Dach renoviert wurde, wurde das Sankt-Andreas-Fest gefeiert. Das war eine feierliche Messe mit lateinischen Gesängen und Weihrauch, der die geliebten Glieder wenigstens mythisch erwarnte. Nach dem Gottesdienst wurde

Ende November kamen die beiden Vereine ins Pilsner Begegnungszentrum (BGZ) um

Adventsbesuch zu machen. Wie jedes Jahr kamen auch die Kinder des Deutsch-tschechischen Kinderzentrums Junimok dazu. Das Selbste Basteln ist die Krönung der Adventszeit. Die große Freude, die beiden vertriebenen Kinder ihr Schicksal positiv sehen. Sie erinnern die heute lebenden und forteten, daß man bei den aktuellen Konflikten nach besseren Lösungen suchen sollte.



Helena und Veit.

Am darauffolgenden Sonntag feierten wir Advent im Gasthaus am Rathaus im vortschend. Wie jedes Jahr nahm mein Sohn Vojtěch Sulko seine Zister mit und Liedblätter mit den bekanntesten Advents- und Weihnachtsliedern. Knapp 20 Leute waren gekommen



Vojtěch Sulko

darunter viele Kinder, die beschenkt wurden. Der jüngste war Veit mit zwei, die älteste Modim Helena mit 83 Jahren. Das Durchschnittsalter lag deutlich unter 30 Jahren! Mit „Stille Nacht“ endete die Adventsbegegnung. Alle machten sich wieder auf den Weg nach Hause. Es war dunkel geworden und die Straßen waren nach dem Schneefallen in den letzten Tagen ganz schön rutschig. Richard Sulko



Der KV Graslitz vor dem Nationalmuseum in Prag.

Richter: Ulrich Möckel

> Ortsgruppe Graslitz des Kulturverbandes

Zwei Stunden für 30 Tage

Jedes Jahr führt die Ortsgruppe Graslitz des Kulturverbandes (KV) nach Prag zur Großveranstaltung der Landesversammlung. Zuvor besucht sie immer eine der Prager Sehenswürdigkeiten. Heuer sah sie sich das Nationalmuseum am oberen Ende des Wenzelsplatzes an.

Archäologen Karol Absolon in einer Aschgrube im oberen Teil der prähistorischen Siedlung zwischen Inkonsistorium und Polla in Südmäoren getunden. Die Großveranstaltung der Landesversammlung ist ein kultureller Höhepunkt der verblieben deutschsprachigen Bevölkerung und ihrer Nachkommen. Martin Džizel, Präsident der Landesversammlung, und Radka Novák, Leiter des Kulturverbandes, begrüßten die Gäste aus dem ganzen Land und Deutschland.

Um arbeitsfähig zu bleiben, werden dazu auch die maßgeblichen Unterstützer eingeladen. Heuer war erstmalig die Beauftragte der Bundesregierung für Ausländerfragen und nationale Minderheiten, Natalie Pavlik, gekommen. Pavlik war als raubdeutsches Kind aus der Ukraine nach Deutschland spatausgesiedelt worden. Sie appellierte, den Fokus auf die weitere Stärkung der deutschen Sprache zu richten. Auch die Vertreterin des tschechischen Kulturministeriums, Jana Gombárová, sicherte im Rahmen ihrer Möglichkeiten Hilfen zur Unterstützung der deutschsprachigen Kultur zu. Unter den Ehrengästen waren auch der SSBW-Vorstandsvorsitzende Hans Knapke und Christina Mainsuch, Hauptleiterin der Südentendenz.

Weitere Ehrengäste waren die Lausitzer Sorben, die mit einem Tanz eröffneten. Besonders erfolgreich war, daß das abwechslungsreiche Kulturprogramm von sehr vielen Kindern und Jugendlichen gestaltet wurde. Deutlich erkennbar waren die Bemühungen zur Förderung der deutschen Sprache und des regionalen Volkstanzes. Die Beiträge resultieren von der Schönbürg-er Tanzgruppe über die Malabon aus dem Egerland, die Gemischtheit schlesisch-deutscher Freunde aus dem Hultschiner Ländchen, die Kindergruppe des Begegnungszentrums Trautenau bis zur Egerländer Volkstanzgruppe unter Leitung von Richard Sulko. Auch die Schüler der Grundschule der deutsch-tschechischen Verständigung Prag bereicherten diesen Nachmittag mit einem musikalischen Beitrag.

Dennoch kamen auch „die Alten“ zu Wort. Rosina Reim und Christine Legner erzählten in ihrem Wischauer Dialekt von Gebrechen und Besonderheiten ihrer Tracht aus der Sprachinsel, die lediglich sechs Örtlichkeiten umfaßt, wobei Wischau selbst nicht einmal gezählt wurde. Mit dem Lied „Kein Schöner Land“ endete das Nachmittagsprogramm. Ein herzlicher Dank gilt Regina Gerberová, die diese Fahrt organisierte und fachkundig begleitete. Ulrich Möckel



Das Treppenhause des Palais Czernin, des Außenministeriums, wo der nationale Teil der Großveranstaltung stattfand.



Die Kirche in Krásch außen...



... und innen

> Kulturverband Brünn und Brüner Begegnungszentrum

Nikolaus schaut zu

Der Besuch der Kinder des Deutschunterrichts der Grundschule Brünn-Antonínska gehört zu den traditionellen Adventsaktivitäten im Brüner Begegnungszentrum. Diesmal kamen sie am Nikolausfest.

er konnte dem schönen Stunden aus seiner fliegenden Kutsche zusehen. In dieser Zeit nämlich ein großes Bildscherm angebracht, an dem der Nikolaus immer beobachtet kann, ob die Kinder – wo auch immer auf der Erde – brav sind. Und natürlich schauen je auch aus ungefähr 100 Kilometern Entfernung über der Erde dem Geschehen im Brüner BGZ zu.

Aber nicht nur die Kinder und ihre Lehrerinnen waren gekommen, sondern auch viele Eltern und Großeltern. Mit Freude und Flair zeigten die Kinder, was sie im Deutschunterricht gelernt hatten: Gedichtchen, Liedchen, lustige und schwere Zungenbrecher in deutscher Sprache. Wir Erwachsenen waren neidisch. Leider hatte der Nikolausheuerfestzeitraum und somit nicht persönlich zu uns ins Begegnungszentrum (BGZ) kommen. Aber

große Bildschirm angebracht, an dem der Nikolaus immer beobachtet kann, ob die Kinder – wo auch immer auf der Erde – brav sind. Und natürlich schauen je auch aus ungefähr 100 Kilometern Entfernung über der Erde dem Geschehen im Brüner BGZ zu. Während das Programm der Kinder abließ, hatte der Nikolaus mit seiner interaktiven Kutsche schon nochmal die Erde umkreist und sendete mit einem Laserstrahl auch ein Paket ins BGZ: für jedes Kind ein kleines Geschenk. Lieber Nikolaus, liebe Lehrerinnen und liebe Kinder, danke für den schönen Nachmittag!



Die Kinder singen aus voller Kehle.



Spindelmühle um das Jahr 1900.

» SL-Ortsgruppe Altenburg

Endlich coronafrei

Gudrun Gaube und Sabine Dietrich berichten über das vergangene Vereinsjahr der thüringischen SL-Ortsgruppe Altenburg.

Im Februar führen wir an zwei Wochenenden mit 50 Personen pro Fahrt zum Schichtaltranz nach Wildstein im böhmischen Vogtland. Diese Fahrten sind beliebt. Bei gutem Essen, leckerem Bier, original böhmischer Musik herrscht eine tolle Stimmung. Bei einer kleinen Rundfahrt kann man sich vom Essen und Trinken erholen und sich an der Landschaft erholen. Am Abend geht es dann leider wieder nach Hause. Ortsobmann Erhard Roth organisiert diese Fahrten für die Ortsgruppen Altenburg, Meuselwitz, Tereka und Langenlamba.

Im Frühjahr traten wir uns nach der langen Coronapause zu einer Kaffeerunde. Alle waren freudig zu dieser gemütlichen Veranstaltung gekommen. Mit einem Kleinbus führen wir am Pfingstsonntag zum Sudetendeutschen Tag nach Hof. Alle sieben Insassen waren gespannt auf das große Programm in der Stadthalle, und sie wurden auch nicht enttäuscht. Es war viel los.

Jährlicher Höhepunkt in der Vereinsarbeit sind die beiden Sechsstages-Fahrten ins Riesengebirge nach Spindelmühle. Unser Hotel, in dem wir seit rund 20 Jahren Gäste sind, bietet zum Frühstück und Abendessen ein großes Buffet. Geplante Gaststätten, eine Wellness-Oase und viele Sportmöglichkeiten laden ein. Beim Bowlingabend und der Tanzveranstaltung werden überflüssige Pfunde abgebaut. Mit wechselnden Tagestouren und der Bewirtung unterwegs sind die Tage gut ausgefüllt. Ein großer Dank gebührt unserer Reiseleiterin Margit Bartosová. Dank ihrer Kompetenz und ihres Frohsinns ist sie von allen gern gesehen und zählt schon zu uns.

Im Oktober fanden die letzten Fahrten nach Wildstein statt. Bei denen fahren die Landsteine der Ortsgruppe Ronsburg im Kreis Greiz gerne mit.

Letzter Höhepunkt des Jahres war die Weihnachtsfeier bei Kalle, Stollen, Lebkuchen und Plätzchen. Da hatten wir an frühere Zeiten und waren auf den Bus gespannt. Er bot schöne Dinge aus der Aesculap-Apothek, die Klosterapothek und kleine Geschenke, die durch private Spenden von den Spendenspendenfürgern als Dank geschickt wurden. Vielen Dank an diese beiden Apotheken und die Spender. Bei einem Programm der Kinder des Kindergartens Spatenort verging die Zeit im Fluge. Vielen Dank den Kindern für die lustige Darbietung. Zum Schluss erhielt jeder ein Weihnachtsäckchen, das gespannt begutachtet wurde. Wie schon seit vielen Jahren wurde eine Spendenaktion für die Elterninitiative krebskranker Kinder in Jena durchgeführt. Bei der 322,50 Euro gesammelt und die bereits überwiesen wurden.

Unsere Gruppe hat 32 Mitglieder. 2022 starben vier Mitglieder, zwei Mitglieder sind neu. Erhard Roth organisiert das Programm und alle Veranstaltungen. Wir danken unserem Obmann für seine ehrenamtliche Arbeit von Herzen.

» Bildungs- und Begegnungsstätte Heiligenhof

Ein halbes Jahrhundert Handarbeit

Anfang Januar fand wieder die traditionelle Werk- und Handarbeitswoche auf dem Heiligenhof in Bad Kissinger statt. Zu der Traudl Kukuk nun schon mehr als 50 Jahre einladet. Die Wurzeln der Teilnehmer liegen seit jeher vornehmlich in den ehemaligen ostdeutschen Gebieten wie dem Sudetenland oder Schlesien.

Köppeln, Malen, Sticken, Weben, Stricken, Knüpfen. So vielfältig waren waren die Handarbeiten der Damen die der Einladung zum Heiligenhof gefolgt waren. Egal ob einfach oder anspruchsvoll und aufwendig gearbeitet, Handarbeiten vereinen Kreativität und Entspannung mit

Leidenschaft, Können und Tradition. So mannigfaltig wie die Materialien und Techniken waren die Ergebnisse. Nicht außer Acht zu lassen ist, daß Handarbeit verbindet. So konnten die Teilnehmerinnen, die schon viele Jahre zu den Werktagen kommen, aber auch Neulinge ihr Wissen und ihre Erfahrungen austauschen und Neues lernen. Wichtig für die Teilnehmer sind aber auch die tiefe freundschaftliche Verbundenheit im Kennenlernen sowie die familiäre Atmosphäre. Man ist schließlich miteinander alt geworden. Aber man freut sich auch über Neues.

Mitglieder der traditionellen Werk- und Handarbeitswo-

chen in der Bildungs- und Begegnungsstätte Heiligenhof waren Ute Kukuk und die Niederschlesierin Gerda Benz, die in Home im Ruhrgebiet ein neues Zuhause gefunden hatte. Ihre Tochter führt ihre Tradition weiter. Älteste Teilnehmerin war heuer die 92jährige Mitfrenkin Käthe Teletzky, deren Mann aus dem Sudetenland vorziehen worden war. Sie ist seit 1980 ununterbrochen dabei.

Die nächste Werk- und Handarbeitswoche Anfang Januar 2024 ist bereits geplant. Interessierte können sich ab November beim Heiligenhof informieren und anmelden: Telefon (0971) 71470, eMail info@heiligenhof.de Wolfgang Theissig



Von rechts nach links: erster Tisch vorne Katharina Teletzky und Rita Moler, hinten Hedwig Herrmann, Anna Herrmann, Roswitha Theissig und Marie Meyer; zweiter Tisch vorne Ingrid Kulczun um Fenster etwas verdeckt, hinten Traudl Kukuk, ehemalige Leiterin des Heiligenhofes, Gerda Voß, Martina Bernhardt und Margot Bissinger; dritter Tisch Dr. Wolfgang Theissig und Dora Gebhardt.

» KV Graslitz

Mit Musik ins neue Jahr

Der KV Graslitz startete mit wunderbarer Musik ins neue Jahr. Zunächst bot das Karlsbader Stadttheater ein Neujahrskonzert, dann gab Choroa Nova aus Neuhroubau ein Dreikönigskonzert.

Die Ankunft des neuen Jahres begrüßten die Mitglieder des Kulturverbandes in Graslitz mit einem Konzert des Karlsbader Stadttheaters. Mit dem Johann-Strauss-Orchester "Die flotten Geister" aus dem oberböhmischen Eibitz und seinen Solisten der Sopranistin Luisa Albrecht und dem Tenor Milan Vlcek ließen wir uns vor den wunderschönen und unvergänglichsten Melodien von Johann Strauss mitteilen. Diese waren von den schönsten Walzern Franz Lehars, Fernetz kalimata, Oskar Nedvabs aus den Operetten "Giuditta", "Grün Marza", "Die Csa dastürstin" und "Polnisches Blut" durchwoben.

Die Kompositionen von Johann Schrammel, Jules Massenet, Robert Stolz und Philipp Fahrbach füllten uns mit Temperament und Zweisicht. Diese Veranstaltung hatten das Kulturministerium und die Stadt Graslitz und Rothau unterstützt.

Hilka Marešová

Der Kulturverband Graslitz veranlasste mit der römisch-katholischen Kirchengemeinschaft in der Fronleichnamskirche in Graslitz ein Dreikönigskonzert. Der Chor „Choroa Nova“ aus Neuhroubau bei Karlsbad stellte sich vor. Den 20köpfigen gemischten Chor leitete Pavina Peřiková. „Choroa Nova“ wurde 2004 gegründet. Während der regelmäßigen Proben in der Graslitz

Weihnachtslieder, Volkslieder und Evergreens von Jiří Suchý und Jiří Štělí.

Die Angehörigen der Pfarrgemeinde Graslitz unter der Leitung von Pater Bystrik Bernauc hatten die Fronleichnamskirche festlich geschmückt, sie beleuchtet und eine große Weihnachtskrippe zugänglich gemacht. So erlebten die Konzertbesucher eine wunderbare Atmosphäre, die an die Millemachbrosen erinnert.

Festliche Erlebnisse nahmen die Besucher mit nach Hause. Fast 100 Menschen aus Graslitz und Umgebung und sogar aus Klingenthal im sächsischen Vogtlandkreis hatten sich in der Kirche versammelt. Das Publikum war erstarrt über das perfekte Zusammenspiel und das Können der Chorsänger, der Pianistin, der Geigerspielerin und der sensiblen und souveränen Leitung der Dirigentin Pavina Peřiková. Die Auswahl der Kompositionen war auch sehr vielfältig, neuartig und ging über die übliche Auswahl von Liedern bei ähnlichen Chören hinaus. Die Interpreten selbst lobten die perfekte Akustik der großen Fronleichnamskirche. Sie versprachen sich und uns, gerne wiederzukommen.

Petr Rojik



Der Tenor Milan Vlcek und die Sopranistin Luisa Albrecht. Bild: Katerina Bernasová

schule erklingt und erzählt das Gedächtnis von den vielen Stimmen. Es spricht sich herum, daß die Mitglieder des Chores sehr erzählfreudig sind. Die einzige Möglichkeit, so viele Menschen zu beherrschen, besteht darin, gemeinsam zu singen, am besten in Verbindung. Die Mitglieder des Ensembles singen vor Freude und haben viel Vergnügen bei den Proben. Das Konzert in Graslitz hat Kirchenmusik, Spirituals,



„Choroa Nova“ in der Graslitzer Fronleichnamskirche. Bild: Petr Rojik



Die Heiligen Drei Könige und Sammlungsleiterin Irena Šulková bei der Mutter-Gottes-Kapelle am Plachtin mit dem Mäla Richard und ohne ihn vor der Mariensäule bei Mälas II. Bild: (S) Richard Šulka



Bei der Familie von Martin Zajac am Plachtin.



Balthasar auf einem Rodeopferd neben Petr Štrbny.

» Bund der Deutschen in Böhmen

Sammlung der Heiligen Drei Könige

Die von der Tschechischen Caritas organisierte Dreikönigssammlung fand in Netšetin und Umgebung heuer schon zum vierten Mal statt. Die Christen im Bund der Deutschen in Böhmen organisierten mit der Manelauer Pfarrei, der Gemeinde Netšetin, deren Grundschule und Museum eine dreitägige Sammlung für das Haus des heiligen Laurentius in Metzting bei Hans. In diesem Haus wird geistig kranken Menschen geholfen, ihre sozialen Fähigkeiten zurückzubekommen und sich wieder in die Gesellschaft einzufügen.

Die von der Tschechischen Caritas organisierte Dreikönigssammlung fand in Netšetin und Umgebung heuer schon zum vierten Mal statt. Die Christen im Bund der Deutschen in Böhmen organisierten mit der Manelauer Pfarrei, der Gemeinde Netšetin, deren Grundschule und Museum eine dreitägige Sammlung für das Haus des heiligen Laurentius in Metzting bei Hans. In diesem Haus wird geistig kranken Menschen geholfen, ihre sozialen Fähigkeiten zurückzubekommen und sich wieder in die Gesellschaft einzufügen.

Für den kleinen Balthasar, welchen die vierjährige Karoline darstellte, kam der Hofmarkt jedoch bei der letzten Station: Der Rodeo-Pferde-Züchter Petr Štrbny hob sie in den Sattel, und die kleine Karoline war ganz glücklich. Interessant war, daß sie auf dem Pferderücken keine Angst hatte, welche sie aber beim Singen von Weihnachtsliedern gezeigt hatte. Dank an alle Sponsoren, die trotz der angespannten finanziellen Lage an Menschen denken, denen es wirklich schief geht.

do

do

do



Die Seminaristen mit ihren Referenten und ihren Zertifikaten.

➤ Bund der Deutschen in Böhmen

Weißwurst muß man zuzeln

Das Goethe-Institut veranstaltete mit dem Bayerischen Rundfunk (BR) Ende April/Anfang Mai in München ein Seminar für die Medien- und Pressevertreter der Deutschen Minderheiten in Mittel-Ost-Europa und Zentralasien. Richard Šulko, Vorsitzender des Bundes der Deutschen in Böhmen, berichtet.

Das Thema war Rundfunkarbeit. Wir zehn Teilnehmer aus Lettland, Kasachstan, Polen, Serbien, Rumänien, Ungarn, Ukraine und Tschechien erlebten eine konzentrierte und praxisorientierte Arbeitswoche. Diese begann mit einem Stadtparadiesgang durch die Alte Dult.

Rudolf de Baey, Referent für Minderheiten beim Goethe-Institut, holte uns vom Hotel ab. Das Thema war Rundfunkarbeit. Wir zehn Teilnehmer aus Lettland, Kasachstan, Polen, Serbien, Rumänien, Ungarn, Ukraine und Tschechien erlebten eine konzentrierte und praxisorientierte Arbeitswoche. Diese begann mit einem Stadtparadiesgang durch die Alte Dult.

Museumsführerin Irene Weber und Medientechniker Rupert Jaud.

„Erst wenn sie verschonend, aber in sich abweisend die überlappenden Informationen der richtigen Altschule.“ Zu Abend aßen wir im Wirtshaus auf dem Nockherberg. Wir erinnerten uns sofort an das traditionsreiche Starbierfest insbesondere an die alljährliche Starbierprobe mit dem Politiker-Derbiack.

Der Montag begann mit der Vorstellung der Teilnehmer und des Teams, das das Programm vorbereitet hat. Neben Rudolf de Baey stellten sich BR-Mitarbeiterin Ilke Dillmann und Medientechniker Rupert Jaud vor. Nach der Vorstellung, die Dillmann moderiert hatte, wurde es ernst.

Jaud erklärte lebendig die Aufnahme- und Lautstärke, Ton, Schallwellen, Amplituden, Herz, Frequenz, Musikkritik im Ohr, Schallgeschwindigkeit, Distorsionswahrnehmung, Wahl der richtigen Akustik für den jeweiligen Ort und immer mit Kopfhörer. Jaud zum Schluss: „Nehmt bitte genug ‚Atmo‘ (Atmosphäre) auf, etwa zwei Minuten, damit sie genug für die Bearbeitung beim Schneiden haben.“ Dillmann erklärte Radioformate wie Umfrage, Interview, Reportage oder Hörspiel. Dann wurden die Teams für Reportagen und Interviews am nächsten Tag gewählt. Themen waren Selbstbau, Schiffbau, Museum und Atmo.

Am Dienstag fuhr ich mit dem Zug nach Schliersee. Bei Regen ging es steil bergauf bis zur Tabakfabrik der Seilbahn und mit ihr raus auf die Schlierseeberge. Dort erwarteten uns Weißwurst mit Brezen und Weißbier. Inola Muresanu aus Rumänien stellte sich der schweren Aufgabe, eine Reportage über das richtige Verzehr einer Weißwurst zu ma-

chen. Rupert Jaud machte es vor und sagte: „Eine Weißwurst muß man zuzeln. Man nimmt sie in die Hand, tunkt sie in den süßen Senf und saugt sie aus. Vornehmer, aber nicht koketter ist, sie bings aufzuschneiden und dann mit dem Messer und Gabel zu verspeisen.“

Das war an diesem Tag das Hauptthema. Wir zehn Teilnehmer aus Lettland, Kasachstan, Polen, Serbien, Rumänien, Ungarn, Ukraine und Tschechien erlebten eine konzentrierte und praxisorientierte Arbeitswoche. Diese begann mit einem Stadtparadiesgang durch die Alte Dult.

Das war an diesem Tag das Hauptthema. Wir zehn Teilnehmer aus Lettland, Kasachstan, Polen, Serbien, Rumänien, Ungarn, Ukraine und Tschechien erlebten eine konzentrierte und praxisorientierte Arbeitswoche. Diese begann mit einem Stadtparadiesgang durch die Alte Dult.

Irene Weber führte spannend und begeistert durch das Museum. Eine textliche Information war, daß man das Helikonfingergewächs Eisenhut aus dem Krampfen auch für den „Freiwillichen“ Tod eines schwerverletzten Bauern genutzt habe, als er mit Wundbrand im Wald gelegen sei. Für mich am interessantesten waren ein alter Bauernhof und eine Braterei, die bis heute ihr eigenes Bier mit den ursprünglichen Geräten braut. Nachdem wir Likör gekaut hatten, luden wir wieder nach München, wo wir im Hotel tot umfielen.

Mitwoch schneiten und mischten wir die Beiträge. Nach vier Stunden hatte man etwa fünf Minuten Sendung. Ein harter Job! Denn führte uns Dillmann durch die Innsendell. Die schönste Kirche war die Asam Kirche in der Sendlinger Straße, die dem heiligen Johannes von Nepomuk geweiht ist. Aber auch die neue Synagoge und der Dom zu Unserer Lieben Frau sind wunder-

bar. In der Ukraine nannte ich das Jahr 1968, als die Russen unser Land überfielen. Menschen mit solchen Überzeugungen sind mir auch im Besonderen bekannt. Dahinter stehen Menschen oder Staaten, die die Einheit Europas zerstören wollen. Ihnen kann man ihren Glauben auch mit Argumenten nicht nehmen, selbst wenn sie die Kriegsglocke vor sich haben.

Bei Bier und Obatzdonn im Englischen Garten holte sich die von den Demonstranten ver-

schön. Im Dom erlebten wir auch ein kleines Orgelkonzert.

Beim Bummel zum Odeonsplatz saher wir einen Protest-

dorbern. Laine wieder auf. Weil es aber schon spät und kalt war, konnte ich nur eine Maß genießen. Drei Seminaristinnen und ich gingen deshalb in den Münchener Ratskeller, wo wir den Bierpenal nachholten.

Donnerstagsvormittag besprachen und bewerteten wir die einzelnen Sendungen. Isabella Schmid, Leiterin der Medienkompetenzprojekte im BR, hängte uns mit Rupert Jaud und Ilke Dillmann die Zertifikate aus. Am Abend hatte Dillmann ein Schmaus mit dem Orchester im Herkaussaal der Münchener Residenz. Dirigent Antonio Manacorda und Pianist Kirill Gerstein spielten Werke von Franz Schubert und Maurice Ravel. Wunderschön! Auch wegen der Umarmen an der Münchener U-Bahn kamen wir erst im Mitternacht ins Hotel. Das kulturelle Erlebnis war jedoch so stark, daß wir noch lang bei Mojito oder Bier diskutierten.

Am Freitagvormittag ging für mich ein Traum in Erfüllung. Ich begegnete Evi Strehl vor der Sendung „BR Heimat“. Strehl ist Oberbürgerin. Bevor sie zum Radio kam, war sie Kreisheimatvorsitzende der Jugend in Aulendorf-Sulzbach. Ihr Großvater prägte sie musikalisch. In Sulzbach-Rosenberg lernte sie Siff Heil (1925-2000) kennen. Bundesvorsitzende des Bundes der Eghuländer Gmoien. Damit wurde auch das Eghuländer Kulturgut in ihre Sendung präsent. Zwar war ich über meine zwei CDs mit Strehl geistig verbunden, aber sie persönlich zu treffen und mit ihr eghuländisch zu reden ist halt ganz was anderes.

Auch ein tolles Erlebnis war zuzusenden, wie eine Sendung gemacht wird. Deshalb besuchten wir die Redakteurin Hermine Kaiser im Studio bei ihrer Sendung „Jahre die Ehre!“, in der sie mit der Historikerin Marita Kraus über Franz von Bayern spricht. Der letzte Programmpunkt war das Mitwirken bei der Serie „Janzustymysl“ des irredentären BR-Jugendbündlers Puls Radio. Diese Live-Serie ist auf Snapchat und Instagram zeigt das Leben der 19-jährigen Lotte, ein Leben, wie es heute die jungen Leute verbringen. Der Teil, bei dem wir dabei waren, war eine Geißelsszene, in der Lotte Anzinnen einer Scheune verhandelt wurde. Ich spielte den Klüger „Izern Gruber“. Die verantwortliche Redakteurin ist Silke Strunkamp.

Großer Dank gilt den Organistoren. Das Seminar war intensiv, selbst in die Praxis umsetzbar und mit offenem Herzen und Freude vorbereitet. Wir freuen uns schon auf die Folgeseminare.



In der Reportage über das Wasmeier-Freilichtmuseum werden wohl auch Gänse vorkommen und viel „Atmo“ mit Gänsegeschmetter.

derheim. Laine wieder auf. Weil es aber schon spät und kalt war, konnte ich nur eine Maß genießen. Drei Seminaristinnen und ich gingen deshalb in den Münchener Ratskeller, wo wir den Bierpenal nachholten.

Donnerstagsvormittag besprachen und bewerteten wir die einzelnen Sendungen. Isabella Schmid, Leiterin der Medienkompetenzprojekte im BR, hängte uns mit Rupert Jaud und Ilke Dillmann die Zertifikate aus. Am Abend hatte Dillmann ein Schmaus mit dem Orchester im Herkaussaal der Münchener Residenz. Dirigent Antonio Manacorda und Pianist Kirill Gerstein spielten Werke von Franz Schubert und Maurice Ravel. Wunderschön! Auch wegen der Umarmen an der Münchener U-Bahn kamen wir erst im Mitternacht ins Hotel. Das kulturelle Erlebnis war jedoch so stark, daß wir noch lang bei Mojito oder Bier diskutierten.

Am Freitagvormittag ging für mich ein Traum in Erfüllung. Ich begegnete Evi Strehl vor der Sendung „BR Heimat“. Strehl ist Oberbürgerin. Bevor sie zum Radio kam, war sie Kreisheimatvorsitzende der Jugend in Aulendorf-Sulzbach. Ihr Großvater prägte sie musikalisch. In Sulzbach-Rosenberg lernte sie Siff Heil (1925-2000) kennen. Bundesvorsitzende des Bundes der Eghuländer Gmoien. Damit wurde auch das Eghuländer Kulturgut in ihre Sendung präsent. Zwar war ich über meine zwei CDs mit Strehl geistig verbunden, aber sie persönlich zu treffen und mit ihr eghuländisch zu reden ist halt ganz was anderes.

Auch ein tolles Erlebnis war zuzusenden, wie eine Sendung gemacht wird. Deshalb besuchten wir die Redakteurin Hermine Kaiser im Studio bei ihrer Sendung „Jahre die Ehre!“, in der sie mit der Historikerin Marita Kraus über Franz von Bayern spricht. Der letzte Programmpunkt war das Mitwirken bei der Serie „Janzustymysl“ des irredentären BR-Jugendbündlers Puls Radio. Diese Live-Serie ist auf Snapchat und Instagram zeigt das Leben der 19-jährigen Lotte, ein Leben, wie es heute die jungen Leute verbringen. Der Teil, bei dem wir dabei waren, war eine Geißelsszene, in der Lotte Anzinnen einer Scheune verhandelt wurde. Ich spielte den Klüger „Izern Gruber“. Die verantwortliche Redakteurin ist Silke Strunkamp.

Großer Dank gilt den Organistoren. Das Seminar war intensiv, selbst in die Praxis umsetzbar und mit offenem Herzen und Freude vorbereitet. Wir freuen uns schon auf die Folgeseminare.

➤ Sudetenschlesien

Abschied

Vor wenigen Tagen feierte Kurt Schmidt seinen 95. Geburtstag (→Seite 6). Hier blickt er auf sein Leben zurück.

Zwei Abschiede von heimatlicher Erde hatte ich hinnehmen müssen. Einmal von meinem Elternhaus am Burgberg in Jägerndorf, von wo die Familie im Juni 1945 vertrieben wurde. Zu diesem Zeitpunkt war mein Vater schon nicht mehr am Leben, erschossen in einem Prag Lazarett. Ich wurde im Juni 1944 aus dem Jägerndorfer Lager an der Troppauer Straße zu Zwangsarbeit nach Ostpreußen geschickt, Müllen und Tante unmittelbar darauf im Rahmen der wilden Vertreibung nach Sachsen. Der zweite Abschied erfolgte im Oktober 1946 von meinem Geburtsort in Hermannstadt im damaligen Kreis Freiwaldau. Beide Orte des damaligen Ostpreußenlandes symbolisierten also Abschied und Rückkehr, was sich in diesem Bericht niederschlägt.

Nicht allzu oft wird es vorgekommen sein, daß Sudeendutsche regelmäßig in ihrem durch die Vertreibung erst verlorenen Geburtsort willkommen geheißen wurden oder sogar dort wieder herrliche Tage verbringen durften. Genau diese Erlebnisse habe ich an, als ich 2004 sinnebad vor meinem Geburtsort Hermannstadt stand, in Gedanken bei meinen dort in den dreißiger Jahren verbrachten Ferien. Meine zwei ersten Schritte bei Tante und Großmutter. Diese Erinnerung wurde jäh unterbrochen.

Daß plötzlich spatz ein kleiner Hund freudig bellend, auf mich zu folgt von zwei kleineren Jungen, zwei größeren Mädchen und deren Mutter, der jetzigen Eigentümerin des ehemals großen Landgasthauses meiner Tante Olga. Ihr erklärte ich die Ursache meiner Betrachung. Als Antwort erhielt ich eine freundliche Einladung zu Kaffee und frisch gebackenen Kolatschen. Diesem ersten Kontakt folgten viele weitere Besuche, auf die sich neben der Elternfamilie vor allem die Kinder freuen sollten.

Die Familie betrieb jetzt eine ausgedehnte Viehwirtschaft, interessierte sich aber angesichts damals noch bestehender Schwierigkeiten vor allem für die Lebensumstände vor der Vertreibung. Für das frühere Aussehen dieser Gegend meiner Tante und für die Art der Wasserversorgung dieses Gebirgsortes. Ich informierte die Familie über geteilte Fotos. Dadurch verstärkten sich die Beziehungen zu dieser sehr kirchentreuen Familie.

Schließlich lud sie mich mit Heimatkreisbetreuer Meinhard Schüttler zu einer mehrtägigen Sommerreise ein. Bilder meiner Schulferien schienen sich zu wiederholen. Zur Steigerung dieses Glücksgefühls teilten mir Tante, Großmutter sowie alle unsere früheren deutschen Nachbarn vom Vorwitz. Nach der Geburt ihres fünften Kindes bat mich die Familie 2019 um ein Foto, weil ich mit 90 Jahren mit dem Neugeborenen eines gemeinsamen Namens, nämlich das Geburtsjahr.

Neben der Familie verbinde mich schon seit 1995 freundschaftliche Verbindungen zu katholischen Geistlichen, besonders aber zum Pfarrer von Mariabühl (Barna Maria Dumocra).

Zudem hatte ich, ebenfalls bereits Jahre vorher, anlässlich einer ähnlichen Begegnung vor meinem Geburtsort Hermannstadt kennengelernt. An dem Freizeitsportklub seiner Frau und an sein Lotzeto, das der bei gläubigen Mann im Garten nachgebildet hatte, erinnere ich mich heute noch sehr gern. Tragischerweise endete diese Verbindung nach nur drei Jahren. Seine fortschreitende Demenz nahm ich kurz vor seinem Tod bei einer letzten Besichtigung in der Kirche zu Mariabühl betriebl. zur Kenntnis.

Solche Kontakte konnten sich nur entwickeln, weil sie ungenutzbar nach Regelmäßigen privaten Besuchen vor der Vertreibung in meinen Herbsort ab 1995 jährliche Fahrten des Heimatkreises in die Wege zu leiten. Bei der christlich geprägten Einstellung der meisten unserer mitfahrenden Landleute wurde es zur Selbstverständlichkeit, neben den Gemeindeführern des ehemaligen Kreis Freiwaldau, Jägerndorf, vier Jahre auch Mariabühl in unser Programm einzubeziehen.

Die Fahrten begannen mit der ersten Kulturfahrt des Heimatkreises Jägerndorf schon im Jah-



John Christopher Hrdzak (*11. August 1917) und Kurt Schmidt (*17. Mai 1928) kamen im Abstand von knapp 90 Jahren in Hermannstadt Nr. 363 zur Welt.

re 1995, als wir mit einem Teil der ersten deutschen Besuchergruppe die Wiedererrichtung der 1974 zerstörten, aber nach der Wende wieder aufgebauten Kirche miteinander durften. Diese Szenen in drei Sprachen erstellten damals Bischöfe aus Polen, der Tschechischen Republik und Deutschland. Damal begann die von dem Ansbacher Bischof genannten Weillhöfer durchgeführte und auf eine Woche begrenzte offizielle Phase: ein Rückkehr in die Heimat, bedingt durch die Mitwirkung kommunaler Verantwortlichen.

Dem die entsprechenden Vereinbarungen dieser Kulturwochen erforderten, in Jägerndorf und anderen Orten des ehemaligen Kreises unsere Vorhaben und Pläne wie Denkmals oder Kirchenreparaturen mit den jeweiligen Pfarrern oder Ortsbürgermeistern abzusprechen. Hierbei erreichte wir auf dem Lande meist raschere Ergebnisse als in der Stadt Jägerndorf/Krnov. Im Jahr 2006 kam es schließlich auch dort zu einer Art Fortwächter.

Diese begann damit, daß es in jenem Jahr bei einer Diskussionsveranstaltung in Jägerndorf zu einer scharfen Antwort der aus einer deutschen Familie stammenden Sekretärin des Bürgermeisters von Hermannstadt gekommen war. Hierfür waren als Ablehnung vorheriger Anträge kommunistischer Mandatsträger, in der Folge unentbehrlich, zwar weitere

V další etapě se dovysadí stromy na celý zbytek plochy. Stromy zafinancovala a přijela vysadit firma Hewlett Packard Enterprise, kterým tímto moc děkujeme! Tito lidé si vytyčili, že za každé jedno prodané úložiště vysadí jeden strom do sadu! A že už těch sadů mají pár za sebou, bylo hned poznat. Třicet stromů bylo vysazeno za chvíli a navíc mají mladé stromky asi nejhezčí úvazy, jaké jsem za dobu svého působení u Sázíme stromy viděla. Celému týmu přeje velké obchodní úspěchy, když je navíc dokáže proměnit v krásné sady! :-)

Michaela Vondráková



Vysázeno ve spolupráci:



eventuality



30 let pro porozumění na hřbitově

(30. setkání česko-německé mládeže na starém klášterním hřbitově v Teplé 18. - 21. května 2023)

Již na jubilejní 30. setkání české a německé mládeže v Teplé pozval „Spolek Němců v Čechách“ z Plachtína u Nečtin. Od 18. do 21. května 2023 se společně pracovalo na zkulturnění starého klášterního hřbitova, který je mimo hrobky majetkem města Teplá. Potomci vyhnaných Němců společně s německou menšinou, českými, a tento rok i s ukrajinskými přáteli uvedli tento polozapomenutý hřbitov opět do důstojného stavu.

V roce 1991, po návratu demokracie a otevření hranic, hledali potomci Českých Němců z tzv. Egerlandu, kteří jsou organizováni v tzv. Egerland-Jugend (Chebská mládež) nějaké místo, které představovalo důležité společné kulturní dědictví. Volba padla na starý klášterní hřbitov v Teplé,

protože z kláštera Premonstrátů v Teplé byly nejen založeny Mariánské Lázně, ale vzdělanost a vůbec rozvoj této části západních Čech vycházel právě z tohoto kláštera. Tenkrát v roce 1991 bydleli Němci ve Waldsassenu a dojížděli na hřbitov, který byl ve více než žalostném stavu. Od roku 1992 se připojují již neodsunutí Němci z Nečtin a společně aspoň jednou za rok posekají a odvezou trávu z tohoto svatého pole. Vzhledem k tomu, že dva roky se akce kvůli nedostatku financí nemohla konat, slavilo se tedy toto malé jubileum až v roce 2023. Financování té poměrně finančně velmi náročné akce zajišťuje Spolek Němců prostřednictvím projektu u německého ministerstva. V roce 2023 přispělo na činnost Spolku i město Teplá, což Spolek velmi přivítal.



Nejoblíbenější akce dětí...

Toto setkání, které je v celoročním programu nejoblíbenější především mezi dětmi, Spolek začíná vždy na svátek Nanebevstoupení Páně, který je ve čtvrtek. Účastníci, kteří přijedou již tento den, si musí vzít tedy následující pátek dovolenou, aby mohli pracovat nepřetržitě až do sobotního večera. Setkání v roce 2023 bylo docela napínavé: v cílech projektu, jejichž splnění je také předpokladem financování, je uvedeno, že bude celý hřbitov posekán. Vzhledem k tomu, že předseda Egerland-Jugend Alexander Stegmaier měl úraz na noze a nemohl pracovat, tak zůstali k dispozici pouze tři motorové benzinové vyžinače. Bohudík nebyla díky slabým srážkám tráva tak vysoká, a tak šla práce docela od ruky. Město dalo opět k dispozici nářadí a kontejner na odvoz trávy, a tak se všichni mohli pustit do práce. Na hrabání a odvážení trávy bylo tento rok více rukou, a tak sekáči nestihali. Ukrajinské kolegyně Richarda Šulka ml. z práce ukázaly, jak jsou zvyklé tvrdě pracovat a tráva jim doslova mizela pod rukama.

Slavnostní večer...

Vždy na jaře, v době vegetačního klidu, se v rámci projektu pokácí systémem rizikového kácení stromy u hřbitovni zdi, které tuto zeď narušují. I v březnu roce 2023 byly pokáceny tři vzrostlé jasany, a tak je statika zdi na dalším místě minimálně zajištěna. Po celodenní dřině minimálně dvou dní byl v rámci malého jubilea připraven slavnostní večer.

nedělního odpoledne na nečtinské návsi podtrhly reprodukované swingové melodie z padesátých let. Bylo to příjemné odpoledne.

-JS-



Noc kostelů

Naše letošní noc kostelů

Na pátek 2. června večer jsme si s mou nejbližší rodinou naplánovali navštívit nejbližší církevní památky. Nebyla to samozřejmě naše první návštěva těchto objektů, ale zlákal nás doprovodný program v tento den. Naší první zastávkou byl kostel v Nečtinech, kde jsme se zaposlouchali do varhanních skladeb a komentované prohlídky pana Richarda Šulka. Poté jsme pokračovali na Hrad k hrobce Mensdorf Pouilly, kde nás uchvátila barevnost vitráží za zapadajícího sluníčka a od pana Kapra jsme se dozvěděli hodně nového o historii této stavby. Naší třetí zastávkou byla kaple na zámku Nečtiny a pak už jsme pokračovali do kostela sv. Bartoloměje u nás v Březíně. Líbila se nám výstava andělů a doprovodný program, o který se postarala paní Ála Ptáčnicková a francouzské i české šansony. Nádherné počasí, krásné památky, poutavý program.

Červnový páteční večer prostě stál za to.

Atena Uhlířová, Březín



Noc Kostelů - Nečtiny

Noc kostelů v letošním roce byla na nečtinsku opravdu velmi pestrá. Máme velkou radost, že jsme mohli nabídnout k navštívení více historických míst najednou.

V kostele sv. Jakuba staršího v Nečtinech jste si mohli poslechnout vzácné varhany Johanna Leopolda Rausche z roku 1752. Tento nástroj je nejméně dotčený opravami a zahrála na ně paní Elfriede Šulková. Mariánské písně za jejich doprovodu zazpíval pan Richard Šulko.

Kostel sv. Bartoloměje v Březíně zdobila výstava „Andělé v srdcích“. Svá díla tu představili výtvarně tvořiví lidé z nečtinska a okolí. Celé výstavě vévodila dřevěná andělská bytost z rukou našeho pana starosty Jiřího Křemenáka. Dále jste mohli shlédnout dřevěné sošky z dílny pana Jiřího Sedláčka, Dalibora Opatrného a Jana Stehlíka. Výstavu krásně doplňovali zářící andělé z kovu z ateliéru Hanky a Miloše Vetenglových a nádherné obrazy Jany Korfové. Nechybělo také andělské aranžmá od Drahů Špěvákové a velkým potěšením nám bylo vystavit dvě výtvarná díla od velmi nadaného chlapce z Krašova, Matěje Pavlíčka.

O hudební zážitek se ten večer zasloužila plzeňská výtvarnice a šansoniérka Ála Ptáčnicková, která se v kostele sv. Bartoloměje v Březíně představila již podruhé.

Prvně v loňském roce se svými akvarelovými obrazy na výstavě „Svět/dci proudu času“ při Bartolomějské pouti, tentokrát v rámci programu Noci kostelů s pěveckými vstupy „ChvÁla šanso-nu.“

Okouzlena atmosférou březínského kostela a nadšena myšlenkou záchrany místních varhan vystoupila bez nároku na honorář a s přáním, aby dobrovolné vstupné z akce bylo přidáno k výtěžku z festivalu „Procházky uměním“.

Kaple sv. Terezie na Hradě v Nečtinech byla pro návštěvníky otevřena nejdéle. Jako každý rok ji přišlo navštívit mnoho lidí. Provázel Jirka Kapr a až do půlnoci měl napilno. K prohlédnutí zde byla připravena krásná výstava obrazů žáků Základní umělecké školy v Manětíně pod vedením paní učitelky Jany Křemenákové. Opravdovým skvostem výstavy se stal obraz Sv. Terezie, který byl umístěn do centra oltáře.

-JS-



11:34

87%



MISJONARZE OBLACI
MARYI NIEPOKALANEJ



Czechy: Oblaci kwestowali na największej religijnej zbiórce w kraju

Choć Czechy są jednym z najbardziej zlaicyzowanych krajów Europy, ta religijna tradycja przetrwała i się rozwija.

16 stycznia 2023



Wraz z rozpoczęciem nowego roku u naszych południowych sąsiadów ruszyła Kwesta Trzech Króli. Jej kulminacja miała miejsce w niedzielę 15 stycznia. To jedyna inicjatywa katolicka, która włącza w działalność charytatywną niemal całe społeczeństwo

PL

. Na ulicach pojawili się kolędnicy, którzy



datki na rzecz dzieł prowadzonych przez



Sehr gut verfolgte Aktivitäten auf den FB-Profilen:

7:58 100%

← Přehledy stránky

Posledních 28 dnů

Přehled stránky

Sledující 747

Dosah příspěvku	1.925
Zájem o příspěvek	2.079
Nová To se mi líbí stránky	2
Noví sledující stránky	2

Zobrazit podrobnosti

Nejúspěšnější

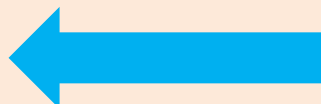
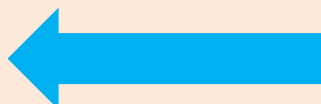
30. Dt.-tsch. Jugendbegegnung im Stift Tepl, Tag 3: kalter Wind im Tepler H...
sobota v 10:22

Zobrazení	Dosah	Projevený zájem
542	492	183

Zobrazit podrobnosti

Obsah

||| ○ <



Aw: Neuigkeiten aus dem Egerland/Novinky z Egerlandu

Odesílatel: w-steff@web.de

Příjemce: richard@deutschboehmen.com

Datum: Tue, 19 Dec 2023 17:41:09 +0100

Beeindruckend, wie auch sonst Ihre umfangreichen Tätigkeiten! Wolfgang Steffanides, Wien

Gesendet: Dienstag, 19. Dezember 2023 um 11:51 Uhr

Von: richard@deutschboehmen.com

An: Kein Empfänger

Betreff: Neuigkeiten aus dem Egerland/Novinky z Egerlandu

Sendungen im November/pořady v listopadu:

3. 11. 2023:

<https://sever.rozhlas.cz/nemecti-klienti-frantiskovych...>

Unser erstes Thema sind Kurgäste aus Deutschland im westböhmischem Kurort Franzensbad. Redakteurin Jarmila Wankeová sendete uns dazu den folgenden Bericht...

Heute wird das Jubiläum der Woche einem Mann gewidmet, der unter anderem am Slowakischen Nationalaufstand im Zweiten Weltkrieg teilgenommen hat. Sein Name ist Wilhelm Gaida. Gaida wurde am 6. November 1902 in Oberhohenelbe als Sohn eines Drechslers und einer Schneiderin geboren. Wilhelm machte eine Ausbildung zum Karosseriebauer. 1924 folgte er dem Beispiel seines Vaters und trat der Kommunistischen Partei bei. Während des Spanischen Krieges rekrutierte er Interbrigadisten, wofür er verurteilt wurde. Nach der Abtretung des Sudetenlandes floh er nach Prag und ging dann 1939 in die Sowjetunion, wo er in einer bekannten Traktorenfabrik in Tscheljabinsk arbeitete. 1943 trat Wilhelm Gaida in die Parteischule in Moskau ein. Ein Jahr später landeten er und mehrere andere Deutsche aus den böhmischen Ländern in der Slowakei, um sich politisch für die dortige deutsche Minderheit einzusetzen und am Slowakischen Nationalaufstand teilzunehmen.

Prvním tématem prvních listopadových Sousedů jsou lázeňští hosté z Německa ve Františkových lázních. Odtamtud to pak už není daleko do Krušných hor.

Právě z Krušných hor nám poslala reportáž Marianne Allweis z naší partnerské stanice MDR. Zajímala se o český Klínovec, kde se chystá přestavba památkově chráněného areálu na moderní wellness hotel a rozšiřuje se lyžařský areál. Ne všechno tu probíhá hladce.

V závěrečném výročí týdne si připomeneme Wilhelma Gaidu, který se narodil 6. listopadu 1902 v Hořejším Vrchlabí. Už v mládí po vzoru svého otce vstoupil do komunistické strany.

V době španělské války verboval interbrigadisty, za což byl odsouzen. Po odtržení Sudet uprchl do Prahy a v roce 1939 odešel do Sovětského svazu, kde pracoval ve známé traktorové továrně v Čeljabinsku.

V roce 1943 nastoupil Wilhelm Gaida do stranické školy v Moskvě. O rok později byl s několika dalšími Němci z českých zemí vysazen na Slovensku, aby tu politicky pracovali mezi místní německou menšinou a zúčastnili se Slovenského národního povstání.

OOO

Danke für die hervorragende Freitagsendung „Die Nachbarn“ und für die Aktivitäten, Arbeit und Einsatz für Wahrnehmung der dt. Minderheit, was sich lohnt zu folgen....





Das Leben und die Zeit von Johannes von Saaz: Ausstellung in Karlsbad

🕒 05.09.2023

POZVÁNKA
spolku, Bund der Deutschen in Böhmen e.V.
na výstavu
Oráč a smrt
Život a doba Jana ze Zátce
od 5. září - 17. září 2023
Krajský úřad Karlovarského kraje
Závodní 353/88
360 06 Karlovy Vary
1:58 / 3:39 **Vernisáž**
v. úterý 12. 9. 2023 - úterý 19. 9. 2023
výstava je dostupná pondělí - pátek 8:00 - 14:00 hodin

Einladung des Bundes der
Deutschen in Böhmen e.V.
ZUR
AUSSTELLUNG
Der Ackermann und der Tod
von 5. - 17. September 2023
Vernissage am 4. 9. 2023 um 16⁰⁰
Krajský úřad Karlovarského kraje
Závodní 353/88, 360 06 Karlovy Vary

Das Leben und die Zeit von Johannes von Saaz: Ausstellung in Karlsbad

Länge 3:40

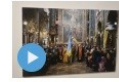
ÄHNLICHE ARTIKEL



Plastik von Jiří Sozanský erinnert an Opfer der Okkupation von 1968



Tintenfass und Zuchtrute: Klassenraum aus der Zeit der Urgroßmütter im Museum in Stříbro



Ukrainische Kunst im Schatten des Kriegs - Ausstellung in Prag



Stille Helden der NS-Zeit und des Kampfs gegen das kommunistische Regime: Dauerausstellung in Brünn





SL-Kreisgruppe Rostock/Mecklenburg-Vorpommern

Kappenfest im Nordosten

Mitte Februar war es endlich wieder – nach zweijähriger Corona-Zwangspause – so weit: Mit „Hellau, Rostock“ begrüßten sich Mitglieder und Gäste der mecklenburg-vorpommerschen SL-Kreisgruppe Rostock in unserem langjährigen Stammlokal der Volkssolidarität in Rostock-Lichtenhagen zum traditionellen Kappenfest.

Wie wohl bei allen unseren Gruppen fehlen aus allgemeiner bekannten Gründen langvertraute Gesichter. Doch diese zunächst trübsinnigen Gedanken wurden bald durch lustige Faschingslieder wie „Wenn das Wasser im Rhein goldener Wein wär“ oder „Wer soll das bezahlen“ – das besonders unseren „Finanzminister“ Horst Hornych zum Schmunzeln brachte – vertrieben. Heimatfreundin Maria Salomon trug uns mit ihren alten Gedichten in die Faschingszeit der Heimat zurück. In bunter Folge folgten viele lustige Beiträge unserer Kappenträger.

Ein Rückblick in die Vergangenheit erfüllte uns mit Wohl-

mut. Die Nordtreffen der Riesensängerin mit mehreren Hundert Teilnehmern – so war auch Volksgruppensprecher Bernd Pössel bei uns zu Gast – sind vergangen. Aber auch das jüngste Aus der „Riesengebürgsheimat“ als eigenständiger Heimatzeitschrift ist ein Wertverlust. Sie lebt jedoch noch weiter als monatlicher Teil unserer Sudetendeutschen Zeitung.

Neben all diesen Themen kam natürlich auch das leibliche Wohl nicht zu kurz. Clichés und als Besonderheit Berliner in Herrforn zum Kaffee sowie die passende Tischdekoration trugen zur ausgelassenen Stimmung bei.

Dieses Kappenfest war für uns neben der heimelichen Erinnerung ein Lichtblick in einer von Inflation, Krieg und Naturkatastrophen gezeichneten Zeit.

Ein Dank gilt der Organisatorin Marianne Wagner, ohne deren unermühten Einsatz auch diese Gruppe aus Mecklenburg-Vorpommern verschwinden würde.

Peter Barth



Ausgelassene Stimmung in der Volkssolidarität.



Schicke Kappenträgerinnen beim Kappenfest der SL in Rostock.

SL-Ortsgruppe Stuttgart-Weilmündorf

Schwäbisch schwätza

Das jüngste Treffen der baden-württembergischen SL-Ortsgruppe Stuttgart-Weilmündorf mit Zahlenhausen, Stammheim, Rot, Zatenhausen, Freiberg und Mönchfeld im Haus der Begegnung in Stuttgart-Giebel stand unter dem Motto „Schwäbisch schwätza“.

Olafu Waltraud Illner begrüßte das Weilmündorfer Trügestein. Alina Groß und die Vorsitzende des Weilmündorfer Heimatkreises, Edltraud John. Die sollten von Hosenborn dem schwäbischen Dialekt mit Geschichte und schwäbische Sprüche näher bringen. John, die Grot bei ihren Vorträgen begleitet, verteilte zu nächst den Notauf-112-campawild-lyer, den Groß ins Schwäbische übersetzt hatte.

Dann stellte John die 99-jährige Geschichte „Frei Johnen von, deren Geschichte keine Lumpen gebe, bis ihr zredentlich wurde, das „bei de Schwob a Pulz lappen Tompa sen“, sorgte für sehr viel Heiterkeit an diesem schwäbischen Nachmittage.

Schließlich durften sich auch die Besucher mit Hilfe von „Aflo & Pfendle“ an der schwäbischen Aussprache probieren. Und Edltraud John wollte zudem noch viele schöne Geschichten aus der Weilmündorfer Historie zu erzählen.

richtigen“ in der „Schwabschpölla Auf Gut Schwäbisch“ erschienen. Der ehemalige Vorkon. Pro Alt-Wöchl veröffentlichte bereits eine Broschüre mit „Geschichte und Geschichte aus Weil im Dorf“ von Alina Groß, eine Fortsetzung ist geplant.

Nun erzählte Groß aber selbst. Geschichte aus ihrem Leben, bei denen so mancher schon genau hinhören mußte, „om des Schwäbische zum verstanda“. Besonders nett war die Geschichte von ihrem schristlichen Freund, der in einer Weilmündorfer Metzgerei nach Coschugga verkungte, aber stengtlich schwäbische Meutleschen leben wollte. Also auch die Episode von einer Dame aus Epsodon, die frisch als Verkäuferin in einer Duperie begonnen hatte und nach „Lorapa“ gefragt wurde und darauf ganz selbstredend antwortete, daß es in diesem Geschäft keine Lumpen gebe, bis ihr zredentlich wurde, das „bei de Schwob a Pulz lappen Tompa sen“, sorgte für sehr viel Heiterkeit an diesem schwäbischen Nachmittage.

Schließlich durften sich auch die Besucher mit Hilfe von „Aflo & Pfendle“ an der schwäbischen Aussprache probieren. Und Edltraud John wollte zudem noch viele schöne Geschichten aus der Weilmündorfer Historie zu erzählen.

Helmut Heising

Alina Groß, Waltraud Illner und Edltraud John. Bild: Helmut Heising



Die Mundarthreunde auf dem Heiligenhof.

Zum 46. Seminar mit dem Titel „Heimat im Ohr: Märchen und Sagen“ hatte die Arbeitsgemeinschaft Freundeskreises Sudetendeutscher Mundarten mit der Unterstützung der SL für Anfang März auf dem Heiligenhof in Bad Kissinger eingeladen. Leider konnten zu diesem wichtigen Thema keine Zuwendungsmittel aufgebracht werden. Das ist schade, weil die Mundart ein wichtiger Teil der Identität der Sudetendeutschen ist, und zwar auf beiden Seiten der Grenzlinie Richard alias Richard Sulko berichtet.

Freundeskreis Sudetendeutscher Mundarten

Das Betthupferl

konnte ich aber aufschreiben.“ Er stellte einige Sagen vor, welche die geschichtlichen Gegebenheiten spiegeln wie Pest oder Krieg. Häufig behandelten die Sagen aber auch alltägliche Gegebenheiten.

Die wohl gruseligste Geschichte kam aus Libogun. Ein Bürger war sehr grausam, und herrschte für kleine Vergehen bei der Menschen in den heißen Karlsruher Sprudel eintauken. Das Büßgeld erbiß dann aber ein ähnliches Schicksal. Er fiel vom Pferd direkt in den Sprudel und versteinerte ebenfalls.

Rothenhagen: „Im Schönbürgsteig gab es 130 deutsche Dörfer mit sieben verschiedenen Mundarten.“ Dort spielte das Wasser sehr oft in den Sagen eine Rolle. Auch Mühlen kamen in den Sagen vor. Das finde ich sehr interessant, weil es zeigt, wie wichtig die Mühle für die Bevölkerung war. Die Mühle war nicht nur ein Ort der Erzeugung des Mehlens, sondern auch ein Ort der sozialen Interaktion. Die Mühle war ein Ort, an dem die Menschen sich trafen und unterhielten. Die Mühle war ein Ort der Gemeinschaft. Die Mühle war ein Ort der Solidarität. Die Mühle war ein Ort der Liebe. Die Mühle war ein Ort der Hoffnung. Die Mühle war ein Ort der Zukunft. Die Mühle war ein Ort der Vergangenheit. Die Mühle war ein Ort der Gegenwart. Die Mühle war ein Ort der Ewigkeit. Die Mühle war ein Ort der Unsterblichkeit. Die Mühle war ein Ort der Auferstehung. Die Mühle war ein Ort der Erlösung. Die Mühle war ein Ort der Befreiung. Die Mühle war ein Ort der Rettung. Die Mühle war ein Ort der Hilfe. Die Mühle war ein Ort der Unterstützung. Die Mühle war ein Ort der Hilfeleistung. Die Mühle war ein Ort der Nächstenliebe. Die Mühle war ein Ort der Gerechtigkeit. Die Mühle war ein Ort der Fairness. Die Mühle war ein Ort der Ehrlichkeit. Die Mühle war ein Ort der Integrität. Die Mühle war ein Ort der Redlichkeit. Die Mühle war ein Ort der Offenheit. Die Mühle war ein Ort der Transparenz. Die Mühle war ein Ort der Ehrlichkeit. Die Mühle war ein Ort der Integrität. Die Mühle war ein Ort der Redlichkeit. Die Mühle war ein Ort der Offenheit. Die Mühle war ein Ort der Transparenz.

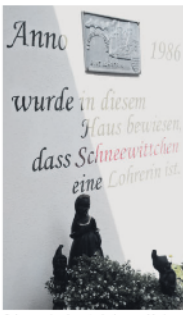
Da zogen die Schweden dann wirklich ab. Seit dieser Zeit lauten die Mittagsglocken in Brünn immer um elf Uhr und nicht um zwölf.

Monika Fritz-Schaeublein von der Universität Würzburg verarbeitete mittels einer Soundbass, Matinscheifer und Zwickelrotter – Ortsnecknamen in Unterfranken. Die Ortsnecknamen kommen vor allem in der Mundart vor. „Rakotzyhmmer“ oder „Wundbeutel“ sind beispielsweise Ortsnecknamen für die Bewohner von Bad Kissinger. In Unterfranken gab es 182 Orte, wo „Zwickelungen“ gemacht worden sind. Motive der Necknamen waren Sagen, Anekdoten oder geschichtliche Begebenheiten. Als Quellen wurden dazu Forschungsprojekte, Aufnahmeformulare, Bücher, Seminare, Webseiten, Zeitungen, Zeitschriften, Kulturschaffende, Laienforscher und Privatpersonen bemüht. Siehe mit dem Motto die Ortsnecknamen in der Form von Skulpturen auf Brunnen vor.

Im Lagerland sind mir die Ortsnecknamen Chiech-Tschiesch und Saaz-Gurken-Atscher bekannt. Die Gaudelrid wurden zum Beispiel „Kaltzessner“ genannt, da bei einer Jagd nur eine Katze gefangen wurde, die dann verspeist wurde. Motive sind auch in Sprachbesonderheiten, Bodenbeschaffenheit oder ähnlichem zu finden. Die Halmtür werden als „Mittsuppen“ bezeichnet, weil ihre Gesichter blaß waren. Die Bezeichnung „Köpfe“ entstammte der Tatsache, daß in der Umgebung zu wenig Jod im Wasser war und die Menschen Kröpfe bekamen. Das war zum Beispiel in der Nähe der Fall. Die „Geköpferte“ nannte man auch die Horitzer im Föhnerwald. In der Faschingszeit werden sehr oft noch heute die Necknamen benutzt.

Lorenz Luserl leitete den Workshop „Mundart-Memory“ Am Anfang erklärte er die Spielregeln und wie man arbeiten soll. In der ersten Runde hatte jeder Teilnehmer zwei Begriffe, auf Papier gebracht, und jeder mußte dann in seiner Mundart den Begriff übersetzen. Weiterhin wurde ein Mundart-Memory hergestellt, in welchem dann eine Zweisprachigkeit zu sehen war. Begriffe in Deutsch und in der jeweiligen Mundart. Eine tolle Idee vom Lorenz.

Der nächste Morgen gehörte bei der Mundartprüfung an. Später wurde durch den nahen Wald Ingrid Deistler hatte Infotafeln am Waldweg vorbereitet, und schon konnte er Mundartspaziergänge losgehen. Sehr interessant war, sich über die Baumarten, Pflanzenarten oder Tierarten in verschiedenen sudetendeutschen Mundarten zu unterhalten. Nach dem Spaziergang an der kalten, frischen Luft versammelten sich alle wieder im Versammlungssaal. Dort verteilten wir das Seminar aus und besprachen die Hausaufgabe. Zum „Gewinner“ wurde das Thema „Heimat und ihre Besonderheiten“ der Hausarbeit für 2024 erklärt.



Schneewittchen in Lohr am Main. Bild: Kathrin Hoffmann

Deutscher aus dem Schluckenzer Zepfel, war der zweite Vortragsort an dem Vornittag. „Deutscher Mundart im Schluckenzer Zepfel“ war sein Thema, welches er vor der praktischen Seite her bearbeitete. Klinger hatte drei Fragen aus dem Schluckenzer Zepfel aufgenommen, die über die Bräute in ihren Mundarten erzählen. Edeltraud Richter erzählte in der ersten Geschichte über Wallfahren. Ich selber erkannte nur das Wort „Sagen“ in ihrer Erzählung. Ansonsten war das für mich eine Fremdsprache. Des Weiteren wurde ein Film mit Ingrid Hampel gezeigt, in dem Kleckselchen gebacken wurde.

In seinem zweiten Vortrag behandelte Richard Rothenhagen zuerst das Kuhländchen. Der Name soll von der erfolgreichen Viehwirtschaft im Kuhländchen kommen, die mit einer Auszeichnung sogar auf einer Wiener Ausstellung gekrönt worden sei. „Bäuer Hiwöl“ hieß die Sage aus dem Kuhländchen.

Am einem heißen Sonntag transportierte ein Wagen Butter und Brot. Die Pferde waren schon müde und wollten nicht mehr



Der Auftritt der Málas beim Treffpunkt in Pilsen. Bild: Michalova Vondráčková

Bund der Deutschen in Böhmen

Die „Málas“ beim Treffpunkt

Mitte April fand in Pilsen das bayrisch-böhmische Festival Treffpunkt im Depo 2015 in Pilsen statt. Zu den Mitwirkenden gehörten die „Málas“ und das Duo „Málaboom“ aus Netschein.

Im Jahr 2015, als Pilsen Kulturhauptstadt Europas war, erlangte die kreative Zone DFPO 2015. Das ehe-

sorgt. Das bunte Programm auf mehreren Bühnen ließ keinen Wunsch offen. Am Freitag kam die Festzelt-Party-Band „Bayarwald Storm“ aus Lam. Höhepunkt war die Rock'n'Roll-Band „d'Handskrippln“ aus Sletasdorf im Altstädter. Den Anfang am Samstag machte im großen Saal das „Janor Orchestra“ der Grundmusikschule Friedrich Smetana in Pilsen mit einem Programm von Blasmusik bis Filmmusik.



Das Duo „Málaboom“ machen beim Pilsener Treffpunkt Musik. Bild: Jan Prýmek

malige Depot der Pilsener Verkehrs betriebe bietet Raum für Veranstaltungen sowie ein Café, einen Markt mit einzigartigen Geschäften, Ateliers und sogar einen Garten. Eine der größten Veranstaltungen ist seit mehr als 10 Jahren das böhmisches bayrisches Festival Treffpunkt, das heuer Teil der Feierlichkeiten zum 30-jährigen Bestehen der Partnerschaft zwischen Pilsen und Regensburg war.

Die einzelnen Darbietungen fanden nicht nur in der großen, mit einem bayerischen Himmel geschmückten Halle statt, sondern praktisch auf dem gesamten Gelände. Celinde der Kultur und Kreativzone. Auf dem Festival trafen Bands verschiedener Genres auf. Die beliebtesten Bände für Einheimische und Besucher aus Deutschland waren „d'Handskrippln“ und „Erwin und die Hockflosser“. Beide Bands trafen regelmäßig auf dem Münchener Oktoberfest auf. Beim Treffpunkt 2023 lief auch eine Ausstellung über 30 Jahre Partnerschaft zwischen Pilsen und Regensburg. Es wurden auch einige Workshops angeboten wie TRILI, einfach PUNK! Im Innenhof des Geländes gab es Karussells, einen Autoscooter, eine Hip-Hop oder einen Schießstand. Leichter spielte das Wetter nicht mit, und deswegen blieb es im Freien ein wenig ruhiger.

Dafür war die riesige Buszelle gerammelt voll. Unter dem bayerischen Himmel konnte der Bierliebhaber den Himmel auf Erden finden: sechs Euro für eine Maß Erdinger Weißbier! Da wundert man sich nicht, dass so viele Bayern zum Treffpunkt nach Pilsen kommen. Zu Bier und bayerischen Spezialitäten wurde einer auch reichlich für das geistige Wohl ge-

in dem Café stellte das Duo „Málaboom“ in einem einstündigen Programm Epiroländer Volkslieder vor. Dieses aus Pilschitz bei Nelschein stammende Duo besteht aus Richard Šulko, Vorsitzender des Bundes der Deutschen in Böhmen, und seinem Sohn Vojtěch. Tatas Vojtěch spielt Zither. Neben Volksliedern aus dem Fugland boten sie Anton Činilher Lieder sowie ein paar kurze Gedichte aus Mála Richards

letztem Buch „Málaboom: daaaa!“ Nach dem Auftritt der „Málaboom“ folgte die Tanzprobe der inzwischen komplett angereisten Legerländer Volksanzuggruppe „Die Málas“ aus Pilschitz vom Bund der Deutschen in Böhmen. Dem Finale des Weg der Tanzgruppe schon in den großen Saal, wo gerade die Prager Band „Bross Avem“ spielte. In der Pause der Pilsener Blaskapelle „Zatrub Band“ kam die Volksanzuggruppe zum Einsatz.

Sie präsentierte den 400 Zuschauern die Volkslänze Howan-sook, Křemký, Zigmundpolka, Schusterlänze, Böhmerwaldländler und Kroupolka. Für die Kinder vor allem für die fünfjährige Karoline, war das ein großer Erlebnis. In so einer Kulisse aufzutreten zu können.

Aber auch die Erwachsenen besaßen anschließend mit ihren Freunden, die zu den Auftritten der „Málas“ gekommen waren, den Erfolg mit Weißbier. Einige nahmen dann auch an weiteren Programmen teil, das die Pilsener Swing-Jazz-Band „TutenSwing“, die aus Pilsen und Pragern bestehende Partyband „Show Time“ und die Regensburger Band „Erwin und die Hockflosser“ bestanden.

Der Mika Richard mußte ein wenig schmerzeln, als ein junger, magerer Kolner ihm zwei Maß Weißbier brachte und sich beschwerte: „Ich bin fix und fertig.“ Ihm fielen sofort die bayerischen Maßl in Erinnerung. Die schon mal gut und gerne 10 Maßkrüge auf einmal durch die Gegend schleppen. Das entspricht stolzen 41,4 Kilogramm. Und sie tun das immer mit einem Lächeln! Da muß Pilsen bis zum nächsten Treffpunkt noch einiges nachhol-

ČSSR

Als böhmisches Bier Politik und Pädagogik in Frage stellte

Kürzliche Nachrichten über Preiserhöhungen für Bier in der Tschechischen Republik in der Studerendeutschen Zeitung erinnert Karl Schmidt, den studierten Gymnasiallehrer und vor knapp 95 Jahren im nordmährischen Jägerdorf geborenen langjährigen Jägerdorfer Heimatkreisleitenden, an mehr oder weniger ernste Ereignisse aus den Zeiten des kalten Krieges in den siebziger und achtziger Jahren.

Um die deutsch-tschechischen Fragen näher zu untersuchen, entschieden sich viele meiner Abiturkenten, nach unspendlicher Überredung Vorbereitung für die praktische Erfahrung über eine Busfahrt. Hierfür war nicht nur das wissenschaftliche Interesse, sondern auch das böhmische Bier führend, vor allem das bekannte Pilsener Bier. Zudem lagen die Bierpreise in Bayern und Böhmen schon damals unter jenen in Norddeutschland. Demnach war es auch immer leicht, die damaligen Schüler von ausländischen Abiturienten im pädagogisch damals getriebenen Rahmen zu halten. Auch der damals geltende Zwangskurs von vier Kronen für eine DM hielt die von Schreken und Vortreibung unbelasteten Söhne des damaligen Wirtschaftswunders nicht vom verbotenen Umtausch auf privater Basis ab – trotz drohender Strafen der fremden Staatsorgane. Vielmehr war ein neuer Wettbewerb geboren: Wer tauscht am günstigsten?

Jedenfalls kamen alle in den erwarteten Biergenuss. Tauschpartner fanden sich meist sehr schnell, ohne daß es je zu Zugriffen der Staatspolizei kommen wäre.

Außerdem begann sich die Einstellung mancher Bürger gegenüber Westdeutschen zu ändern. Nach damaligen Meldungen, wozu sich auch DDR-Truppen 1960 an der Besetzung der Tschechoslowakei beteiligen mußten, wurden wir plötzlich den „guten Deutschen“ zugeordnet. Aber auch die tschechischen Tauschpartner nutzten die Gelegenheit, da sie sich jetzt, angesichts der anhaltenden Mangelwirtschaft, in Tuxen-Läden mit der sonst unerschwinglichen DM sonst nicht erhaltlichen Waren beschaffen konnten.

In Einzelfällen konnte ich die Vordringung bereits an der Grenze erfahren. So verriet mir ein tschechischer Zöllner im Gespräch vor der Kontrolle, daß im Grenzrestaurant eine seltene Sendung angekommen sei, nämlich das geschätzte Pilsener Bier. Kurz darauf saßen wir, Schüler, Elternvertreter und natürlich der Hinweisgeber, dort zusammen.

Leitender hatte zuvor gebeten, den Bus auf einem bestimmten Parkplatz abzustellen, der nach seinen Aussagen nicht von der sowjetischen Oberaufsicht einsehbar sei. Als ich ihn vor der Weiterfahrt noch eine Schachtel Astor-Filme zusteckte, konnten wir ohne weitere Kontrolle unsere Ziele in Prag, Lidice, Theresienstadt und im Sudetenland ansteuern. Diese Episode ließ aber bereits gewisse unerwartete Vorzeichen erkennen.

Einer eher skurrile „Prager Spitze“ sei von einer dieser Studienfahrten herausgegriffen. Nach Ankomst im Prager Hotel erfuhren wir von einem Schachwettbewerb zwischen Bamberg und Prag den die Bamberger gewonnen hatten. Daraufhin sollte ein weiterer Wettbewerb im Biertrinken im beliebten Bierlokal U Fleků den „Cleichsland“ wieder herstellen. Meine firdigen jungen Leute ließen sich nach Absprache mit mir die Teilnahme nicht entgehen; das nötige Kleingeld hatten sie sich längst besorgt. Auch beim Genus des dunklen Bieres waren die Bamberger zur Freude unserer angehenden Anjuranten nicht zu schlagen.

Selbst zu Hause weitgesprengten Erlebnis hoben natürlich bei nachfolgenden Jahrgängen die Bemerkung, sich mit diesen damals noch als exotisch empfundenen Ost-Themen zu befassen. Die Busreisen in die ČSSR setzten sich fort – eine Entwicklung, die ich als Sudetendeutscher natürlich begrüßte. Auf diese Weise konnte ich unter anderem auch das von bundesdeutschen Medien vernachlässigte Problem der Vertreibung revidieren, zumal der damit verbundene Bierkonsum die vereinbarten Grenzen nicht überschritt.

Andererseits wurden die eigentlichen kulturellen Ziele immer erfüllt, nämlich mit Ehrfränkungen an den Orten geschichtlich oder aktuell beliebiger Bedeutung, mit Wanderungen in Riesengebirge und in der Hohen Tatra oder zu Orten, die mit der Austreibung der Sudetendeutschen wie in Kanada oder Prerau oder der deutschen Verbrennen wie in Theresienstadt oder Lidice zu tun hatten. Auch die in der kommunistischen Tschechoslowakei verschwunden Themen „Flucht“, „Vertreibung“, „Übergriffe beider Seiten“ konnten vor Ort vertieft werden.

Bleibt noch der Hinweis auf eine weitere Besonderheit: Reisegruppen wurden tschechische Begleitpersonen zugeleitet, was wegen der bestehenden Sprachschwierigkeiten nötig war, aber eigentlich auch der politischen Überwachung dienen sollte. Meist waren dies junge Lehrer und Lehrerinnen für Deutsch, die sich aber nach kurzer Gewöhnungszeit oft als nicht mehr unbedingt reif zur Bewerten, wie zum Beispiel beim Vertreten des Integrations-Geländes, auf deren Bitten gelang es mir auch zweimal, die gewählte Person auch bei der nächsten Fahrt wieder zu erhalten. Dies konnte auch im damaligen Überwachungsstaat gelegentlich zu Situationen führen, welche an die verschmitzte Figur des fast jedem Tschechen und manchen Sudetendeutschen bekannten, legendären Deutschen erinnerten.

Fazit: Sobald unsere Schüler die drüben herrschenden Verhältnisse hautnah erlebt hatten, verschwanden vorher gelegentlich geäußerte positive Bewertungen von Teilen der örtlichen Ideologie. Das böhmische Pilsener Bier war für uns jedoch, die tiefen Interessen des Sozialismus nicht in Einzelheiten entwickeln sich damals gewisse Freundschaften, vor allem zu den der deutschen Sprache mächtigen ehemaligen Begleitern und Begleiterinnen. So überdauerten solche Bekanntschaften die Wende von 1989 oder wurden wieder aufgenommen.

Die erwähnte Romanfigur Schwejk schuf Jaroslav Hašek (1883-1923) mit seinem Welterfolg „Die Abenteuer des braven Soldaten Schwejk“ über seine beim Kaiserlichen Österreichisch-ungarischen Bäckereibetrieb in der Leerdorf (Aberlichkeit der österreichisch-ungarischen Bürokratie vorführen. Andererseits ist ihm der ausgeprägte Sinn für (einseitigen) Humor nicht abzubrechen. So trüben sein Romanheld mitten im Krieg seine Kameraden zum Wiedersehen in seinem Stammlokal U Fleků, deutsch Zum Kuckel, auf „Um sechs Uhr nach dem Krieg im Kuckel.“

Ähnliche Szenen sind im U Fleků bis heute in Wandzeichnungen erhalten und wurden zur Touristenattraktion. Diese konnten den damals 18 bis 20 Jahre alten Schülern nicht vorantreiben werden. Aber eben auch nicht die Information, daß Hašek dem Alkohol verfallen und selbst zum Opfer des böhmischen Bieres wurde.



Schild eines Schwejk-Restaurants in Krumau, der „zugelotzt“



Bierdeckel im U Fleků.



Brauerei und Wirtshaus U Fleků in Prag.

14:54 🔊 🔌 LTE+ 📶 71% 🔋

← **Bund der Deutschen in Bö...** 🔍 



[Zobrazit přehledy a reklamy](#) [Propagovat příspěvek](#)

 To se mi líbí  Komentář  Sdílet

 2

Nejrelevantnější ▾



Otto Renner
Hut ab für Eure Arbeit und ein ganz großes Dankeschön (Dekuje) ! 🙏🍀🌸

Právě teď To se mi líbí Odpovědět

Komentujete jako Bund der Deutschen in Böhmen, e.V.

☰ ○ <

Obec Nečtiny
Ing. Jiří Křemenák, starosta
Nečtiny 82
331 63, Nečtiny

Vážený pane starosto,

dovolu, abych Vás oslovil ve věci sdílení zážitku z koncertu pana Richarda Šulka.

Jmenuji se Martin Prokeš a již 22 let pořádám Mezinárodní hudební festivalu Lipa Musica, který se poprvé konal v roce 2000 ještě jako Festival duchovní hudby Česká Lípa. Působíme hlavně na Českolipsku, potažmo v Libereckém kraji, zasahujeme ale také do Ústeckého kraje a německého Saska. Náš festival se koná na podzim, zpravidla od září do listopadu, snažíme se ale vyvíjet činnost i mimo festival. Pořádáme i samostatné koncerty a snažíme se podporovat i další kulturní aktivity v České Lípě. Věříme, že pohraničí není nekulturní, vykořeněná krajina a svojí činností se snažíme jít příkladem.

Vedle světoznámých uměleckých jmen jsme 10. června 2023 pozvali jako součást festivalu i folklórní skupinu „Maliň“ z Nečtin, které provedla 1,5 hodinový komponovaný pořad „Čeští Němci ještě žijí“ na usedlosti Hockehof v Janovicích u Kravař u České Lípy. V tomto programu mohli účastníci vidět několik egerlandských lidových tanců, slyšet texty posledního žijícího autora písniček v tomto již prakticky zaniklého německého nářečí, který žije v České republice, Richarda Šulka, a slyšet i jeho zpěv starých egerlandských lidových písní. Hudební doprovod mu dělал syn Vojtěch na rovněž skoro zapomenutý nástroj citeru. Do tohoto dne nikdo z účastníků neznal obec Nečtiny, ale nyní může být tato obec na činnost této skupiny hrdá.

V České Lípě dne 7. listopadu 2023


S úctou a pozdravem

Martin Prokeš,
předseda spolku, ředitel MHF Lipa Musica

AGBOR – spolek pro duchovní kulturu
Žitkova 548/6, CZ-470 01 Česká Lípa | IČ: 70124093 | DIČ: CZ0820953
bankovní spojení: 2500653775/2010 | info@lipamusica.cz | +420 725 843 104

www.clkc.cz

